



User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur

Manual de usuario
Handleiding
Naudojimo instrukcija
Návod k obsluze
Használati utasítás
Manual utilizare

Oliver

Baby car seat

Fotelik samochodowy

Kindersitz

Детское автокресло

Seggiolino auto

Siège auto bébé

Silla de coche

Autostoeltje

Automobilné kėduté

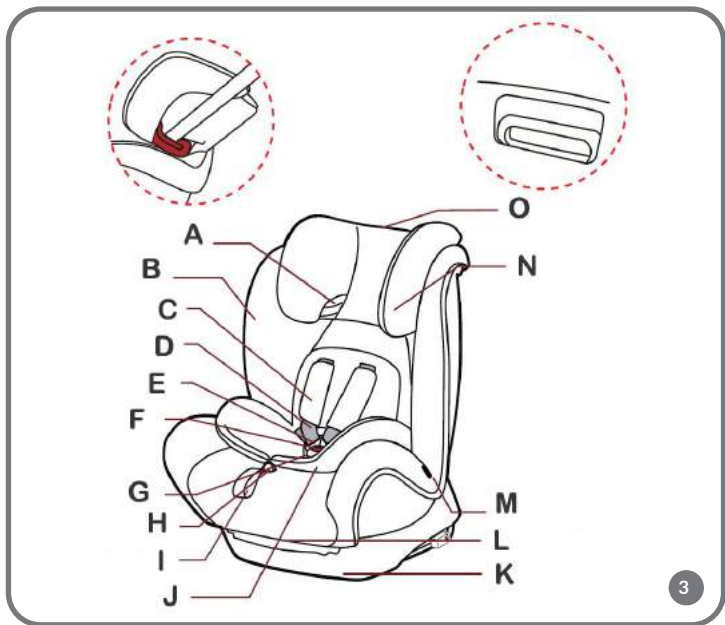
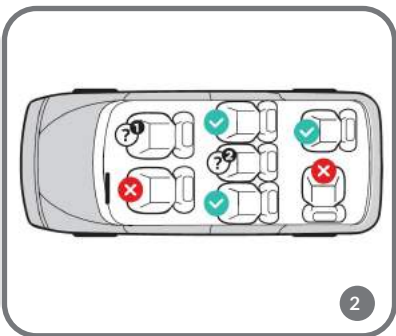
Dětská autosedačka

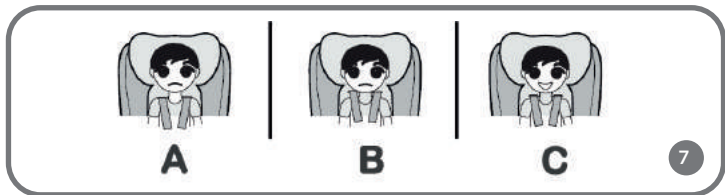
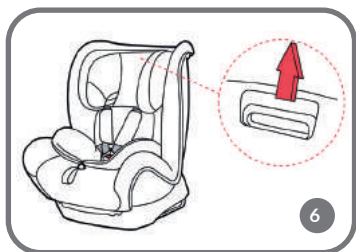
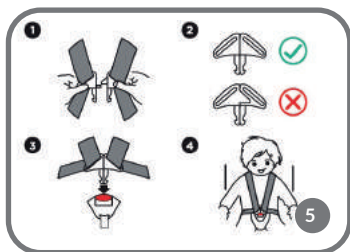
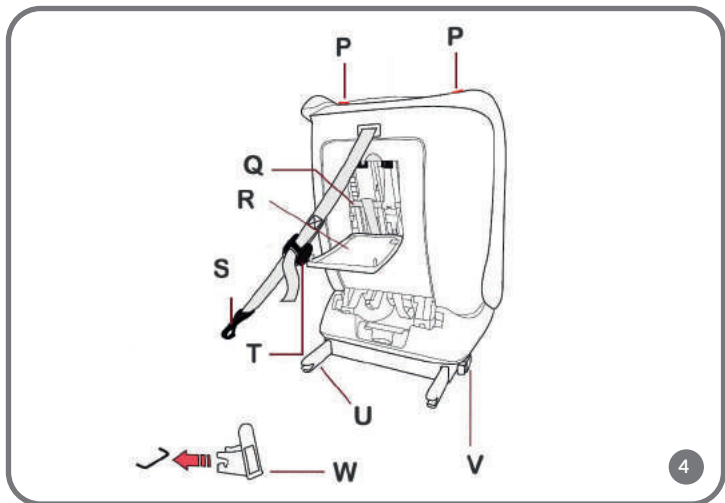
Autós gyermekülés

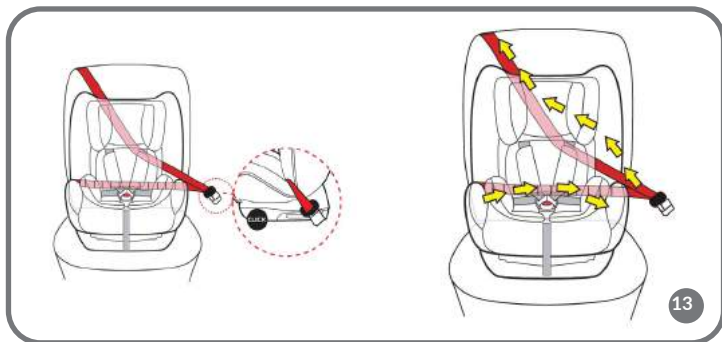
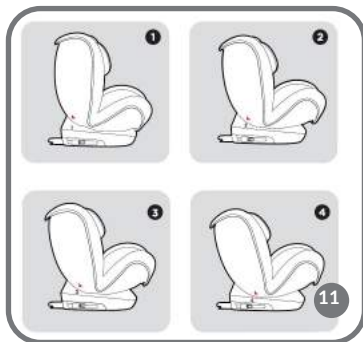
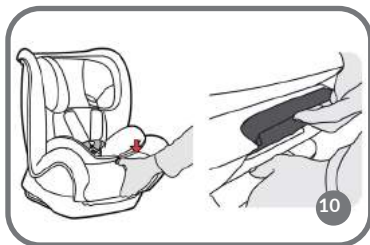
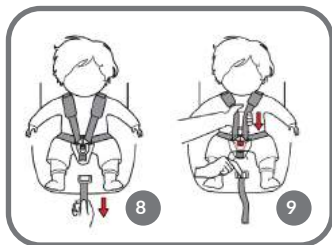
Scaun auto pentru copii

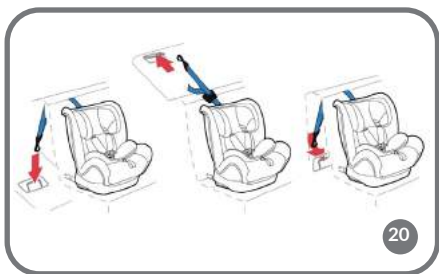
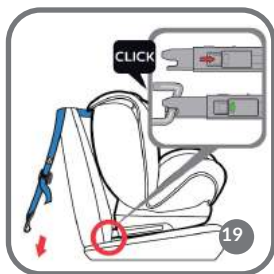
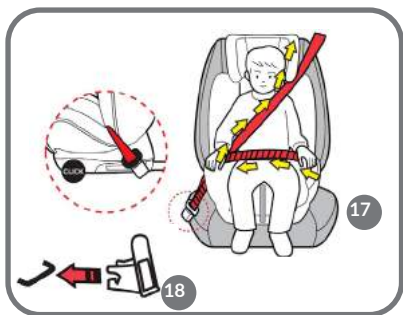
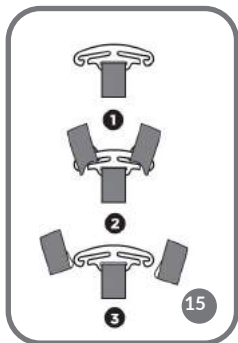
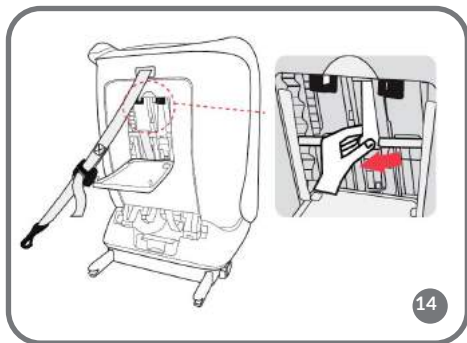


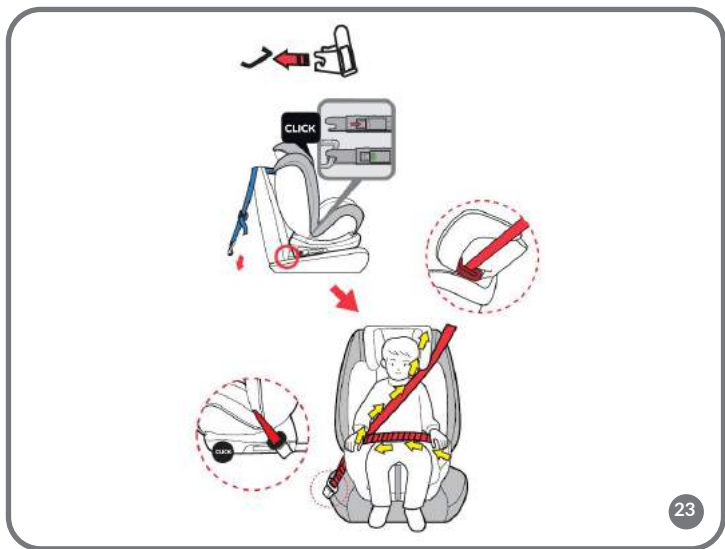
www.lionelo.com











Information

The child restraint system is categorized as „universal” and „semi-universal”. It holds the certificate of approval pursuant to the UN regulations no. 44, series of amendments 04, for general use in vehicles, and is suitable for installation on most car seats.

A proper installation is possible if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle manual that this vehicle supports installation of the child restraint system in „universal” and „semi-universal” category for this age group.

This child restraint system has been classified as „universal” in more demanding conditions when compared to previous designs which are not supplied with this information. Should you have any doubts, please consult the manufacturer or retailer of the device.

Suitable for installation only if type-approved vehicles are equipped with three-point seat belts fitted with a retractor that has been approved in accordance with UN Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Information on ISOFIX system:

1. This is ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It has been granted the certificate of approval in accordance with the UN regulations no. 44, amendments series 44, for general use in vehicles equipped with ISOFIX system.
2. It is suitable for vehicles with positions approved as ISOFIX positions (in accordance with the vehicle manual), depending on the child safety seat and fixing categories.
3. Weight group and ISOFIX size class to which the device is dedicated:
B1 for group I (9 – 18 kg) in a forward-facing position.

When using for groups II, III - „semi-universal” category

This child restraint system has been classified as „semi-universal” and is fit for installation on seats in the following cars (full list at the end of the user manual):

Car	Front	Back
(Model)	External/Central NO/NO	External/Central YES/NO

This device may be suitable for installation also on seats of other models of the car. In case of doubts, please consult the manufacturer or retailer of the device.

Dear customer!

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: help@lionelo.com

Before you use the child safety seat for the first time, please read this manual carefully.

Producer:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

Important

Please read this manual before you use the product and keep it for future reference. The manual can help you install the child safety seat properly. A wrong assembly may pose a threat to your child's health. The manufacturer shall not be held responsible for potential hazards arising from wrong installation of the product.

This child safety seat is intended for weight groups I, II and III, which means it can be used by children whose weight ranges from 9 to 36 kg.

Weight group I: 9 - 18 kg,

Weight group II: 15 - 25 kg,

Weight group III: 22 - 36 kg.

- Hard elements and plastic parts of the child restraint system must be placed and installed in a way that they are not trapped by sliding seat or door of the vehicle under regular operating conditions.
- Any fixing belts which attach the product to the vehicle must be tight, while safety belts must be adapted to child's body, the belt must not be twisted.
- Make sure the hip belts go low so that a pelvis is secured firmly.
- If the device has been overloaded during the accident, please replace it.
- Do not alter the child safety seat or install any additional elements without consent of competent bodies. A failure to follow the manual supplied by the manufacturer may pose a threat to the user.
- Protect the child safety seat against sunlight. Otherwise the child safety seat may be too hot for your child's skin.
- Never leave your child in the product unattended.

- Luggage and other items which may cause bodily injuries in case of accidents should be secured properly.
- Do not use the child restraint system without its upholstery. It is forbidden to replace the seat upholstery with other than recommended by the manufacturer because it is an integral part of the device and influences its operation.
- Keep the manual when using the device. Store it in the child safety seat locker.
- It is forbidden to use other points of contact than those specified in the manual and marked on the child safety seat.
- Should you have any doubts about the position of the safety belts buckle in relation to main points of contact, please contact the child safety seat manufacturer.
- If you assemble with ISOFIX: please read the manufacturer's vehicle manual.

Safety in the car:

To provide top safety to yourself and your passengers during travel, make sure:

- Folding elbow rests are folded (vertical position).
- Any items which may cause damage in the car in case of collision have been secured properly.
- All passengers have fastened their seat belts.

The child safety seat is intended for installation solely on seats in a forward-facing position. It is forbidden to assemble the product on seats/couches in a rear-facing position. They are common in vans or minibuses.

In the case of assembly with safety belts: do not install the child safety seat on seats equipped with two-point safety belts! (see: fig. 1).

See: fig. 2



Installation in this place is possible



Installation in this place is forbidden



Installation in this place is possible provided the airbag is inactive



Installation in this place is possible provided the seat is equipped with three-point safety belts

Description (fig. 3, fig. 4)

- | | | | |
|----|--------------------------------|----|-----------------------------------|
| A. | Shoulder belts guide | M. | Hip belt guide |
| B. | Child safety seat cover | N. | Headrest |
| C. | Belts protective pad | O. | Headrest height adjustment lever |
| D. | Shoulder belt | P. | Shoulder belt guides |
| E. | Buckle | Q. | Upper belt connector |
| F. | Undo button | R. | Manual locker |
| G. | Crotch pad | S. | TOP-TETHER belt fastener |
| H. | Belt tension adjustment button | T. | TOP-TETHER belt length adjustment |
| I. | Belt tension adjustment | U. | ISOFIX arms |
| J. | Seat liner | V. | ISOFIX button |
| K. | Base | W. | ISOFIX pads |
| L. | Seat tilting handle | | |

HOW TO ADJUST

HOW TO FASTEN CHILD SAFETY SEAT BELTS

To fasten belts in the child safety seat (fig. 5):

1. Connect belt buckles.
2. Insert them in the fastening, you will hear a distinctive „click“.
3. Make sure the belts have been properly tightened and are not twisted.

To undo 5-point belts of the child safety seat: press the red button (F) on the buckle and loosen the belts.

HOW TO ADJUST CHILD SAFETY SEAT BELTS TENSION

1. To tighten the belts, pull the tension adjustment strap (I) (fig. 8).
2. To loosen the belts, press the adjustment button (H) and pull the shoulder belts (fig. 9).

Note! Make sure the child safety seat belts fit the child's body tight and are not twisted. Make sure the hip belts go low and secure the child's pelvis. The belts must be tight in relation to child's body, yet must not be too tight and cause discomfort.

HOW TO DISASSEMBLE CHILD SAFETY SEAT BELTS

1. Open the manual locker (R).
2. Pull out the metal belt connector (Q) from the plastic fastener and then remove belts (fig. 15a).
3. Loosen the belts as much as you can (see chapter:

4. Slip off the belts from the lower belt connector (see: fig. 15b).
5. Remove the belts from the child safety seat. Close the manual locker.

Assemble the belts in a reversed order.

SEAT LINER

If the child needs more space in the child safety seat, remove the seat liner.

HOW TO ADJUST THE HEADREST AND HEIGHT OF SHOULDER BELTS (fig. 6)

Note! Height of shoulder belts is integrated with the height of headrest.

Group I

To change height of the belts and the headrest: loosen the shoulder belts as much as you can and then grab the headrest height adjustment lever (O). Choose the desired height and then release the lever. Try to move the headrest to see if it has been secured properly as desired.

Groups II and III

Slide off the belts from the upper belt connector (Q) located inside the manual locker (R). Pull out the child safety seat belts in the front and then insert outstanding belt tips in the protective cushions so that they are not disturbing. Now you can close the locker and lift the headrest. Hide the belts connector in a safe place for future use.

The height of the headrest must be adjusted so that the shoulder belts are at the child's arms height. The belts must not be too high (at the ears level or higher), or too low (behind child's back).

See: fig. 7.

A – too low

B – too high

C – perfect height of shoulder belts

HOW TO INCLINE CHILD SAFETY SEAT

It is possible to choose four inclination angles of the child safety seat (fig. 11).

To incline the child safety seat, grab the handle (L) located between the seat and base and set the desired inclination (fig. 10).

Group I	Groups II, III
Positions 1 – 4	Position 1

HOW TO REMOVE COVER

1. Remove 5-point belts of the child safety seat (see: HOW TO DISASSEMBLE CHILD SAFETY SEAT BELTS).
2. Remove the cover from the base, backrest and then headrest by sliding off and detaching rubber fasteners.

To put the cover back on, take the aforesaid actions in a reversed order.

NOTE: Never use the child safety seat without its cover.

HOW TO ASSEMBLE

With car seat belts

Group I (9 – 18 kg)

The child secured with child safety seat belts.

1. Place the child safety seat on the car seat.
2. Pull the car safety seat (fig. 12).
3. Carry the shoulder part of the belts through the shoulder belt guide (P).
4. Carry the hip part of the belt through the hip belt guide (M).
5. Carry the belts under the seat liner and backrest fabric (fig. 13).
6. Fasten the belts.
7. Use your knee to press the child safety seat against the car seat. Tighten the car safety belts up to make sure they hold the child safety seat properly (fig. 14).
8. Insert the child in the child safety seat and secure with its belts.

When the assembly is over, make sure the belts have been carried through the guides properly and are tightened correctly. To do so, try to move the child safety seat and check if it is stable.

Group II and III (15 – 36 kg)

The child safety seat belts are disassembled. The child is secured with car safety belts.

1. Disassemble 5-point child safety seat belts (see: „HOW TO DISASSEMBLE CHILD SAFETY SEAT BELTS“).
2. Remove the seat liner (J).
3. Place the child safety seat on the car seat. Place the child in it.
4. Pull the car safety belt.
5. Carry the shoulder belts through the guide in the headrest (A).
6. Carry the hip part of the belt through the guide of the hip belt (M).
7. Now pull both belts through the second guide of the hip belt (M) and fasten them.

8. Fasten the car safety belts (fig. 16). Check if the child safety seat has been fixed properly. Make sure the shoulder part goes through the child's collarbone, not its neck. The hip belt must be positioned as low as possible.

With ISOFIX and TOP TETHER

Group I (9 – 18 kg)

The child secured with child safety seat belts.

1. If necessary, put both ISOFIX pads (W) on car fixing points.
2. Press ISOFIX buttons (V) to pull out the connecting arms (U). Pull them out as far as you can and then connect to car fixing points. Press the child safety seat against the car seat as much as you can, ISOFIX handles should anchor. ISOFIX indicators should be green on both ISOFIX arms (fig. 19).
3. Pull out TOP TETHER belt and then stretch it more with the adjustment (T). Fasten the handle in the place recommended in the vehicle manual (fig. 20). Tighten TOP TETHER up with the adjustment (T). The upper fixing belt is properly tightened when you can see a green indicator on the buckle.
4. Place the child in the child safety seat and secure with child safety seat belts.

Note! The upper belt fastening point may differ, depending on the car, The figure 20 shows examples of ways of fixing, depending on car model.

Groups II and III (15 – 36 kg)

The child safety seat belts are disassembled. The child is secured with car safety belts.

1. Disassemble 5-point child safety seat belts (see: „HOW TO DISASSEMBLE CHILD SAFETY SEAT BELTS“).
2. Remove the seat liner (J).
3. Press ISOFIX buttons (V) to pull out the connecting arms (U). Pull them out as far as you can and then connect to car fixing points. Press the child safety seat against the car seat as much as you can, ISOFIX handles should anchor properly. ISOFIX indicators should be green on both ISOFIX arms.

Next take one additional step - A or B. Installation with ISOFIX handles only is forbidden!

A. ISOFIX + Car seat belts

1. Put the child in the child safety seat.
2. Pull the car seat belt.
3. Carry the shoulder belts through the guide in the headrest (A).
4. Carry the hip part of the belt through the hip belt guide (M).

5. Pull both belts through the second guide of the hip belt (M) and fasten them (fig. 21).
6. Fasten the car seat belts (fig. 22). Check if the child safety seat is properly fixed. Make sure the shoulder part goes through the child's collarbone, not its neck. The hip belt must be as low as possible.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Car seat belts

1. Take steps described in subpoint A concerning assembly of the child safety seat with car seat belts.
2. Pull out TOP TETHER fixing belt and then stretch it more with the adjustment (T). Fasten the handle in the place recommended in the car manual (fig. 20). Tighten up TOP TETHER with the adjustment (T). The upper fixing belt is properly tightened when you can see green indicator on the buckle.

HOW TO MAINTAIN AND CLEAN

You can clean the cover in warm water with soap or soft detergent. Do not expose the cover to sunlight to dry it. Wash the buckle, child safety seat belts and plastic components with warm water. Do not use strong detergents. If you do not use the product, please store it in a dark and dry place, away from sunlight.

The product meets the requirements of the ECE R44.04 standard

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

Informacja

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne” i „półuniwersalne”. Uzyskało ono homologację zgodną z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy kotwiczenia ISOFIX i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.

Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne” oraz „półuniwersalne” dla tej grupy wiekowej.

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa wyposażone w zwijacz, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

Informacja dotycząca systemu ISOFIX:

1. To jest URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX. Posiada ono homologację zgodną z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04 do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX.
2. Pasuje ono do pojazdów z pozycjami zatwierdzonymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.
3. Grupa wagowa i klasa wielkości ISOFIX, dla której przeznaczone jest urządzenie: B1 dla grupy I (9 – 18 kg) w pozycji przodem do kierunku jazdy.

Przy użytkowaniu dla grup II, III – kategoria „półuniwersalne”

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do użycia w kategorii „półuniwersalne” i nadaje się do zainstalowania na miejscach w następujących samochodach (lista znajduje się na końcu instrukcji):

Auto	Przód	Tył
(Model)	Zewnętrzne / Środkowe NIE / NIE	Zewnętrzne / Środkowe TAK / NIE

Urządzenie to może nadawać się do instalacji także na miejscach siedzących w innych modelach samochodów. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Drogi Kliencie!

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:
help@lionelo.com

Przed pierwszym użyciem fotelika prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania.

Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Ważne informacje

Należy przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem i zachować. Instrukcja pomoże prawidłowo zamontować fotelik. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla zdrowia dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia spowodowane niewłaściwym montażem fotelika.

Niniejszy fotelik przeznaczony jest dla grup wagowych I, II i III, co oznacza, że mogą z niego korzystać dzieci o wadze od 9 do 36 kg.

I grupa wagowa: 9 - 18 kg,

II grupa wagowa: 15 - 25 kg,

III grupa wagowa: 22 - 36 kg.

- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Wszelkie taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu muszą być napięte,

taśmy przytrzymujące dziecko muszą być dopasowane do budowy jego ciała, taśmy nie mogą być poskręcane.

- Upewnij się, że taśmy biodrowe przebiegają nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Jeżeli urządzenie zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku należy je wymienić.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek w foteliku lub instalować żadnych dodatkowych elementów bez zgody właściwych organów. Nieprzestrzeganie instrukcji dostarczonej przez producenta może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika.
- Chroń fotelik przed działaniem promieni słonecznych. W przeciwnym przypadku fotelik może być zbyt gorący dla skóry Twojego dziecka.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym.
- Bagaż i inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nie powinno się używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez tapicerki. Nie wolno zastępować tapicerki siedzenia innym niż zalecone przez producenta, gdyż stanowi ono integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.
- Zachowaj instrukcję obsługi fotelika podczas użytkowania urządzenia. Trzymaj ją w schowku na instrukcję w foteliku.
- Nie wolno używać innych nośnych punktów styczności niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Jeśli masz wątpliwości co do pozycji klamry pasów bezpieczeństwa dla dorosłych względem głównych nośnych punktów styczności, skontaktuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- W przypadku montażu za pomocą ISOFIX: zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

Bezpieczeństwo w pojeździe:

Aby zapewnić jak największe bezpieczeństwo sobie i pasażerom w trakcie jazdy, upewnij się, że:

- Składane oparcia pod łokcie są złożone (pozycja pionowa).
- Wszelkie obiekty, które mogłyby spowodować uszkodzenia w samochodzie w sytuacji kolizji są odpowiednio zabezpieczone.
- Wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.

Fotelik samochodowy jest przeznaczony do montażu wyłącznie na fotelach samochodowych zamontowanych przodem do kierunku jazdy. Fotelika nie wolno montować na fotelach / kanapach samochodowych zamontowanych tyłem do kierunku jazdy. Spotyka się je np. w vanach lub minibusach.

W przypadku montażu za pomocą pasów bezpieczeństwa: nie instaluj fotelika na siedzeniach wyposażonych w dwupunktowe pasy bezpieczeństwa! (patrz: rys. 1).

Patrz: rys. 2



Instalacja w tym miejscu możliwa



Instalacja w tym miejscu zabroniona



Instalacja w tym miejscu możliwa tylko jeśli poduszka powietrzna jest wyłączona



Instalacja w tym miejscu możliwa tylko jeśli siedzenie wyposażone jest w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa

Opis (rys. 3, rys. 4)

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---|
| A. | Prowadnica pasów naramiennych | N. | Zagłówek |
| B. | Poszycie fotelika | O. | Dźwignia regulacji wysokości zagłówka |
| C. | Nakładka ochronna na pasy | P. | Prowadnice pasa naramiennego |
| D. | Pas naramienny | Q. | Górne złącze pasów |
| E. | Klamra | R. | Schówek na instrukcję obsługi |
| F. | Przycisk rozpięcia pasów | S. | Zaczep pasa TOP-TETHER |
| G. | Nakładka krokowa | T. | Regulator długości pasa mocującego TOP TETHER |
| H. | Przycisk regulacji napięcia pasów | U. | Ramiona ISOFIX |
| I. | Regulator napięcia pasów | V. | Przycisk ISOFIX |
| J. | Wkładka redukcyjna | W. | Nakładki ISOFIX |
| K. | Baza | | |
| L. | Uchwyt odchylenia siedziska | | |
| M. | Prowadnica pasa biodrowego | | |

REGULACJA PRODUKTU ZAPINANIE PASÓW FOTELIKA

Aby zapiąć pasy w foteliku (rys. 5):

1. Połącz klamry pasów.
2. Włóż je do zapięcia, usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.
3. Upewnij się, że pasy są prawidłowo naciągnięte i nieposkręcane.

Aby rozpiąć 5-punktowe pasy fotelika: wciśnij czerwony przycisk (F) na klamrze i poluzuj pasy.

REGULACJA NAPIĘCIA PASÓW FOTELIKA

1. Aby ścieśnić pasy, pociągnij za pasek regulujący napięcie (I) (rys. 8).
2. Aby poluzować pasy, wciśnij przycisk regulacji (H) i pociągnij za naramienne pasy (rys. 9).

Uwaga! Upewnij się, że pasy fotelika przylegają ściśle do ciała dziecka i że nie są poskręcane. Upewnij się, że pasy biodrowe przebiegają nisko i chronią miednicę dziecka. Pasy powinny być ciasne względem ciała dziecka, nie powinny jednak być zbyt ciasne i wywoływać dyskomfortu.

DEMONTAŻ PASÓW FOTELIKA

1. Otwórz schowek na instrukcję (R).
2. Wysuń metalowe złącze pasów (Q) z plastikowego zaczepu a następnie zdejmij z niego pasy (rys. 15a).
3. Maksymalnie poluzuj pasy (patrz rozdział: REGULACJA NAPIĘCIA PASÓW FOTELIKA).
4. Zsuń pasy z dolnego złącza pasów (patrz: rys. 15b).
5. Wyciągnij pasy z fotelika. Zamknij schowek na instrukcję.

Montaż pasów należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

WKŁADKA REDUKCYJNA

Jeśli dziecko będzie potrzebowało więcej miejsca w foteliku wyciągnij wkładkę redukcyjną.

REGULACJA ZAGŁÓWKA I WYSOKOŚCI PASÓW NARAMIENNYCH (rys. 6)

Uwaga! Wysokość pasów naramiennych zintegrowana jest z wysokością zagłówka.

Grupa I

Aby zmienić wysokość pasów a tym samym zagłówka: poluzuj maksymalnie pasy naramienne a następnie chwyć za dźwignię regulacji wysokości zagłówka (O). Wybierz pożądaną wysokość, po czym puść dźwignię. Spróbuj poruszyć zagłówek aby sprawdzić, czy zaklinował się poprawnie na odpowiedniej wysokości.

Grupy II oraz III

Zsuń pasy z górnego złącza pasów (Q), znajdującego się wewnątrz schowka na instrukcję (R). Wyciągnij z przodu pasy fotelika, wystające końcówki pasów włóż w poduszki ochronne aby nie przeszkadzały. Możesz teraz zamknąć schowek i unieść zagłówek.

Złącze pasów należy schować w bezpieczne miejsce do przyszłego zastosowania. Zagłówek powinien być ustawiony na takiej wysokości, żeby pasy naramienne były na wysokości ramion dziecka. Pasy nie mogą być za wysoko (na linii uszu lub jeszcze wyżej), nie mogą też być za nisko (np. za plecami dziecka).

Patrz: rys. 7.

A – za nisko

B – za wysoko

C – idealna wysokość pasów naramiennych

POCHYLENIE FOTELIKA

Fotelik może być ustawiony w czterech kątach nachylenia (rys. 11).

Aby odchylić fotelik, chwyc za uchwyt (L) znajdujący się między siedziskiem a bazą i ustaw pożądane pochylenie (rys. 10).

Grupa I	Grupa II, III
Pozycje 1 – 4	Pozycja 1

ZDEJMOWANIE POKRYCIA

1. Zdejmij 5-punktowe pasy fotelika (patrz: DEMONTAŻ PASÓW FOTELIKA).
2. Zdejmij pokrycie z podstawy, oparcia a następnie zagłówka poprzez zsuniecie oraz odpięcie zaczepów na gumki.

Aby ponownie nałożyć pokrycie, powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Nigdy nie używaj fotelika bez pokrycia.

MONTAŻ

Za pomocą samochodowych pasów bezpieczeństwa

Grupa I (9 – 18 kg)

Dziecko przypięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa.

1. Umieść fotelik na kanapie samochodu.
2. Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa (rys. 12).
3. Przeprowadź część ramienną pasów przez prowadnicę pasa naramiennego (P).
4. Przeprowadź część biodrową pasa przez prowadnicę pasa biodrowego (M).
5. Przeprowadź pasy pod wkładką redukcyjną fotelika i materiałem oparcia (rys. 13).
6. Zapnij pasy.
7. Dociśnij kolanem fotelik w stronę kanapy samochodu. Napnij samochodowe pasy bezpieczeństwa aby stabilnie trzymały fotelik (rys. 14).

8. Włóż dziecko fotelika i zabezpiecz pasami fotelika.

Po zakończonym montażu upewnij się, że pasy przeprowadzone zostały przez prowadnice w sposób prawidłowy a także że zostały prawidłowo zapięte. Spróbuj w tym celu poruszyć fotelik i sprawdź, czy jest stabilny.

Grupa II oraz III (15 – 36 kg)

Fotelikowe pasy bezpieczeństwa zdemontowane. Dziecko przypięte samochodowymi pasami bezpieczeństwa.

1. Zdemontuj 5 – punktowe pasy bezpieczeństwa fotelika (patrz: „DEMONTAZ PASÓW FOTELIKA”).
2. Wyjmij wkładkę redukcyjną (J).
3. Umieść fotelik na kanapie samochodu. Wsadź do niego dziecko.
4. Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa.
5. Przeprowadź pasy naramienne przez prowadnicę w zagłówku (A).
6. Część biodrową pasa przeprowadź przez prowadnicę pasa biodrowego (M).
7. Przez drugą prowadnicę pasa biodrowego (M) przeciągnij teraz oba pasy i je zapnij.
8. Napnij samochodowe pasy bezpieczeństwa (rys. 16). Sprawdź, czy fotelik został stabilnie zamocowany.

Upewnij się, że część ramienna przebiega przez obojczyk dziecka, nie jego szyję. Część biodrowa powinna się znajdować jak najniżej biodra dziecka.

Za pomocą ISOFIX i TOP TETHER

Grupa I (9 – 18 kg)

Dziecko przypięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa.

1. Jeśli to konieczne, nałóż obie nakładki ISOFIX (W) na punkty mocowania Twojego auta.
2. Wciśnij przyciski ISOFIX (V) aby wysunąć ramiona łączące (U). Wyciągnij je na maksymalną dostępną długość, po czym połącz z punktami mocowania Twojego auta. Dociśnij maksymalnie fotelik do kanapy samochodu, uchwyty ISOFIX powinny zakotwiczyć się. Wskaźniki zatrzasku ISOFIX powinny być całkowicie zielone w obu ramionach ISOFIX (rys. 19).
3. Wyciągnij pas mocujący TOP TETHER a następnie rozciągnij go na większą długość przy pomocy regulatora (T). Zaczep uchwyt w miejscu zalecanym w instrukcji obsługi pojazdu (rys. 20). Naciągnij TOP TETHER przy pomocy regulatora (T). Góry pas mocujący jest poprawnie naprężony, kiedy widoczny jest zielony wskaźnik na klamrze.
4. Włóż dziecko do fotelika i zabezpiecz pasami fotelika.

Uwaga! Punkt zaczepu pasa górnego może różnić się w zależności od samochodu. Na ilustracji numer 20 znajdują się przykładowe sposoby mocowania, w zależności od modelu auta.

Grupy II oraz III (15 – 36 kg)

Fotelikowe pasy bezpieczeństwa zdemontowane. Dziecko przypięte samochodowymi pasami bezpieczeństwa.

1. Zdemontuj 5 – punktowe pasy bezpieczeństwa fotelika (patrz: „DEMONTAZ PASÓW FOTELIKA”).
2. Wyjmij wkładkę redukcijną (J).
3. Wciśnij przyciski ISOFIX (V) aby wysunąć ramiona łączące (U). Wyciągnij je na maksymalną dostępną długość, po czym połącz z punktami mocowania Twojego auta. Dociśnij maksymalnie fotelik do kanapy samochodu, uchwyty ISOFIX powinny zakotwiczyć się. Wskaźniki zatrzasku ISOFIX powinny być całkowicie zielone w obu ramionach ISOFIX.

Następnie, wykonaj dodatkowo jeden z poniższych kroków – A lub B. Instalacja wyłącznie za pomocą uchwytów ISOFIX jest niedozwolona!

A. ISOFIX + Pasy samochodowe

1. Wsadź dziecko do fotelika.
2. Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa.
3. Przeprowadź pasy naramienne przez prowadnicę w zagłówku (A).
4. Część biodrową pasa przeprowadź przez prowadnicę pasa biodrowego (M).
5. Przez drugą prowadnicę pasa biodrowego (M) przeciągnij teraz oba pasy i je zapnij (rys. 21).
6. Napnij samochodowe pasy bezpieczeństwa (rys. 22). Sprawdź, czy fotelik został stabilnie zamocowany.

Upewnij się, że część ramienna przebiega przez obojczyk dziecka, nie jego szyję. Część biodrowa powinna się znajdować jak najniżej biodra dziecka.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Pasy samochodowe

1. Wykonaj kroki opisane w podpunkcie A, dotyczącym montażu fotelika za pomocą pasów samochodowych.
2. Wyciągnij pas mocujący TOP TETHER a następnie rozciągnij go na większą długość przy pomocy regulatora (T). Zaczep uchwyt w miejscu zalecanym w instrukcji obsługi pojazdu (rys. 20). Naciągnij TOP TETHER przy pomocy regulatora (T). Góry pas mocujący jest poprawnie naprężony, kiedy widoczny jest zielony wskaźnik na klamrze.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Pokrycie może być czyszczone w ciepłej wodzie z użyciem mydła lub delikatnego detergentu. Nie susz pokrycia na słońcu. Klamrę, pasy fotelika oraz plastikowe elementy czyść ciepłą wodą. Nie używaj żadnych silnych detergentów. Jeśli produkt nie jest używany, należy przechowywać go w zaciemnionym, suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych.

Produkt spełnia wymagania normy ECE R44.04

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

DE

Information

Die Rückhalteeinrichtung für Kinder gehört zu der Kategorie „universal“ und „semiuniversal“. Sie hat die Genehmigung gemäß nach UN-Regelung Nr. 44, Berichtigung 4, zur allgemeinen Anwendung in Fahrzeugen erhalten und eignet sich zur Verwendung auf den meisten Sitzplätzen im Fahrzeug.

Die richtige Installierung ist möglich, wenn der Produzent des Fahrzeugs in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass sich der Fahrzeug zur Installierung der Rückhalteeinrichtung für Kinder in der Kategorie „universal“ und „semiuniversal“ für diese Altersgruppe eignet.

Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde der Kategorie „universal“ in den strengeren Bedingungen zugeordnet, im Vergleich zu den Bedingungen in früheren Projekten, die mit dieser Information nicht versehen sind.

Bei Fragen setzen Sie sich bitte mit dem Produzenten oder dem Einzelhändler in Verbindung.

Nur zum Einbau geeignet, wenn typgenehmigte Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die mit einem gemäß der UN-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen genehmigten Aufroller ausgestattet sind.

Information zu dem ISOFIX-System:

1. Das ist eine RÜCKHALTEEINRICHTUNG FÜR KINDER ISOFIX. Sie hat eine Genehmigung gemäß der UN-Regelung Nr. 16, Berichtigung 04 zur allgemeinen Anwendung in den Fahrzeugen, die mit den Befestigungssystemen ISOFIX ausgestattet sind.

2. Sie passt zu den Fahrzeugen mit den Positionen an, die als ISOFIX-Positionen gebilligt wurden (gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs) je nach der Kategorie des Kindersitzes und der Befestigung.
3. Gewichts- und Größengruppe ISOFIX, für die die Rückhalteeinrichtung bestimmt ist: B1 für die Gruppe (9 - 18 kg) in Fahrtrichtung

Bei der Anwendung für die Gruppen II, III - Kategorie „semiuniversal“

Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde zur Verwendung in der Kategorie „semiuniversal“ klassifiziert und eignet sich zur Installation in den folgenden Fahrzeugen (die Liste befindet sich am Ende der Anleitung):

Fahrzeug	Vorderteil	Hinterer Teil
(Modell)	Außensitz / Mittelsitz NEIN / NEIN	Außensitz / Mittelsitz JA / NEIN

Diese Rückhalteeinrichtung kann sich zur Installation auch auf den Sitzplätzen in anderen Fahrzeugmodellen eignen. Bei Fragen soll man sich mit dem Produzenten oder dem Einzelhändler des Geräts in Verbindung setzen.

Sehr geehrter Kunde!

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: help@lionelo.com

Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung.

Hersteller:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kęgłewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Wichtige Informationen

Lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie für das spätere Nachlesen auf. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, den Kindersitz richtig zu installieren. Eine unrichtige Montage kann die Gesundheit des Kindes gefährden. Der Produzent trägt keine Haftung für die eventuellen Gefahren, die sich aus einer unrichtigen Montage des Kindersitzes ergeben.

Der Autokindersitz ist für die Gewichtsgruppen I, II und III bestimmt, was bedeutet, dass er von Kindern mit dem Gewicht 9 bis 36 kg benutzt werden kann.

I Gewichtsgruppe: 9 - 18 kg,

II Gewichtsgruppe: 15 - 25 kg,

III Gewichtsgruppe: 22 - 36 kg.

- Harte Elemente oder Plastikteile der Rückhalteeinrichtung für Kinder soll man so legen und installieren, dass sie unter normalen Umständen der Fahrzeugnutzung nicht durch den Schiebesitz oder die Fahrzeurtür eingeklemmt werden.
- Alle Befestigungsbänder, die die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug halten, sollen gespannt sein, die Gurte, die das Kind halten, müssen an seinen Körper angepasst und nicht verdreht sein.
- Prüfen Sie, dass die Beckengurte niedrig verlaufen, so dass das Becken festgehalten wird.
- Falls das Gerät starken Belastungen in einem Unfall ausgesetzt wurde, soll es ersetzt werden.
- Man soll ohne Einwilligung entsprechender Organe keine Änderungen im Kindersitz vornehmen oder zusätzliche Elemente installieren. Die Nichtbeachtung der beigefügten Bedienungsanleitung kann gefährlich für den Benutzer sein,
- Schützen Sie den Kindersitz vor der Sonne. Ansonsten kann er zu heiß für die Haut Ihres Kindes sein.
- Lassen Sie das Kind nicht ohne Aufsicht im Kindersitz.
- Das Gepäck und andere Gegenstände, die Körperverletzungen im Falle eines Unfalls verursachen können, sollen entsprechend gesichert werden.
- Man soll die Rückhalteeinrichtung nicht ohne Polsterung benutzen. Man darf die Polsterung des Kindersitzes nicht gegen eine andere als die ersetzen, die vom Produzenten empfohlen wird. Die Polsterung ist ein Bestandteil der Rückhalteeinrichtung und hat Einfluss auf ihr richtiges Funktionieren.
- Behalten Sie die Bedienungsanleitung des Kindersitzes für die Zeit ihrer Benutzung. Bewahren Sie sie im Fach für die Bedienungsanleitung beim Kindersitz auf.
- Man darf keine anderen belasteten Berührungspunkte als die benutzen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf der Rückhalteeinrichtung für Kinder markiert sind.
- Falls Sie Zweifel daran haben, ob die Schnalle der Sicherheitsgurte für die Erwachsenen gegenüber den Hauptberührungspunkten richtig platziert ist, setzen Sie sich mit dem Produzenten der Rückhalteeinrichtung für Kinder in Verbindung.
- Im Falle der Montage mit ISOFIX: machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung des Fahrzeugproduzenten in Verbindung.

Sicherheit im Fahrzeug:

Um sich selbst und den Passagieren möglichst beste Sicherheit zu gewährleisten, prüfen Sie ob:

- Die Armlehnen hochgeklappt sind (senkrechte Position).
- Alle Objekte, die Beschädigungen im Auto im Falle eines Unfalls zur Folge haben können, richtig gesichert sind.
- Alle Passagiere angeschnallt sind.

Der Kindersitz eignet sich zur Montage ausschließlich auf den Autositzen, die in Fahrtrichtung gerichtet sind. Man darf den Kindersitz nicht auf Sitzen montieren, die gegen die Fahrtrichtung gestellt sind. Solche Sitze gibt es u.a. in Vans oder Minibussen.

Im Falle der Montage mit Sicherheitsgurten: Montieren Sie den Kindersitz nicht auf Plätzen mit 2-Punkt-Sicherheitsgurten! (Abb. 1).

Sehen Sie Abb. 2



Montage auf diesem Sitz möglich



Montage auf diesem Sitz verboten



Montage auf diesem Platz möglich, wenn der Airbag deaktiviert ist



Montage auf diesem Sitz möglich, wenn der Sitz mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet ist

Beschreibung (Abb. 3, Abb. 4)

- | | | | |
|----|--|----|---|
| A. | Führung der Schultergurte | I. | Regulierung der Spannung der Gurte |
| B. | Polstermaterial des Kindersitzes | J. | Einlage |
| C. | Gurtpolster | K. | Basis |
| D. | Schultergurt | L. | Halterung für die Neigung des Sitzes |
| E. | Schnalle | M. | Führung des Beckengurtes |
| F. | Rote Taste | N. | Kopfstütze |
| G. | Schrittgurt | O. | Hebel zur Regulierung der Höhe der Kopfstütze |
| H. | Taste für die Regulierung der Spannung der Gurte | P. | Führungen des Schultergurte |

- | | |
|--|--------------------------------|
| Q. Obere Verbindung der Gurte | U. ISOFIX-Rastarme |
| R. Aufbewahrungsfach für die Bedienungsanleitung | V. ISOFIX-Knopf |
| S. Haken des Gurts TOP-TETHER | W. ISOFIX-Einfuhrhilfen |
| T. Regulierung der Länge des Befestigungsgurts TOP TETHER | |

REGULIERUNG DES PRODUKTS

GURTE DES KINDERSITZES ANSCHNALLEN

Um die Gurte im Kindersitz anzuschallen (Abb. 5):

1. Verbinden Sie die Schnallen der Gurte.
2. Stecken Sie sie in den Verschluss, Sie werden ein „Klick“ hören.
3. Prüfen Sie, ob die Gurte richtig gespannt und nicht verdreht sind.

Um die 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes aufzumachen: drücken Sie die rote Taste (F) auf der Schnalle und lösen Sie die Gurte.

DIE SPANNUNG DER GURTE REGULIEREN

1. Um die Gurte enger zu machen, ziehen Sie am Riemen, der die Spannung reguliert (I) (Abb. 8).
2. Um die Gurte zu lösen, drücken Sie die Taste für die Regulierung der Spannung (H) und ziehen Sie an den Schultergurten (Abb. 9).

Achtung! Prüfen Sie, ob die Gurte des Kindersitzes eng am Körper des Kindes anliegen und ob sie nicht verdreht sind. Vergewissern Sie sich, dass die Beckengurte niedrig verlaufen und das Becken des Kindes schützen. Die Gurte sollen eng am Körper des Kindes anliegen, aber kein Unwohlsein hervorrufen.

GURTE DES KINDERSITZES DEMONTIEREN

1. Öffnen Sie das Fach für die Bedienungsanleitung (R).
2. Schieben Sie die Metallverbindung der Gurte (Q) aus der Plastikhalterung heraus und nehmen Sie die Gurte davon ab (Abb. 15a).
3. Lösen Sie die Gurte maximal (sehen Sie: DIE SPANNUNG DER GURTE REGULIEREN).
4. Schieben Sie die Gurte aus der unteren Verbindung der Gurte herunter (Abb. 15b).
5. Ziehen Sie die Gurte aus dem Kindersitz heraus. Schließen Sie das Fach der Bedienungsanleitung.

Die Montage der Gurte soll man in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

EINLAGE

Falls das Kind mehr Platz im Kindersitz braucht, nehmen Sie die Einlage heraus.

DIE HÖHE DER KOPFSTÜTZE UND DER SCHULTERGURTE REGULIEREN (Abb. 6).

Achtung! Die Höhe der Schultergurte ist mit der Höhe der Kopfstütze verbunden.

Gruppe I

Um die Höhe der Gurte und damit die Höhe der Kopfstütze zu ändern: lösen Sie maximal die Schultergurte und greifen Sie nach dem Hebel zur Regulierung der Höhe der Kopfstütze (O). Wählen Sie die gewünschte Höhe, dann lassen Sie den Hebel los. Versuchen Sie, die Kopfstütze zu bewegen, um zu überprüfen, ob sie auf der richtigen Höhe verankert ist.

Gruppe II und III

Schieben Sie die Gurte von der oberen Verbindung der Gurte herunter (Q), die sich im Fach für die Bedienungsanleitung befindet (R). Ziehen Sie vorne die Gurte des Kindersitzes aus, die herausragenden Gurtenden stecken Sie in den Gurtpolster ein, damit sie nicht stören. Jetzt können Sie das Fach schließen und die Kopfstütze höher einstellen.

Die Verbindung der Gurte soll man sicher zum späteren Gebrauch aufbewahren.

Die Kopfstütze soll auf so einer Höhe eingestellt sein, dass sich die Schultergurte auf der Höhe der Schultern des Kindes befinden. Die Gurte sollen nicht zu hoch (auf der Höhe der Ohren oder noch höher), und nicht zu niedrig (z.B. hinter dem Rücken des Kindes) verlaufen. Abb. 7

A – zu niedrig

B – zu hoch

C – richtige Höhe der Schultergurte

NEIGUNGSWINKEL DES KINDERSITZES EINSTELLEN

Der Kindersitz kann in 4 Neigungswinkeln eingestellt sein (Abb. 11).

Um den Kindersitz zu neigen, greifen Sie nach der Halterung (L), die sich zwischen dem Sitz und der Basis befindet und stellen Sie die gewünschte Neigung ein (Abb. 10).

Gruppe I	Gruppe II, III
Position 1 – 4	Position 1

POLSTERMATERIAL ABNEHMEN

1. Nehmen Sie die 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes ab (sehen Sie: GURTE DES KINDERSITZES DEMONTIEREN).

2. Nehmen Sie das Polstermaterial von der Basis ab, und dann von der Kopfstütze, indem Sie die Gummihalierungen herunterschieben und abschnallen.

Um das Polstermaterial zu beziehen, wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

ACHTUNG: Benutzen Sie den Kindersitz nie ohne Polstermaterial.

MONTAGE

Mit den Autosicherheitsgurten

Gruppe I (9 – 18 kg)

Kind mit Sicherheitsgurten des Kindersitzes angeschnallt.

1. Legen Sie den Kindersitz auf den Autositz.
2. Ziehen Sie am Autosicherheitsgurt (Abb. 12).
3. Ziehen Sie den Schultergurt durch die Führung des Schultergurts (P).
4. Ziehen Sie den Beckengurt durch die Führung des Beckengurts (M).
5. Ziehen Sie die Gurte unter der Einlage und des Polstermaterials der Rückenlehne (Abb. 13).
6. Schnallen Sie die Gurte an.
7. Drücken Sie den Kindersitz zu dem Autositz zu. Spannen Sie die Autosicherheitsgurte, damit sie den Kindersitz stabil halten (Abb. 14).
8. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und schnallen Sie es mit den Gurten des Kindersitzes an.

Nach der Montage prüfen Sie, ob die Gurte durch die Führungen richtig gezogen wurden, und dass sie richtig angeschnallt sind. Versuchen Sie, den Kindersitz zu bewegen und prüfen Sie, ob er stabil ist.

Gruppe II und III (15 – 36 kg)

Die Gurte des Kindersitzes sind demontiert. Das Kind ist mit den Autosicherheitsgurten angeschnallt.

1. Demontieren Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte des Kindersitzes (sehen Sie: GURTE DES KINDERSITZES DEMONTIEREN).
2. Nehmen Sie die Einlage heraus (J).
3. Legen Sie den Kindersitz auf den Autositz. Setzen Sie das Kind.
4. Ziehen Sie am Autosicherheitsgurt.
5. Ziehen Sie die Schultergurte durch die Führung in der Kopfstütze (A).
6. Ziehen Sie den Beckengurt durch die Führung des Beckengurts (M).

7. Ziehen Sie die beiden Gurte durch die andere Führung des Beckengurts (M) und schnallen Sie sie an.
8. Spannen Sie die Autosicherheitsgurte (Abb. 16). Prüfen Sie, ob der Kindersitz stabil befestigt wurde.

Prüfen Sie, ob der Schultergurt durch das Schlüsselbein des Kindes und nicht durch seinen Hals verläuft. Der Beckengurt soll sich möglichst niedrig am Becken des Kindes befinden.

Mit ISOFIX und TOP TETHER

Gruppe I (9 – 18 kg)

Das Kind mit Sicherheitsgurten des Kindersitzes angeschnallt.

1. Falls es notwendig ist, clipsen Sie die beiden ISOFIX-Einführhilfen (W) auf die Befestigungspunkte Ihres Autos auf.
2. Drücken Sie die ISOFIX-Knöpfe (V), um die Rastarme (U) einzuschieben. Ziehen Sie sie in die maximale Länge, dann verbinden Sie sie mit den Befestigungspunkten Ihres Autos. Drücken Sie den Kindersitz zu dem Autositz, die ISOFIX-Rastarme sollen sich verankern. Die ISOFIX-Anzeigen sollen an beiden ISOFIX-Rastarmen grün sein (Abb. 19).
3. Ziehen Sie den Befestigungsgurt TOP TETHER, dann ziehen Sie ihn länger mit dem Regulator (T). Befestigen Sie den Haken an der Stelle, die in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs empfohlen ist (Abb. 20). Spannen Sie den Gurt TOP TETHER mit dem Regulator (T). Der obere Befestigungsgurt ist richtig gespannt, wenn auf der Schnalle die grüne Anzeige sichtbar ist.
4. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und schnallen Sie es mit den Gurten an.

Achtung! Der Verankerungspunkt des oberen Gurts kann sich je nach dem Fahrzeug unterscheiden. Auf der Abbildung 20 gibt es beispielhafte Befestigungsmethoden, je nach dem Fahrzeugmodell.

Gruppe II und III (15 – 36 kg)

Die Sicherheitsgurte des Kindersitzes demontiert. Das Kind mit den Autosicherheitsgurten angeschnallt.

1. Demontieren Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte des Kindersitzes (Sehen Sie: GURTE DES KINDERSITZES DEMONTIEREN).
2. Nehmen Sie die Einlege aus (J).
3. Drücken Sie die ISOFIX-Knöpfe, um die Rastarme herauszuschieben (U). Ziehen Sie sie maximal in die Länge, dann verbinden Sie sie mit den Befestigungspunkten Ihres Autos. Drücken Sie den Kindersitz zu dem Autositz zu, die ISOFIX-Rastarme sollen

sich verankern. Die ISOFIX-Anzeigen sollen an beiden ISOFIX-Rastarmen grün sein. Danach befolgen Sie einen der unten beschriebenen Schritte - A der B. Die Installation nur mit ISOFIX-Rastarmen ist nicht erlaubt!

A. ISOFIX + Autosicherheitsgurte

1. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz.
2. Ziehen Sie am Autosicherheitsgurt.
3. Ziehen Sie die Schultergurte durch die Führung in der Kopfstütze (A).
4. Ziehen Sie den Beckengurt durch die Führung des Beckengurts (M).
5. Durch die andere Führung des Beckengurts (M) ziehen Sie jetzt die beiden Gurte und schnallen Sie sie an (Abb. 21).
6. Spannen Sie die Autosicherheitsgurte (Abb. 22). Prüfen Sie, ob der Kindersitz stabil verankert wurde.

Prüfen Sie, ob der Schultergurt durch das Schlüsselbein des Kindes und nicht durch seinen Hals verläuft. Der Beckengurt soll sich möglichst niedrig am Becken des Kindes befinden.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Autosicherheitsgurte

1. Befolgen Sie die im Punkt A beschriebenen Schritte, die die Montage des Kindersitzes mit den Autosicherheitsgurten betreffen.
2. Ziehen Sie den Befestigungsgurt TOP TETHER aus, dann ziehen Sie ihn länger mit dem Regulator (T). Befestigen Sie den Haken an der Stelle, die in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs empfohlen ist (Abb. 20). Spannen Sie den Gurt TOP TETHER mit dem Regulator (T). Der obere Befestigungsgurt ist richtig gespannt, wenn auf der Schnalle die grüne Anzeige sichtbar ist.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Polstermaterial kann in warmem Wasser mit Seife oder einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Lassen Sie es nicht in der Sonne trocknen. Schnalle, Gurte und Plastikteile kann man in warmem Wasser waschen. Benutzen Sie keine starken Reinigungsmittel. Falls das Produkt nicht benutzt wird, soll es an einem dunklen, trockenen Platz fern von den Sonnenstrahlen aufbewahrt werden.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm ECE R44.04

Die Abbildungen sind anschaulich, das wirkliche Aussehen kann sich von den Abbildungen unterscheiden.

Информация

Поддерживающее устройство для детей относится к категории «универсальных» и «полууниверсальных». Оно получило одобрение на основании Правил № 44 ООН с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и может устанавливаться на большинстве автомобильных сидений.

Правильная установка возможна, если изготовитель транспортного средства указывает в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что транспортное средство подходит для установки «универсального» и «полууниверсального» детского поддерживающего устройства для этой возрастной группы.

Это поддерживающее устройство для детей было классифицировано как «универсальное» в более требовательных условиях по сравнению с условиями, применимыми к более ранним проектам, которые не сопровождалась такой информацией.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем устройства или продавцом.

Подходит для установки только в том случае, если одобренные автомобили оснащены втягивающимся 3-точечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии с Правилom № 16 ООН или другими эквивалентными стандартами.

Информация, касающаяся системы ISOFIX:

1. Это ПОДДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ДЕТЕЙ ISOFIX. Оно имеет омологацию в соответствии с Правилom № 44 ООН с поправками серии 04 для общего пользования в транспортных средствах, оборудованных креплениями ISOFIX.
2. Оно подходит для автомобилей с положениями, утвержденными в качестве положений ISOFIX (согласно инструкции по эксплуатации транспортного средства), в зависимости от категории детского сиденья и дополнительного оборудования.
3. Весовая группа и размерный класс ISOFIX, для которого предназначено устройство: B1 для группы I (9-18 кг) в положении передом по направлению движения.

При использовании для групп II, III – категория „полууниверсальные”

Это поддерживающее устройство для детей классифицировано для использования в категории «полууниверсальные» и подходит для установки в следующих автомобилях (список в конце инструкции):

Автомобиль	Перед	Зад
(Model)	Наружные / Средние НЕТ / НЕТ	Наружные /Средние ДА /НЕТ

Это устройство также может быть установлено на местах для сиденья в других моделях автомобилей. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем устройства или продавцом.

Дорогой клиент!

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы относительно приобретенного продукта, пожалуйста, свяжитесь с нами: help@lionelo.com

Перед первым использованием кресла, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации.

Производитель:

BrandLine Group Sp. из о. о.
ул. А. Kręlewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

Важная информация

Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию перед использованием и сохраните ее. Инструкция поможет вам правильно установить автокресло. Неправильная установка может поставить под угрозу здоровье вашего ребенка. Производитель не несет ответственности за любые риски, вызванные неправильной установкой сиденья.

Настоящее автомобильное кресло предназначено для весовых групп I, II и III, что означает, что его могут использовать дети весом от 9 до 36 кг.

I весовая группа: 9 - 18 кг,

II весовая группа: 15 - 25 кг,

III весовая группа: 22 - 36 кг.

- Твердые и пластиковые детали поддерживающего устройства для детей должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не блокировались перемещающимся сиденьем или дверью транспортного средства.

- Все ремни, которые крепят поддерживающее устройство к транспортному средству, должны быть натянуты, ремни, которые фиксируют ребенка, должны быть адаптированы к его телу, и не должны быть перекручены.
- Убедитесь, что бедренные ремни находятся на достаточно низком уровне, таким образом, чтобы таз был крепко зафиксирован.
- Если устройство подверглось внезапным нагрузкам во время аварии, его следует заменить.
- Не вносите никаких изменений в кресло и не устанавливайте какие-либо дополнительные компоненты без согласия компетентных органов. Несоблюдение положений инструкции, предоставленной производителем может создавать опасность для пользователя.
- Предохраняйте кресло от попадания солнечных лучей. В противном случае сиденье может быть слишком горячим для кожи вашего ребенка.
- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в поддерживающем устройстве.
- Багаж и другие предметы, которые могут привести к травме в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Не следует использовать поддерживающее устройство для детей без обивки. Не допускается замена обивки сиденья, на иную, нежели рекомендованная производителем, поскольку она является неотъемлемой частью устройства, влияющей на его функционирование.
- Сохраняйте инструкцию по эксплуатации кресла при использовании устройства. Храните ее в кармашке, предназначенном для инструкции в автокресле.
- Не используйте несущие контактные точки, кроме тех, которые описаны в инструкции и указаны на поддерживающем устройстве для детей.
- Если у вас есть сомнения, касающиеся положения пряжки ремней безопасности для взрослых относительно основных несущих контактных точек, обратитесь к производителю поддерживающей системы для детей.
- В случае монтажа при помощи ISOFIX: ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации транспортного средства.

Безопасность в транспортном средстве:

Чтобы обеспечить максимальную безопасность для себя и пассажиров во время вождения, убедитесь, что:





- Складывающиеся подлокотники сложены (вертикальное положение).
- Любые предметы, которые могут привести к повреждению автомобиля в случае столкновения, надежно закреплены.

- Все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

Автомобильное кресло предназначено для установки только на сиденьях автомобиля, расположенных по направлению движения. Кресло запрещается устанавливать на сиденьях, расположенных спиной к направлению движения. Таковые встречаются, например, в микроавтобусах или минивэнах.

В случае монтажа при помощи ремней безопасности: не устанавливайте кресло на сиденьях, оснащенных двухточечными ремнями безопасности! (см. рис. 1).

См. Рис. 2

-  Установка в этом месте возможна
-  Установка в этом месте запрещена
-  Установка в этом месте возможна только в том случае, если воздушная подушка безопасности отключена
-  Установка в этом месте возможна только в том случае, если сиденье оснащено трехточечными ремнями безопасности

Описание (рис. 3, рис. 4)

- | | |
|---|---|
| A. Направляющая плечевых ремней | N. Подголовник |
| B. Чехол кресла | O. Рычаг регулировки высоты подголовника |
| C. Защитная накладка для ремней | P. Направляющие плечевых ремней |
| D. Плечевой ремень | Q. Верхний разъем ремней |
| E. Пряжка | R. Отсек для инструкции по эксплуатации |
| F. Кнопка расстегивания ремней | S. Крючок ремня TOP-TETHER |
| G. Паховая накладка | T. Регулятор длины крепежного ремня TOP TETHER |
| H. Кнопка регулирования натяжения ремней | U. Плечи ISOFIX |
| I. Регулятор натяжения ремней | V. Кнопки ISOFIX |
| J. Редукционный вкладыш | W. Накладки ISOFIX |
| K. База | |
| L. Рычаг наклона сиденья | |
| M. Направляющая бедренного ремня | |

РЕГУЛИРОВКА ИЗДЕЛИЯ ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ АВТОКРЕСЛА

Чтобы пристегнуть ремни кресла (рис. 5):

1. Соедините пряжки ремней.
2. Поместите их в разъем, должен раздаться характерный «щелчок».
3. Убедитесь, что ремни правильно натянуты и не перекручены.

Чтобы расстегнуть 5-точечные ремни автокресла: нажмите красную кнопку (F) на пряжке и ослабьте ремни.

РЕГУЛИРОВАНИЕ НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЕЙ КРЕСЛА

1. Чтобы натянуть ремни, потяните за ремень, регулирующий натяжение (I) (рис. 8).
2. Чтобы ослабить ремни безопасности кресла: нажмите кнопку регулировки (H) и потяните за плечевые ремни (рис. 9).

Внимание! Убедитесь, что ремни безопасности кресла плотно прилегают к телу ребенка и не перекручены. Убедитесь, что бедренные ремни располагаются на достаточно низком уровне и защищают таз ребенка. Ремни должны плотно прилегать к телу ребенка, но они не должны быть слишком тесными и вызывать дискомфорт.

ДЕМОНТАЖ РЕМНЕЙ КРЕСЛА

1. Откройте отсек для инструкции по эксплуатации (R).
2. Извлеките металлические коннекторы ремней (Q) из пластикового крючка, а затем снимите с него ремни (рис. 15a).
3. Максимально ослабьте ремни (смотрите глава: РЕГУЛИРОВАНИЕ НАТЯЖЕНИЕ РЕМНЕЙ КРЕСЛА).
4. Снимите ремни с нижнего разъема ремней (смотрите: рис. 15b).
5. Извлеките ремни из кресла. Закройте отсек для инструкции.

Монтаж ремней следует осуществлять в обратной последовательности.

РЕДУКЦИОННЫЙ ВКЛАДЫШ

Если ребенку требуется больше места в кресле, вытащите редуционный вкладыш.

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА И ВЫСОТЫ ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ (рис. 6)

Внимание! Высота плечевых ремней интегрирована с высотой подголовника.

Группа I

Чтобы изменить высоту ремней и, соответственно, подголовника: максимально ослабьте плечевые ремни, а затем возьмите рычаг регулировки высоты подголовника (O). Выберите нужную высоту, затем отпустите рычаг. Попробуйте переместить подголовник, чтобы убедиться, что он правильно зафиксирован на нужной высоте.

Группы II и III

Снимите ремни с верхнего коннектора ремней (Q), расположенного внутри отсека для инструкции (R). Вытяните ремни безопасности спереди кресла, поместите выступающие концы ремней в защитные подушки, чтобы они не мешали. Теперь вы можете закрыть отсек и поднять подголовник.

Храните разъемы ремней в безопасном месте для дальнейшего использования.

Подголовник должен быть установлен на такой высоте, чтобы плечевые ремни были на высоте плеч ребенка. Ремни не могут располагаться слишком высоко (на линии ушей или даже выше) и не могут располагаться слишком низко (например, за спиной ребенка).

Смотрите рис. 7.

A - слишком низко **B** - слишком высоко **C** - идеальная высота плечевых ремней

НАКЛОН КРЕСЛА

Кресло может быть установлено под 4 углами наклона (рис. 11).

Чтобы наклонить сиденье, возьмитесь за рычаг (L), расположенный между сиденьем и базой и установите желаемый наклон (Рис. 10).

Группа I	Группы II, III
Положение 1 – 4	Положение 1

СНЯТИЕ ЧЕХЛА

1. Снимите 5-точечные ремни безопасности кресла (см. ДЕМОНТАЖ РЕМНЕЙ КРЕСЛА).
2. Снимите чехол с основания, спинки и затем подголовника, сдвинув и отцепив крепления крючков на резинках.

Чтобы снова надеть чехол, повторите вышеизложенные действия в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте сиденье без чехла.

МОНТАЖ

При помощи автомобильных ремней безопасности

Группа I (9 – 18 кг)

Ребенок пристегнут ремнями безопасности кресла.

1. Разместите кресло на сиденье автомобиля.
2. Потяните автомобильные ремни безопасности (рис.12).
3. Протяните плечевую часть автомобильных ремней безопасности через направляющую плечевого ремня (P).
4. Протяните бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (M).
5. Протяните ремни под редуцированным вкладышем кресла и материалом спинки (рис.13).
6. Пристегните ремни.
7. Прижмите коленом кресло в направлении сиденья автомобиля. Натяните автомобильные ремни безопасности, чтобы они стабильно удерживали кресло (рис.14).
8. Поместите ребенка в и пристегните его с помощью ремней безопасности кресла.

После завершения сборки убедитесь, что ремни правильно пропущены через направляющие и правильно пристегнуты. Попробуйте переместить сиденье, чтобы убедиться, что оно устойчивое.

Группа II и III (15 – 36 кг)

Ремни безопасности кресла демонтированы. Ребенок пристегнут автомобильными ремнями безопасности.

1. Демонтируйте 5-точечные ремни безопасности (см. ДЕМОНТАЖ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ КРЕСЛА) .
2. Извлеките редуцированный вкладыш (J).
3. Поместите автокресло на автомобильном сиденье. Поместите ребенка в него.
4. Потяните за автомобильный ремень безопасности.
5. Пропустите плечевые ремни через направляющую в подголовнике (A).
6. Пропустите бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (M).
7. Через вторую направляющую бедренного ремня (M) протяните оба ремня и пристегните их.
8. Натяните автомобильные ремни безопасности (рис. 16). Убедитесь, что детское кресло стабильно закреплено.

Убедитесь, что плечевая часть проходит через ключицу ребенка, а не через его шею. Бедренная часть должна располагаться как можно ниже по отношению к бедру ребенка.

При помощи ISOFIX и TOP TETHER

Группа I (9 – 18 кг)

Ребенок пристегнут ремнями безопасности кресла.

1. При необходимости поместите обе накладки ISOFIX (W) на точки крепления вашего автомобиля.
2. Нажмите кнопки ISOFIX (V), чтобы выдвинуть соединительные рычаги (U). Вытяните их на максимально возможную длину, затем соедините их к точкам крепления вашего автомобиля. Прижмите детское сиденье как можно ближе к сиденью автомобиля, ручки ISOFIX должны зафиксироваться. Индикаторы защелкивания ISOFIX должны иметь зеленый цвет обоих плеч ISOFIX (рис. 19).
3. Вытяните крепежный ремень TOP TETHER, а затем растяните его с помощью регулятора (T) на большую длину. Зацепите ручку в положении, рекомендованном в инструкции по эксплуатации автомобиля (рис. 20). Натяните TOP TETHER с помощью регулятора (T). Верхний крепежный ремень натянут надлежащим образом, когда на пряжке виден зеленый индикатор.
4. Поместите ребенка в кресло и пристегните ремнями безопасности кресла.

Внимание! Точка крепления верхнего ремня может отличаться в зависимости от автомобиля. На рисунке 20 показаны примеры способов крепления в зависимости от модели автомобиля.

Группы II и III (15 – 36 кг)

Ремни безопасности кресла демонтированы. Ребенок пристегнут автомобильными ремнями безопасности.

1. Демонтируйте 5-точечные ремни безопасности кресла (см. ДЕМОНТАЖ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ КРЕСЛА)
2. Извлеките редуцированный вкладыш (J).
3. Нажмите кнопки ISOFIX (V), чтобы выдвинуть соединительные рычаги (U). Вытяните их на максимально возможную длину, затем соедините их к точкам крепления вашего автомобиля. Прижмите детское сиденье как можно ближе к сиденью автомобиля, ручки ISOFIX должны зафиксироваться. Индикаторы защелкивания ISOFIX должны иметь зеленый цвет обоих плеч ISOFIX .

Затем дополнительно выполните одно из следующих действий - А или В. Установка

только с использованием рычагов ISOFIX не допускается!

A. ISOFIX + Ремни безопасности автомобиля

1. Поместите ребенка в кресло.
2. Потяните за автомобильные ремни безопасности.
3. Пропустите плечевые ремни через направляющую в подголовник (A).
4. Пропустите бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (M).
5. Через вторую направляющую бедренного ремня (M) протяните оба ремня и пристегните их (рис 21).
6. Натяните автомобильные ремни безопасности (рис. 22). Убедитесь, что детское кресло стабильно закреплено.

Убедитесь, что плечевая часть проходит через ключицу ребенка, а не через его шею. Бедренная часть должна располагаться как можно ниже по отношению к бедру ребенка.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Ремни безопасности автомобиля

1. Выполните шаги, описанные в пункте А, касающемся установки детского кресла при помощи автомобильных ремней безопасности.
2. Вытяните крепежный ремень TOP TETHER, а затем растяните его с помощью регулятора (Т) на большую длину. Зацепите ручку в положении, рекомендованном в инструкции по эксплуатации автомобиля (рис. 20). Натяните TOP TETHER с помощью регулятора (Т). Верхний крепежный ремень натянут надлежащим образом, когда зеленый индикатор на пряжке виден.

ЧИСТКА И УХОД

Чехол можно чистить тёплой водой при помощи мыла или нежного моющего средства. Не сушите чехол на солнце. Пряжку, ремни кресла и пластиковые элементы очищайте тёплой водой. Не используйте никаких сильных моющих средств. Если изделие не используется, следует хранить его в темном, сухом месте, не подвергая воздействию солнечных лучей.

Продукт соответствует требованиям стандарта ECE R44.04

Фотографии носят иллюстративный характер, реальный вид изделий может отличаться от представленного на фотографиях.

Informazione

Il sistema di ritenuta per bambini appartiene alle categorie "universale" e "semi-universale". È approvato secondo il regolamento ONU n. 44, serie di emendamenti 04, per l'uso generale nei veicoli ed è adatto all'installazione nella maggior parte delle posizioni dei sedili dei veicoli. L'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale che il veicolo è adatto all'installazione di un sistema di ritenuta per bambini delle categorie "universale" e "semi-universale" per questa fascia di età.

Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato nella categoria "universale" in condizioni più rigorose rispetto a quelle applicabili ai modelli precedenti che non riportano tali informazioni. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

Adatto per l'installazione solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti dotate di riavvolgitore omologato in conformità al regolamento ONU n. 16 o altre norme equivalenti.

Informazioni relative al sistema ISOFIX:

1. Questo è un SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI Isofix. È omologato ai sensi del regolamento ONU n. 44, serie 04 di emendamenti, per uso generale in veicoli muniti di sistemi di FISSAGGI ISOFIX.
2. Si adatta a veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (in conformità con il manuale del veicolo) a seconda della categoria di seggiolino per bambini e del fissaggio.
3. Il gruppo di peso e la classe di dimensione ISOFIX cui è destinato il dispositivo:
B1 per il gruppo I (9 – 18 kg) in posizione avanti rispetto al senso di marcia.

In caso di utilizzo per gruppi II, III – categoria „semi-universale”

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato come "semi-universale" ed è adatto per l'uso nelle seguenti auto (l'elenco è alla fine del manuale):

Auto	Parte anteriore	Parte posteriore
(Modell)	Esterno /Centrale NO/NO	Esterno /Centrale SI/NO

Questo dispositivo può essere adatto anche per l'installazione su sedili di altri modelli di auto. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore.

Gentile Cliente!

In caso di un qualsiasi commento o domanda sul prodotto acquistato, non esitate a contattarci
help@lionelo.com

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente questo manuale di istruzioni. L'uso errato del prodotto può mettere in pericolo la vita del bambino.

Produttore:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Informazioni importanti

Leggere e conservare il presente manuale prima dell'uso. Questo manuale vi aiuterà a installare correttamente il seggiolino. Un'installazione impropria può mettere in pericolo la salute del bambino. Il produttore non è responsabile di eventuali pericoli causati da un'errata installazione del seggiolino.

Questo seggiolino è destinato ai gruppi di peso I, II e III, il che significa che i bambini da 9 a 36 kg possono utilizzarlo.

I gruppo di peso: 9 - 18 kg,

II gruppo di peso: 15 - 25 kg,

III gruppo di peso: 22 - 36 kg.

- Gli elementi duri e le parti in plastica del sistema di ritenuta devono essere posizionati e installati in modo da non poter essere bloccati dal sedile o dalla porta mobile del veicolo durante il normale funzionamento del veicolo.
- Le cinture che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese, le cinture che trattengono il bambino devono essere regolate in base alla corporatura del bambino e le cinghie non devono essere attorcigliate.
- Accertarsi che le cinture per i fianchi siano basse, in modo che il bacino sia tenuto saldamente in posizione.
- Se il dispositivo è stato sottoposto a carichi violenti in caso di incidente, sostituirlo.
- Non apportare modifiche al seggiolino o installare componenti aggiuntivi senza l'approvazione delle autorità competenti. La mancata osservanza delle istruzioni fornite dal produttore può comportare rischi per l'utente.

- Proteggere il seggiolino dalla luce diretta del sole. In caso contrario, il seggiolino auto potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito in un sistema di ritenuta.
- Il bagaglio e gli altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere adeguatamente fissati.
- Non utilizzare un sistema di ritenuta per bambini senza imbottitura. Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito da altri tipi di imbottitura diversi da quelli raccomandati dal produttore, in quanto è parte integrante del sistema di ritenuta che ne pregiudica la funzione.
- Conservare il manuale d'uso del seggiolino quando si utilizza il dispositivo. Conservare nel vano delle istruzioni per l'uso del seggiolino.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- Se non si è sicuri della posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai principali punti di contatto portanti, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- In caso del montaggio tramite ISOFIX: leggere il manuale d'uso del costruttore del veicolo.

Sicurezza nel veicolo:

Per garantire la massima sicurezza per se stessi e per i passeggeri durante la guida, assicuratevi che:

- I braccioli sotto gomiti piegabili sono chiusi (posizione verticale).
- Tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare il veicolo in caso di collisione sono adeguatamente protetti.
- Tutti i passeggeri hanno le cinture di sicurezza allacciate.

Il seggiolino auto è progettato per essere montato esclusivamente su sedili auto montati in avanti rispetto il senso di marcia. Il seggiolino auto non deve essere installato su sedili/divani auto montati all'indietro rispetto il senso di marcia. Si possono trovare, ad esempio, in furgoni o minibus.

In caso di installazione con cinture di sicurezza: non installare il seggiolino su un sedile dotato di cintura di sicurezza a due punti! (vedi: fig. 1).

Vedi: fig. 2



L'installazione in questo posto è possibile



L'installazione in questo posto è vietata



L'installazione in questo posto è possibile solo se l'airbag è disattivato



L'installazione in questo posto è possibile solo se il sedile è dotato di cinture di sicurezza a tre punti.

Descrizione (fig. 3, fig. 4)

- | | |
|--|--|
| A. Guida delle cinture delle spalle | M. Guida della cintura addominale |
| B. Imbottitura del seggiolino | N. Poggiatesta |
| C. Copertura di protezione delle cinture | O. Leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta |
| D. Cintura delle spalle | P. Guide della cintura delle spalle |
| E. Fibbia | Q. Connettore superiore delle cinture |
| F. Pulsante per slacciare le cinture | R. Vano per istruzione d'uso |
| G. Spartigambe | S. Clip della cintura TOP-TETHER |
| H. Pulsante di regolazione della tensione delle cinture | T. Regolatore della lunghezza della cintura di fissaggio TOP TETHER |
| I. Regolatore di tensione delle cinture | U. Braccia ISOFIX |
| J. Inserto di regolazione | V. Pulsante ISOFIX |
| K. Base | W. Coperture ISOFIX |
| L. Maniglia di inclinazione del sedile | |

REGOLAZIONE PRODOTTO

ALLACCIAMENTO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

Per allacciare le cinture nel seggiolino (fig. 5):

1. Collegare le fibbie della cintura.
2. Inserirli nella chiusura e sentirete un caratteristico "click".
3. Accertarsi che le cinture siano serrate correttamente e non attorcigliate.

Per slacciare le cinture a 5 punti del seggiolino: premere il pulsante rosso (F) sulla fibbia e allentare le cinture.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

1. Per stringere le cinture, tirare il cinturino che regola la tensione (I) (fig. 8).
2. Per allentare le cinture, premere il pulsante di regolazione (H) e tirare le cinture delle spalle (fig. 9).

Nota! Accertarsi che le cinture di sicurezza si adattino perfettamente al corpo del bambino e non siano attorcigliate. Assicuratevi che le cinture addominali siano basse e proteggete il bacino del vostro bambino. Le cinghie devono essere strette al corpo del bambino, ma non troppo strette o scomode.

SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

1. Aprire il vano per l'istruzione d'uso (R).
 2. Estrarre il connettore metallico delle cinture (Q) dalla clip in plastica e rimuovere le cinture (fig. 15a).
 3. Allentare al massimo le cinture (vedi sezione:
 4. Sfilare le cinture dal connettore inferiore delle cinture (patrz: fig. 15b).
 5. Estrarre le cinture dal seggiolino. Chiudere il vano per l'istruzione d'uso.
- L'installazione delle cinture deve essere eseguita in ordine inverso.

INSERTO DI RIDUZIONE

Se il bambino ha bisogno di più spazio nel seggiolino, estrarre l'inserto di riduzione.

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA E DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE DELLE SPALLE (fig. 6)

Nota! L'altezza delle cinture delle spalle è integrata con l'altezza del poggiatesta.

Gruppo I

Per modificare l'altezza delle cinture e quindi del poggiatesta: allentare il più possibile le cinture delle spalle e quindi afferrare la leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta (O). Selezionare l'altezza desiderata e rilasciare la leva. Provare a spostare il poggiatesta per vedere se è correttamente bloccato all'altezza corretta.

Gruppi II e III

Far scorrere le cinghie dal connettore superiore della cintura (Q) all'interno del vano istruzioni (R). Estrarre le cinture di sicurezza dalla parte anteriore, inserire le estremità sporgenti delle cinture nei cuscini di protezione in modo che non siano di ostacolo. Ora è possibile chiudere il vano portaoggetti e sollevare il poggiatesta.

Conservare il connettore della cintura in un luogo sicuro per un uso futuro.

Il poggiatesta deve essere posizionato ad un'altezza tale che le cinture delle spalle siano all'altezza delle spalle del bambino. Le cinture delle spalle non devono essere troppo alte

(all'altezza dell'orecchio o anche più in alto), né troppo basse (ad es. dietro la schiena del bambino).

Vedi: fig. 7.

A – troppo basso

B – troppo alto

C – altezza ideale delle cinture delle spalle

INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO

Il seggiolino può essere regolato su quattro angoli di inclinazione (fig. 11).

Per inclinare il seggiolino, afferrare la maniglia (L) situata tra il sedile e la base e regolarlo sull'inclinazione desiderata (fig. 10).

Gruppo I	Gruppi II, III
Posizioni 1 – 4	Posizione 1

RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA

1. Togliere le cinture a 5 punti del seggiolino (vedi: SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO).
2. Togliere l'imbottitura dalla base, dallo schienale e poi dal poggiatesta sfilandola i slacciando i ganci per elastici.

Per riapplicare l'imbottitura, ripetere i passaggi precedenti in ordine inverso

ATTENZIONE: Mai utilizzare il seggiolino senza imbottitura.

MONTAGGIO

Con cinture di sicurezza per auto

Gruppo I (9 – 18 kg)

Bambino allacciato con cinture di sicurezza del seggiolino.

1. Posizionare il seggiolino sul divano dell'auto.
2. Tirare la cintura di sicurezza dell'auto (fig. 12).
3. Passare la parte delle spalle delle cinture attraverso la guida della cintura della spalla (P).
4. Passare la parte addominale della cintura attraverso la guida della cintura addominale (M).
5. Passare le cinture sotto l'inserito di riduzione del seggiolino e materiale dello schienale (fig. 13).
6. Allacciare le cinture.
7. Premere il seggiolino auto con il ginocchio verso il divano dell'auto. Tendere le cinture di sicurezza dell'auto per mantenere stabile il seggiolino (fig. 14).

8. Inserire il bambino nel seggiolino e fissarlo con le cinture di sicurezza. Una volta completato il montaggio, accertarsi che le cinture siano state fatte passare correttamente attraverso le guide e che siano fissate correttamente. Provare a spostare il seggiolino e verificare che sia stabile.

Gruppo II e III (15 – 36 kg)

Le cinture di sicurezza sono state smontate. Il bambino è allacciato con le cinture di sicurezza dell'auto.

1. Smontare le cinture di sicurezza a 5 punti del seggiolino (vedi: „SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO”).
2. Togliere l'inserito di riduzione (J).
3. Posizionare il seggiolino sul divano dell'auto. Inserire dentro il bambino.
4. Tirare la cintura di sicurezza dell'auto.
5. Passare le cinture delle spalle attraverso la guida nel poggiatesta (A).
6. La parte addominale della cintura passare attraverso la guida della cintura addominale (M).
7. Ora attraverso la seconda guida della cintura addominale (M) trascinare entrambe le cinture e allacciarle.
8. Tendere le cinture di sicurezza dell'auto (fig. 16). Controllare che il seggiolino sia fissato saldamente.

Assicurarsi che la parte delle spalle passi attraverso la clavicola del bambino, non il suo collo. La parte addominale deve essere il più bassa possibile dell'anca del bambino.

Con ISOFIX e TOP TETHER

Gruppo I (9 – 18 kg)

Bambino allacciato con cinture di sicurezza del seggiolino.

1. Se necessario, applicare entrambi gli inserti ISOFIX (W) sui punti di fissaggio della tua auto.
2. Premere i pulsanti ISOFIX (V) per estrarre le braccia di collegamento (U). Estrarli fino alla lunghezza massima disponibile e collegarli ai punti di fissaggio dell'auto. Spingere al massimo il seggiolino al divano dell'auto, gli attacchi ISOFIX dovrebbero ancorarsi. Gli indicatori dell'aggancio ISOFIX devono essere completamente verdi in entrambe le braccia ISOFIX (fig. 19).
3. Estrarre la cintura di fissaggio TOP TETHER e poi allungarlo a una lunghezza maggiore tramite il regolatore (T). Agganciare l'attacco nel posto consigliato nell'istruzione d'uso del veicolo (fig. 20). Tendere TOP TETHER tramite il regolatore (T). La parte superiore della

cintura di fissaggio è tesa correttamente quando l'indicatore verde sulla fibbia è visibile.

4. Inserire il bambino nel seggiolino e fissarlo con le cinture di sicurezza.

Nota! Il punto di ancoraggio della cintura superiore può variare da un'auto all'altro. Nella figura numero 20 troverete esempi di come fissare la cintura, a seconda del modello di auto.

Gruppi II e III (15 - 36 kg)

Le cinture di sicurezza sono state smontate. Il bambino è allacciato con le cinture di sicurezza dell'auto.

1. Smontare le cinture di sicurezza a 5 punti del seggiolino (vedi: „SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO”).
2. Rimuovere l'inserto di riduzione (J).
3. Premere i pulsanti ISOFIX (V) per estrarre le braccia di collegamento (U). Estrarle fino alla lunghezza massima disponibile e collegarli ai punti di fissaggio dell'auto. Spingere al massimo il seggiolino al divano dell'auto, gli attacchi ISOFIX dovrebbero ancorarsi. Gli indicatori dell'aggancio ISOFIX devono essere completamente verdi in entrambe le braccia ISOFIX.

Poi eseguire una delle seguenti operazioni in aggiunta a quanto segue – A oppure B. Non è consentita l'installazione solo con attacchi ISOFIX!

A. ISOFIX + Cinture dell'auto

1. Inserire il bambino nel seggiolino.
2. Tirare la cintura di sicurezza dell'auto.
3. Far passare le spalle attraverso la guida nel poggiatesta (A).
4. La parte addominale della cintura passare attraverso la guida della cintura addominale (M).
5. Ora attraverso la seconda guida della cintura addominale (M) trascinare entrambe le cinture e allacciale (fig. 21).
6. Tendere le cinture di sicurezza dell'auto (fig. 22). Controllare che il seggiolino sia fissato saldamente.

Assicurarsi che la parte delle spalle passi attraverso la clavicola del bambino, non il collo. La parte addominale deve essere il più bassa possibile sull'anca del bambino.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Cinture di sicurezza dell'auto

1. Eseguire i passaggi descritti nella sezione A relativa all'installazione del seggiolino mediante una cintura di sicurezza.
2. Estrarre la cintura di fissaggio TOP TETHER e poi allungarlo fino ad una lunghezza maggiore con l'aiuto del regolatore (T). Agganciare l'attacco al punto consigliato

nell'istruzione d'uso del veicolo (fig. 20). Tendere TOP TETHER a mezzo di un regolatore (T). La cintura di fissaggio superiore è correttamente tesa quando l'indicatore verde sulla fibbia è visibile.

MANUTENZIONE E PULIZIA

L'imbottitura può essere pulita in acqua calda con sapone o detersivo neutro. Non asciugare il coperchio al sole. Pulire la fibbia, le cinture di sicurezza e le parti in plastica con acqua calda. Non utilizzare detergenti aggressivi. Quando non in uso, conservare il prodotto in un luogo buio e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

Il prodotto soddisfa i requisiti della norma ECE R44.04

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto effettivo dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

FR

Information

Le dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « universel » et « demi-universel ». Il a obtenu l'homologation conformément au règlement ONU No. 44, la série d'amendements 04 à l'usage général dans les véhicules et il est adapté à l'installation sur la majorité de sièges assis dans une voiture.

L'installation appropriée est possible si le fabricant du véhicule a déclaré dans le mode d'emploi du véhicule que ce véhicul est adapté à l'installation d'un dispositif de retenue de catégorie « universel » et « demi-universel » pour ce groupe d'âge.

Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé en catégorie « universel » dans les conditions plus exigeantes par rapport aux conditions applicables aux projets antérieurs qui ne sont pas accompagnés d'une telle information.

En cas de doutes, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur de détail du dispositif.

Il convient pour l'installation uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points équipées d'un rétracteur homologué conformément au Règlement ONU no. 16 ou d'autres normes équivalentes.

Information relative au système ISOFIX:

1. C'est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il a une homologation conforme au règlement ONU N°44, série d'amendements 04 à l'usage général dans les véhicules équipés de systèmes de fixation ISOFIX.
2. Le produit est adapté aux véhicules avec positions approuvées en tant que positions ISOFIX (conformément au mode d'emploi du véhicule) en fonction de la catégorie du siège pour enfant et la fixation.
3. Le groupe de masse et la classe de taille ISOFIX auxquels le dispositif est destiné: B1 pour le groupe I (9 - 18 kg) dans la position dans le sens de la route.

B1 pour le groupe I (9 - 18 kg) dans la position dans le sens de la route.

Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé à l'usage en catégorie « demi-universel » est adapté à l'installation dans les véhicules suivants (la liste est à la fin du manuel):

Véhicule	Avant	Arrière
(Modèle)	Extérieur / Au milieu NON / NON	Extérieur / Au milieu OUI / NON

En cas de doutes, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur de détail du dispositif.

Cher client!

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : help@lionelo.com

Avant d'utiliser le siège-auto bébé pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

Producteur:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

Renseignements importants

Lisez ce mode d'emploi avant l'usage et gardez-le. Le mode d'emploi vous aidera à installer le siège correctement. Une installation inappropriée peut présenter un danger pour la santé de l'enfant. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable de tous dangers éventuels causés par un montage inapproprié du siège-auto bébé.

Le présent siège-auto bébé est destiné aux groupes de masse I, II et III ce qui signifie qu'il peut être utilisé par les enfants de poids allant de 9 jusqu'à 36 kg.

I groupe de masse: 9 - 18 kg,

II groupe de masse: 15 - 25 kg,

III groupe de masse: 22 - 36 kg.

- Des éléments durs et des pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants devraient être placés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent être piégés par le siège coulissant ou les portes du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.
- Toutes les sangles fixant le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien tendues, les sangles retenant l'enfant doivent être adaptées à sa constitution physique, les sangles ne peuvent être vrillées.
- Assurez-vous que les sangles abdominales passent bas pour que le bassin soit bien retenu.
- Si le dispositif a été soumis à des charges violentes lors d'un accident, il est nécessaire de le remplacer.
- Ne modifiez pas le siège-auto bébé et n'installez aucun élément supplémentaire sans consentement des autorités compétentes. Le non-respect du mode d'emploi fourni par le fabricant peut entraîner un danger pour l'utilisateur.
- N'exposez pas le siège-auto bébé au rayonnement solaire. Sinon, le siège-auto peut être trop chaud pour la peau de votre enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue.
- Le bagage et d'autres objets qui peuvent causer des blessures corporelles en cas d'accident devraient être sécurisés.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans garniture. Ne remplacez pas la garniture du siège par une autre qui n'a pas été recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante du dispositif qui a une influence sur son fonctionnement.
- Conservez le mode d'emploi du siège-auto lors de l'utilisation du dispositif. Tenez-le dans la cachette pour le mode d'emploi dans le siège-auto bébé.
- Il est interdit d'utiliser d'autres points porteurs de contact que les points décrits dans le mode d'emploi et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
- Si vous avez des doutes quant à la position de la boucle des ceintures de sécurité pour les adultes par rapport aux points porteurs de contact majeurs, contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Dans le cas d'installation à l'aide du système ISOFIX: lisez le mode d'emploi fourni par le fabricant du véhicule.

Sécurité au bord du véhicule:

Afin d'assurer la sécurité maximale à vous et à vos passagers lors du trajet, assurez-vous que:

- Les accoudoirs pliables sont pliés (position verticale).
- Tous les objets qui pourraient causer des dégâts dans le véhicule en cas de collision sont bien sécurisés.
- Tous les passagers ont les ceintures de sécurité attachées.

Le siège-auto bébé est destiné à l'installation uniquement sur les sièges voiture installés dans le sens de la route. Il est interdit d'installer le siège-auto bébé sur les sièges/banquettes de voiture installés dos à la route. Ils sont fréquents par exemples dans des vans ou des minibus.

Dans le cas de l'installation à l'aide de ceintures de sécurité: n'installez pas le siège-auto bébé sur les sièges véhicule équipés de ceintures de sécurité à deux points. (voir: Fig. 1)

Voir: Fig. 2



Installation dans cet endroit est possible



Installation dans cet endroit est interdite



Installation dans cet endroit est possible uniquement si le coussin gonflable est désactivé



Installation dans cet endroit est possible uniquement si le siège voiture est équipé de ceinture de sécurité à trois points

Description (fig. 3 et 4)

- | | | | |
|----|--|----|---|
| A. | Guide des sangles thoraciques | I. | Régulateur de la tension du harnais |
| B. | Garniture du siège-auto bébé | J. | Coussin réducteur |
| C. | Protège-sangles | K. | Base |
| D. | Sangle thoracique | L. | Poignée d'inclinaison du siège |
| E. | Boucle | M. | Guide de sangle abdominale |
| F. | Bouton de détachement du harnais | N. | Appui-tête |
| G. | Protecteur de la sangle d'entrejambe | O. | Levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête |
| H. | Bouton de réglage de la tension du harnais | P. | Guides de sangle thoracique |

- | | |
|--|----------------------------------|
| Q. Connecteur supérieur des sangles | U. Bras du système ISOFIX |
| R. Cachette pour le mode d'emploi | V. Bouton ISOFIX |
| S. Crochet de la sangle TOP-TETHER | W. Guides ISOFIX |
| T. Régulateur de la longueur de la sangle de retenue TOP TETHER | |

RÉGLAGE DU PRODUIT

COMMENT ATTACHER LE HARNAIS DU SIÈGE-AUTO BÉBÉ

Afin d'attacher le harnais dans le siège-auto bébé (Fig. 5):

1. Réunissez les languettes des sangles.
2. Insérez-les dans la boucle, vous entendrez un « clic » caractéristique.
3. Assurez-vous que les sangles sont bien tendues et non-vrillées.

Pour détacher le harnais du siège-auto bébé à 5 points: appuyez sur le bouton rouge (F) sur la boucle et desserrez les sangles.

RÉGLAGE DE TENSION DU HARNAIS DU SIÈGE-AUTO BÉBÉ

1. Pour serrer le harnais, tirez la sangle de réglage de tension (I) (Fig. 8).
2. Pour desserrer le harnais, appuyez sur le bouton de réglage (H) et tirez les sangles thoraciques (Fig. 9).

Attention! Assurez-vous que les courroies du harnais sont bien ajustées au corps de l'enfant et qu'elles ne sont pas vrillées. Assurez-vous que les sangles abdominales passent bas et qu'elles protègent le bassin de l'enfant. Les sangles devraient être bien ajustées au corps de l'enfant, néanmoins elles ne devraient pas être trop serrées, ni provoquer un inconfort.

DÉMONTAGE DU SYSTÈME DE HARNAIS

1. Ouvrez la cachette pour le mode d'emploi (R).
2. Faites sortir le connecteur des sangles en métal (Q) de l'attache en plastique, puis ôtez les sangles de celle-ci (Fig. 15a).
3. Relâchez les sangles au maximum (voir chapitre: RÉGLAGE DE LA TENSION DU SYSTÈME DE HARNAIS)
4. Enlevez le harnais du connecteur inférieur du harnais (voir: 15b).
5. Ôtez les sangles du siège-auto. Fermez la cachette pour le mode d'emploi.

L'installation du harnais doit être effectuée dans l'ordre inverse.

COUSSIN REDUCTEUR

Si l'enfant a besoin de plus d'espace dans le siège-auto, ôtez le coussin réducteur.

RÉGLAGE DE L'APPUI-TÊTE ET DE LA HAUTEUR DES SANGLES THORACIQUES (Fig. 6)

Attention! La hauteur des sangles thoraciques est coordonnée avec la hauteur de l'appui-tête.

Groupe I

Pour modifier la hauteur des sangles, et par conséquent de l'appui-tête: desserrez les sangles thoraciques au maximum, puis tenez le levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête (O). Choisissez la hauteur souhaitée, puis relâchez le levier. Essayez de bouger l'appui-tête pour vérifier qu'il s'est engagé correctement à la hauteur appropriée.

Groupes II et III

Retirez les sangles du connecteur supérieur des sangles (Q) situé à l'intérieur de la cachette pour le mode d'emploi (R). Faites sortir les sangles du siège-auto bébé à l'avant, insérez les bouts saillants des sangles dans les coussins protecteurs pour qu'ils n'empêchent pas vos opérations. Maintenant, vous pouvez fermer la cachette et lever l'appui-tête.

Le connecteur des sangles devrait être caché dans un endroit sûr jusqu'à l'emploi ultérieur. L'appui-tête devrait être placé à une telle hauteur que les courroies soient à la hauteur des bras de l'enfant. Les sangles ne peuvent placées être ni trop haut (à la hauteur des oreilles ou plus haut) ni trop bas (p. ex. derrière le dos de l'enfant).

Voir: Fig. 7

A - trop bas

B - trop haut

C - hauteur idéale des sangles thoraciques

INCLINAISON DU SIÈGE-AUTO

Le siège-auto peut être positionné en quatre angles d'inclinaison (Fig. 11).

Pour incliner le siège-auto bébé, tenez la poignée (L) située entre le siège et la base et réglez l'inclinaison souhaitée (Fig. 10).

Groupe I	Groupe II, III
Positions 1 - 4	Position 1

ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE

1. Enlevez les sangles à 5 points du siège-auto (voir: DEMONTAGE DU HARNAIS).

2. Enlevez la housse de la base, du dossier et puis de l'appui-tête, tout en retirant et en détachant les attaches pour les bandes élastiques.

Afin de mettre la housse de nouveau, répétez les opérations décrites ci-dessus dans l'ordre inverse.

Attention: N'utilisez jamais le siège-auto sans housse.

INSTALLATION

À l'aide de la ceinture de sécurité.

Groupe I (9 - 18 kg)

L'enfant attaché à l'aide du harnais de sécurité.

1. Placez le siège-auto sur la banquette du véhicule.
2. Tirez la ceinture de sécurité (Fig. 12).
3. Faites passer la sangle thoracique faisant partie de la ceinture de sécurité de voiture à travers le guide de sangle thoracique (P).
4. Faites passer la sangle abdominale faisant partie de la ceinture de sécurité de voiture à travers le guide de sangle abdominale (M).
5. Faites passer les ceintures sous le coussin réducteur du siège-auto bébé et le tissu sur le dossier (Fig. 13).
6. Bouclez la ceinture.
7. Poussez le siège-auto avec votre genou vers la banquette du véhicule. Tendez les ceintures de sécurité du véhicule pour qu'elles retiennent le siège-auto bébé de façon stable (Fig. 14).
8. Mettez l'enfant dans le siège-auto bébé et sécurisez-le à l'aide du harnais de sécurité.

Après avoir terminé l'installation, assurez-vous que les sangles ont été passées correctement à travers les guides et qu'elles ont été correctement attachées. À cette fin, essayez de bouger le siège-auto bébé et vérifiez qu'il est stable.

Groupes II et III (15 - 36 kg)

Le harnais de sécurité démonté. L'enfant attaché à l'aide des ceintures sécurité.

1. Enlevez le harnais à 5 points du siège-auto (voir: DÉMONTAGE DU HARNAIS).
2. Enlevez le coussin réducteur (J).
3. Placez le siège-auto sur la banquette du véhicule. Installez l'enfant à l'intérieur.
4. Tirez la ceinture de sécurité.
5. Faites passer les sangles thoraciques à travers le guide dans l'appui-tête (A).

6. Faites passer la sangle abdominale faisant partie de la ceinture de sécurité de voiture à travers le guide de sangle abdominale (M).
7. Faites passer les deux sangles à travers le deuxième guide de sangle abdominale (M) et attachez-les.
8. Tendez les ceintures de sécurité (voir: Fig. 16). Vérifiez que le siège-auto bébé a été installé de façon stable.

Assurez-vous que la sangle thoracique passe à travers la clavicule de l'enfant et non à travers son cou. La sangle abdominale devrait se trouver aussi bas que possible contre la hanche de l'enfant.

À l'aide du système ISOFIX et TOP TETHER

Groupe I (9 - 18 kg)

L'enfant attaché à l'aide du harnais de sécurité.

1. Si nécessaire, mettez les deux guides ISOFIX (W) sur les points d'ancrage dans votre voiture.
2. Appuyez sur le bouton ISOFIX (V) pour faire sortir les bras (U). Faites sortir les bras à la longueur maximale disponible, puis attachez-les aux points d'ancrage de votre voiture. Poussez le siège-auto bébé au maximum vers la banquette de voiture, les pinces ISOFIX devraient s'accrocher aux points d'ancrage. Les indicateurs de connexion ISOFIX devraient changer la couleur en vert dans les deux bras ISOFIX (Fig. 19).
3. Faites sortir la sangle de retenue TOP TETHER, puis étirez-la à une longueur plus grande à l'aide du régulateur (T). Attachez la pince à l'endroit recommandé dans le mode d'emploi du véhicule (voir: Fig. 20). Tendez la sangle TOP TETHER à l'aide du régulateur (T). La sangle de retenue est tendue correctement quand l'indicateur vert est visible sur la boucle.
4. Mettez l'enfant dans le siège-auto bébé et sécurisez-le à l'aide du harnais du siège-auto bébé.

Attention! Le point d'ancrage de la sangle de retenue supérieure peut varier en fonction du véhicule. Sur la Figure numéro 20, il y a des façons exemplaires de fixation en fonction du modèle de véhicule.

Groupes II et III (15 - 36 kg)

Le harnais de sécurité démonté. L'enfant attaché à l'aide des ceintures de sécurité.

1. Enlevez le harnais à 5 points du siège-auto (voir: DÉMONTAGE DU HARNAIS).
2. Enlevez le coussin réducteur (J).

3. Appuyez sur le bouton ISOFIX (V) afin de faire sortir les bras. Faites sortir les bras à la longueur maximale disponible, puis connectez-les aux points d'ancrage de votre voiture. Poussez le siège-auto bébé au maximum vers la banquette de voiture, les pinces ISOFIX devraient s'accrocher aux points d'ancrage. Les indicateurs de connexion ISOFIX devraient changer la couleur en vert dans les deux bras ISOFIX.

Puis, effectuez l'une des étapes suivantes - A ou B. Installation uniquement à l'aide des points d'ancrage ISOFIX est interdite!

A. ISOFIX + Ceintures de sécurité

1. Mettez l'enfant dans le siège-auto bébé
2. Tirez la ceinture de sécurité.
3. Faites passer les sangles thoraciques à travers le guide dans l'appui-tête (A).
4. Faites passer la sangle abdominale faisant partie de la ceinture de sécurité de voiture à travers le guide de sangle abdominale (M).
5. Faites passer les deux sangles à travers le deuxième guide de sangle abdominale (M) et attachez-les (Fig. 21).
6. Tendez les ceintures de sécurité (voir: Fig. 22). Vérifiez que le siège-auto bébé a été installé de façon stable.

Assurez-vous que la sangle thoracique passe à travers la clavicule de l'enfant et non à travers du cou. La sangle abdominale devrait être située le plus bas possible de la hanche de l'enfant.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Ceintures de sécurité

1. Effectuez les étapes décrites dans le sous-point A concernant l'installation à l'aide des ceintures de sécurité.
2. Faites sortir la sangle de retenue TOP TETHER, puis étirez-la à une longueur plus grande à l'aide du régulateur (T). Attachez la pince à l'endroit recommandé dans le mode d'emploi du véhicule (voir: Fig. 20). Tendez la sangle TOP TETHER à l'aide du régulateur (T). La sangle de retenue est tendue correctement quand l'indicateur vert est visible sur la boucle.

ENTRETIEN ET LAVAGE

La housse peut être lavée à l'eau chaude avec du savon ou d'un détergent délicat. Ne séchez pas la housse au soleil. Lavez la boucle, les courroies du harnais et les éléments en plastique avec l'eau chaude. N'utilisez aucun détergent fort. Si le produit n'est pas utilisé, il convient de le conserver à un endroit sombre, sec, à l'abri du rayonnement solaire.

Le produit répond aux exigences de la norme ECE R44.04

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

ES

Información

El dispositivo de retención para niños pertenece a la categoría "universal" y "semi-universal". Ha obtenido la homologación de acuerdo con el reglamento ONZ n.º 44, serie 04 de enmiendas, para su uso general en vehículos y es apto para su instalación en la mayoría de los asientos de automóviles.

La instalación correcta es posible si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que éste es adecuado para la instalación de un dispositivo de retención infantil "universal" para este grupo de edad.

Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado como "universal" en condiciones más exigentes en comparación con las condiciones que se aplican a diseños anteriores que no están provistos con esta información.

En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del dispositivo.

Solo será apto para su instalación si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos y retractor, que hayan obtenido la homologación según el reglamento n.º 16 ONU u otras normas equivalentes.

Información sobre el sistema ISOFIX:

1. Se trata de un DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS ISOFIX. Dispone de la homologación según el reglamento ONZ n.º 44 para el uso general en vehículos equipados con un sistema de fijación ISOFIX.
2. Se ajustará a vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (según el manual del vehículo) según la categoría de asiento para niños y soportes.
3. Grupo de peso y clase de tamaño ISOFIX, para el que está destinado el dispositivo: B1 para el grupo I (9 – 18 kg) en posición de cara a la marcha.

Quando se usa para grupos II, III – categoría „semiuniversal”

Este dispositivo de retención para niños está clasificado para su uso en la categoría “semi-universal” y es adecuado para su instalación en los asientos de los siguientes automóviles (la lista está al final del manual):

Coche	Parte delantera	Parte trasera
(Modelo)	Exterior / Medio NO / NO	Exterior / Medio SÍ / NO

Este dispositivo también puede ser adecuado para su instalación en asientos de otros modelos de coches. En caso de duda, es necesario ponerse en contacto con el fabricante o el vendedor del dispositivo.

¡Apreciado cliente!

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: help@lionelo.com

Antes de usar el asiento por primera vez, lea atentamente estas instrucciones de uso. El uso incorrecto del producto puede poner en peligro la vida del niño.

Fabricante:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Información importante

Lee este manual de instrucciones antes de usarlo y consérvelo. Las instrucciones te ayudarán a instalar la silla correctamente. Una instalación incorrecta puede poner en peligro la salud del niño. El fabricante no se hace responsable de los peligros causados por una instalación incorrecta de la silla.

Esta silla está diseñada para los grupos de peso I, II y III, lo que significa que puede ser utilizada por niños de peso entre 9 y 36 kg.

I grupo de peso: 9 - 18 kg,

II grupo de peso: 15 - 25 kg,

III grupo de peso: 22 - 36 kg.

- Los componentes duros y las piezas de plástico del dispositivo de retención para niños se colocarán e instalarán de tal manera que, en condiciones normales de funcionamiento del vehículo, no puedan quedar atrapados en el asiento deslizante o la puerta del vehículo.
- Todos los cinturones que sujetan el dispositivo de retención al vehículo deben estar ajustados, las correas deben ajustarse al cuerpo del niño y las correas no deben estar torcidas.
- Asegúrate de que los cinturones abdominales se sitúen de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente.
- Si el dispositivo ha sido sometido a cargas pesadas en un accidente, reemplázelo.
- No realice modificaciones en la silla ni instale elementos adicionales sin la aprobación de las autoridades competentes. El incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el fabricante puede ser peligroso para el usuario.
- Protege la silla de la luz solar. De lo contrario, la silla puede estar demasiado caliente para la piel de tu bebé.
- Nunca dejes a tu hijo desatendido en la silla.
- El equipaje y otros artículos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente asegurados.
- El dispositivo de retención para niños no debe usarse sin cubiertas. No está permitido sustituir la tapicería del asiento de forma distinta a la recomendada por el fabricante, ya que es parte integrante del dispositivo e influye en su funcionamiento.
- Conserva las instrucciones de uso de la silla cuando utilice el dispositivo. Guárdalo en el compartimento de instrucciones del asiento para niños.
- No se pueden usar puntos de contacto de soporte de carga que no sean los descritos en el manual y marcados en el asiento de seguridad para niños.
- Si tienes dudas sobre la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en relación con los puntos de contacto de soporte de carga principales, ponte en contacto con el fabricante del dispositivo de retención para niños.
- Al instalar con ISOFIX: consulta el manual de funcionamiento del fabricante del vehículo.

Seguridad en el coche:

Para asegurar la máxima seguridad de uno mismo y del resto de pasajeros durante la marcha, asegúrate de que:

- Los apoyos para los codos estén plegados (posición vertical).
- Cualquier objeto que pueda causar daños en el coche en caso de colisión esté adecuadamente protegido.

- Todos los pasajeros llevan puestos los cinturones de seguridad.

La silla de coche está diseñada para ser instalada a favor de la marcha. La silla no debe instalarse en asientos de coches orientados a contramarcha. Se encuentran, por ejemplo, en furgonetas o minibuses.

Al instalar con los cinturones de seguridad: ¡no instales la silla en asientos con cinturones de seguridad de dos puntos! (ver: Fig. 1).

Ver: Fig. 2



Instalación aquí es posible



Se prohíbe la instalación aquí



La instalación aquí solo es posible cuando el airbag está desactivado



La instalación aquí solo es posible si el asiento está equipado con cinturones de seguridad de tres puntos

Descripción (Fig. 3, Fig. 4)

- | | |
|--|---|
| A. Guía para los tirantes | M. Guía para el cinturón abdominal |
| B. Funda de la silla | N. Reposacabezas |
| C. Cobertura de protección para las correas | O. Palanca de ajuste de altura reposacabezas |
| D. Tirante | P. Guías de tirante |
| E. Hebilla | Q. Conector superior de los cinturones |
| F. Botón de desabrochado de las correas | R. Compartimento para el manual de usuario |
| G. Cobertura de la entrepierna | S. Enganche del cinturón TOP-TETHER |
| H. Botón de ajuste de la tensión del cinturón | T. Regulador de longitud del cinturón de sujeción TOP TETHER |
| I. Regulador de tensión de los tirantes | U. Brazos ISOFIX |
| J. Cobertura reductora | V. Botón ISOFIX |
| K. Base | W. Cubiertas ISOFIX |
| L. Manija de inclinación del asiento | |

AJUSTE DEL PRODUCTO

ABROCHAR CORREAS DE LA SILLA

Para abrochar las correas (Fig. 5):

1. Conecte las hebillas de las correas
2. Colócalas en el cierre, escucharás un “clic” característico.
3. Asegúrate de que las correas estén bien apretadas y no torcidas.

Para desabrochar el arnés de 5 puntos del asiento: presiona el botón rojo (F) en la hebilla y afloja el arnés.

AJUSTE DE TENSIÓN DE LAS CORREAS DE LA SILLA

1. Para apretar las correas, tira de la correa de ajuste de tensión (I) (Fig. 8).
2. Para aflojar las correas, presiona el botón de ajuste (H) y tira de los tirantes (Fig. 9).

¡Advertencia! Asegúrate de que las correas se ajusten bien alrededor del cuerpo del niño y de que no estén torcidas. Asegúrate de que los cinturones abdominales se sitúen de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente. Las correas deben estar apretadas contra el cuerpo del niño, pero no demasiado apretadas y no deben causar molestias.

DESMONTAJE DE LAS CORREAS DE LA SILLA

1. Abre el compartimento para el manual de usuario (R).
 2. Saca el conector de la correa de metal (Q) del gancho de plástico y luego desmonta las correas. (Fig. 15a).
 3. Afloje las correas tanto como sea posible (Ver el capítulo: AJUSTE DE TENSIÓN CORREAS DE LA SILLA).
 4. Desliza las correas fuera de la articulación inferior de la correa (ver: Fig. 15b).
 5. Desmonta las correas. Cierra el compartimento para el manual de usuario.
- Instala las correas en orden inverso.

COBERTURA REDUCTORA

Si el niño necesita más espacio en la silla, saca la cobertura reductora.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS Y ALTURA DE LOS TIRANTES (Fig. 6)

¡Advertencia! La altura de los tirantes se integra con la altura del reposacabezas.

Grupo I

Para cambiar la altura de los tirantes y por ende los reposacabezas: afloja los tirantes tanto

como sea posible y luego agarra la palanca de ajuste de altura del reposacabezas (O). Selecciona la altura deseada y luego suelta la palanca. Intenta mover el reposacabezas para comprobar que está correctamente encajado a la altura correcta.

Grupos II y III

Desliza las correas del conector superior de las correas (Q), ubicadas dentro del compartimento para el manual de usuario (R). Saca las correas al frente, coloca los extremos salientes de los cinturones en las almohadillas protectoras para que no interfieran. Ahora puedes cerrar el compartimento y subir el reposacabezas.

El conector superior de las correas debe almacenarse en un lugar seguro para uso futuro.

El reposacabezas debe colocarse tan alto que los tirantes queden al nivel de los hombros del niño. Los tirantes no deben estar demasiado alto (en la línea de la oreja o incluso más alto) ni demasiado bajo (por ejemplo, detrás de la espalda del niño).

Ver: Fig. 7.

A – demasiado bajo **B** – demasiado alto **C** – la altura perfecta de los tirantes

INCLINACIÓN DE LA SILLA

La silla se puede configurar en cuatro ángulos de inclinación (Fig. 11).

Para reclinar la silla, agarra el asidero (L) entre el asiento y la base y ajusta la inclinación deseada (Fig. 10).

Grupo I	Grupo II, III
Posiciones 1 – 4	Posición 1

RETIRAR LA FUNDA

1. Desmonta las correas de 5 puntos (Ver: DESMONTAJE DE CORREAS DE LA SILLA).
2. Retira la funda de la base, respaldo y luego el reposacabezas deslizando y desabrochando las gomas elásticas.

Para volver a colocar la funda, repite los pasos anteriores en orden inverso.

¡Advertencia! Nunca uses la silla sin funda.

INSTALACIÓN

Con cinturones de seguridad del coche

Grupo I (9 - 18 kg)

El niño abrochado con correas de seguridad de la silla.

1. Coloca la silla en el asiento del coche.
2. Tira del cinturón de seguridad del coche (Fig. 12).
3. Pasa la sección del hombro de los cinturones a través de la guía del tirante (P).
4. Pasa la parte abdominal del cinturón a través de la guía del cinturón abdominal (M).
5. Pasa las correas por debajo de la cobertura reductora del asiento y el material del respaldo (Fig. 13).
6. Abrócha las correas.
7. Presiona la silla con la rodilla hacia el asiento del coche. Aprieta los cinturones de seguridad del coche para que sujeten la silla de forma segura (Fig. 14).
8. Coloca al niño en la silla y asegúralo con las correas de seguridad de la silla.

Después del montaje, asegúrate de que hayas colocado correctamente las correas y de que estén correctamente abrochadas. Para hacer esto, intenta mover el asiento y asegúrate de que esté estable.

Grupo II y III (15 - 36 kg)

Las correas de seguridad de la silla desmontadas. El niño abrochado con cinturón de seguridad del coche.

1. Desmonta los cinturones de seguridad de 5 puntos (Ver: DEMONTAJE DE LAS CORREAS DE LA SILLA).
2. Retira la cobertura reductora (J).
3. Coloca la silla en el asiento del coche. Coloca al bebé dentro.
4. Tira del cinturón de seguridad del coche.
5. Guía a los tirantes a través de la guía en el reposacabezas (A).
6. Pasa la parte abdominal del cinturón a través de la guía del cinturón abdominal (M).
7. Ahora pasa ambas correas a través de la otra guía del cinturón abdominal (M) y sujétalas.
8. Aprieta los cinturones de seguridad del coche (Fig. 16). Comprueba que la silla esté bien sujeta.

Asegúrate de que la parte braquial atraviese la clavícula de tu bebé, no en su cuello. La sección abdominal debe estar lo más bajo posible en la cadera de tu hijo.

Con ISOFIX y TOP TETHER

Grupo I (9 - 18 kg)

El niño abrochado con correas de seguridad de la silla.

1. Si es necesario, coloca ambas cubiertas ISOFIX (W) en los puntos de montaje de tu coche.
2. Presione el botón ISOFIX (V) para extender los brazos de conexión (U). Sácalos hasta la longitud máxima disponible y luego conéctalos a los puntos de montaje de tu coche. Presiona la silla hasta final, los soportes ISOFIX deben anclar. Los indicadores del pestillo ISOFIX deben estar completamente verdes en ambos brazos ISOFIX (Fig. 19).
3. Saca la correa de sujeción TOP TETHER y luego estírala a un largo más largo con el ajustador (T). Engancha la manija en la ubicación recomendada en el manual del propietario del vehículo (Fig. 20). Aprieta el TOP TETHER con la perilla (T). La correa superior está correctamente tensada cuando el indicador verde de la hebilla está visible.
4. Coloca al niño en la silla y asegúralo con las correas de seguridad.

¡Advertencia! El punto de sujeción del cinturón superior puede variar según el automóvil. La Figura 20 muestra ejemplos de métodos de fijación, según el modelo de automóvil.

Grupos II y III (15 - 36 kg)

Las correas de seguridad de la silla desmontadas. El niño abrochado con cinturón de seguridad del coche.

1. Desmont los cinturones de seguridad de 5 puntos (Ver: DEMONTAJE DE LAS CORREAS DE LA SILLA).
2. Retira la cobertura reductora (J).
3. Presiona el botón ISOFIX (V) para sacar los brazos de conexión (U). Sácalos hasta la longitud máxima disponible y luego conéctalos a los puntos de montaje de tu coche. Presiona la silla hasta el final, los soportes ISOFIX deben anclar. Los indicadores de pestillo ISOFIX deben estar completamente verdes en ambos brazos ISOFIX.

Luego, realiza adicionalmente uno de los siguientes pasos: A o B. ¡No se permite la instalación usando solo soportes ISOFIX!

A. ISOFIX + Cinturones de seguridad

1. Coloca a tu hijo en la silla.
2. Tira del cinturón de seguridad del coche.
3. Guía a los tirantes por la guía del reposacabezas (A).
4. Guía la parte abdominal del cinturón a través de la guía del cinturón abdominal (M).
5. Ahora pasa ambas correas a través de la otra guía del cinturón abdominal (M) y sujétalas (Fig. 21).

6. Tensa los cinturones de seguridad del vehículo (Fig. 22). Comprueba que la silla esté bien sujeta.

Asegúrate de que la parte braquial atraviese la clavícula de tu bebé, no su cuello. La sección abdominal debe estar lo más bajo posible en la cadera de tu hijo.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Cinturones de seguridad

1. Sigue los pasos del paso A para ajustar la silla con los cinturones de seguridad del coche.
2. Saca la correa de sujeción TOP TETHER y luego extiéndala a un largo más largo usando el ajustador (T). Engancha la manija en la ubicación recomendada en el manual del propietario del vehículo (Fig. 20). Aprieta el TOP TETHER con la perilla (T). La correa superior está correctamente tensada cuando el indicador verde de la hebilla está visible.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

La funda se puede limpiar en agua tibia con jabón o detergente suave. No seques al sol. Limpie la hebilla, las correas y las partes plásticas con agua tibia. No utilices detergentes fuertes. Cuando el producto no esté en uso, guárdalo en un lugar oscuro y seco, lejos de la luz solar directa.

El producto cumple los requisitos de la norma ECE R44.04

Las imágenes únicamente tienen un fin ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir del que se muestra en las imágenes.

Informatie

Kinderbeveiligingssystemen vallen in de categorieën 'universeel' en 'semi-universeel'. Het is goedgekeurd krachtens VN-reglement nr. 44, wijzigingenreeks 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en is geschikt voor installatie op de meeste autostoelen.

Een correcte installatie is mogelijk als de voertuigfabrikant in het voertuighandboek heeft verklaard dat het voertuig geschikt is voor de installatie van een "universeel" en "semi-universeel" kinderbeveiligingssysteem voor deze leeftijdsgroep.

Dit kinderbeveiligingssysteem is als "universeel" geclassificeerd onder strengere voorwaarden dan die welke gelden voor eerdere ontwerpen die deze informatie niet bevatten.

Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

Het is alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepuntsgordels, voorzien van oprolmechanismen, die goedgekeurd zijn volgens VN-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

Informatie over het systeem ISOFIX:

1. Dit is de ISOFIX KINDERBEVEILIGING. Het is goedgekeurd krachtens VN-reglement nr. 44, wijzigingenreeks 04, voor algemeen gebruik in voertuigen die met ISOFIX verankeringsystemen zijn uitgerust.
2. Het voertuig moet voorzien zijn met posities die zijn goedgekeurd als ISOFIX posities (volgens het handboek van het voertuig), afhankelijk van de categorie van het kinderstoeltje en de verankering.
3. De gewichtsgroep en de ISOFIX grootteklasse waarvoor het apparaat bestemd is: B1 voor groep I (9 - 18 kg) in voorwaartse positie.

Bij gebruik voor de groepen II, III - categorie „semi-universeel”

Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd voor gebruik in de categorie "semi-universeel" en is geschikt voor installatie in stoelen in de volgende auto's (de lijst staat aan het einde van de handleiding):

Auto	Voor	Achter
(Model)	Extern / Midden NEE / NEE	Extern / Midden JA / NEE

Dit apparaat kan ook geschikt zijn voor installatie op stoelen in andere automodellen.
Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant of verkoper van het apparaat.

Beste klant!

Als u opmerkingen of vragen heeft over een gekocht product, neem dan contact met ons op:
help@lionelo.com

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het stoeltje voor de eerste keer gebruikt.

Fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Belangrijke informatie

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar hem. De instructies helpen u bij het correct installeren van het stoeltje. Een verkeerde installatie kan de gezondheid van uw kind in gevaar brengen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor mogelijke risico's als gevolg van een verkeerde installatie van het stoeltje.

Dit autostoeltje is ontworpen voor de gewichtsgroepen I, II en III, wat betekent dat kinderen met een gewicht tussen 9 en 36 kg er gebruik van kunnen maken.

I gewichtsgroep: 9 - 18 kg,

II gewichtsgroep: 15 - 25 kg,

III gewichtsgroep: 22 - 36 kg.

- De harde en plastic onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem moeten worden geplaatst en zodanig zijn geïnstalleerd dat zij onder normale gebruiksomstandigheden niet kunnen worden bekneld door het verschuiven van het stoeltje of een deur van het voertuig.
- Alle bevestigingspunten van het stoeltje moeten worden vastgezet, de gordel moet stevig tegen het lichaam van het kind worden bevestigd en mogen niet worden verdraaid.
- Alle heupgordels moeten laag zijn, zodat de bekken van het kind stevig wordt vastgehouden.
- Als het apparaat tijdens een ongeval plotseling is belast, moet het worden vervangen.
- Breng geen wijzigingen aan in het stoeltje en monteer geen extra onderdelen zonder de

goedkeuring van de bevoegde autoriteiten. Het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant kan de gebruiker in gevaar brengen.

- Bescherm het stoeltje tegen de zon. Anders kan het autostoeltje te warm zijn voor de huid van uw kind.
- Laat uw kind nooit onbeheerd achter in het bevestigingssysteem.
- Bagage en andere soortgelijke voorwerpen moeten worden vastgezet, zodat ze in een botsingssituatie geen letsel veroorzaken.
- Een kinderstoeltje zonder bekleding mag niet worden gebruikt. De bekleding mag niet worden vervangen door een andere dan de door de fabrikant aanbevolen bekleding, aangezien deze een integrerend deel van het apparaat vormt dat de werking ervan beïnvloedt.
- Bewaar de gebruikershandleiding van het stoeltje. Bewaar hem in de auto waarin het autostoeltje is geïnstalleerd.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die welke in de instructies zijn beschreven en op het kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven.
- Als u twijfelt over de positie van het gordelslot voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste belastende contactpunten, neem dan contact op met de fabrikant van het kinderstoeltje.
- In geval van installatie met ISOFIX: raadpleeg de handleiding van de voertuigfabrikant.

Veiligheid in het voertuig:

Om de grootst mogelijke veiligheid voor uzelf en uw passagiers tijdens het rijden te garanderen, moet u ervoor zorgen dat:

- Opvouwbaar elleboogsteunen zijn ingeklapt (verticale positie).
- Voorwerpen die bij een aanrijding schade aan de auto kunnen toebrengen, moeten voldoende worden beschermd.
- Alle passagiers dragen veiligheidsgordels.

Het autostoeltje is alleen bedoeld voor installatie op naar voraards gerichte autostoelen. Het stoeltje mag niet worden gemonteerd op achterwaards gerichte autostoelen/banken. Deze zijn bijvoorbeeld te vinden in bestelwagens of minibussen.

Bij installatie met een veiligheidsgordel: installeer het stoeltje niet op zitplaatsen die met tweepuntsgordels zijn uitgerust! (zie: afb. 1).

Zie: afb. 2



Installatie op deze plaats mogelijk



Installatie op deze plaats is verboden



Installatie is hier alleen mogelijk als de airbag is uitgeschakeld



Installatie is hier alleen mogelijk als de airbag is uitgeschakeld

Beschrijving (afb. 3, afb. 4)

- | | | | |
|----|------------------------------------|----|---|
| A. | Schoudergordelgeleider | M. | Heup gordelgeleider |
| B. | Bekleding van het stoeltje | N. | Hoofdsteun |
| C. | Schoudergordelbeschermende kussens | O. | Hoogteverstelling van de hoofdsteun |
| D. | Schoudergordel | P. | Schoudergordelgeleider |
| E. | Gesp | Q. | Bovenste bevestigingsgordel |
| F. | Ontgrendelknop | R. | Opbergvakje voor de handleiding |
| G. | Kruisvulling | S. | Gordelhaak TOP-TETHER |
| H. | Instelknop voor de gordelspanning | T. | Regelaar lengte van de veiligheidsgordel TOP TETHER |
| I. | Spanningsregelaar | U. | ISOFIX armen |
| J. | Reductie-inlegstuk | V. | ISOFIX knop |
| K. | Basis | W. | ISOFIX overlappingsen |
| L. | Stoel-kantelhendel | | |

PRODUCT AANPASSING

BEVESTIGING VAN VEILIGHEIDSGORDELS

Om de veiligheidsgordel in het stoeltje vast te maken (afb. 5):

1. Verbind de gordelgespennen.
2. Plaats ze in de gesp, u hoort de kenmerkende "klik".
3. Zorg ervoor dat de gordels goed gespannen en niet gedraaid zijn.

Om de 5-punts gordels van het stoeltje los te maken: druk op de rode knop (F) op de gesp en maak de gordels los.

AANPASSING VAN DE SPANNING VAN DE VEILIGHEIDSGORDEL

1. Om de gordels te spannen, trekt u aan de spanningsregelaar (I) (afb. 8).
2. Om de gordels los te maken, drukt u op de afstelknop (H) en trek de schoudergordels aan (afb. 9).

Let op! Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels goed tegen het lichaam van het kind passen en dat ze niet gedraaid zijn. Zorg ervoor dat de heupgordels laag zijn en bescherm de bekken van uw kind. De gordels moeten strak tegen het lichaam van uw kind zitten, maar mogen niet te strak zitten en ongemak veroorzaken.

VERWIJDERING VAN VEILIGHEIDSGORDELS

1. Open het instructie opbergvakje (R).
2. Trek de metalen gordelconnector (Q) uit het plastic oogje en haal de gordels eruit (afb. 15a).
3. Maak de gordels zoveel mogelijk los (zie hoofdstuk: AANPASSING VAN DE SPANNING VAN DE VEILIGHEIDSGORDEL).
4. Schuif de gordels uit de onderste gordelverbinding (zie afb.15b).
5. Trek de veiligheidsgordels uit het stoeltje. Sluit het opbergvakje.

De gordels moeten in omgekeerde volgorde worden geïnstalleerd.

REDUCTIE INLEGSTUK

Als uw kind meer ruimte nodig heeft in het kinderstoeltje, haal dan het inlegstuk eruit.

HOOFDSTEUNVERSTELLING EN SCHOUDERGORDEL HOOGTE (afb. 6)

Let op! De hoogte van de schoudergordels is geïntegreerd in de hoogte van de hoofdsteun.

Groep I

Om de hoogte van de gordels en dus van de hoofdsteun te veranderen: maak de schoudergordels zoveel mogelijk los en pak dan de hoogte verstelhendel van de hoofdsteun (O) vast. Selecteer de gewenste hoogte en laat vervolgens de hendel los. Probeer de hoofdsteun te verplaatsen om te controleren of deze op de juiste hoogte is vastgeklemd.

Groep II en III

Schuif de gordels van de bovenste gordelverbinding (Q) die zich in het instructie opbergvakje (R) bevindt. Trek de veiligheidsgordels aan de voorkant uit, steek de uitstekende uiteinden van de veiligheidsgordels in de beschermkussens zodat ze niet hinderen. U kunt nu het instructie

opbergvakje sluiten en de hoofdsteun hoger zetten.

De harnasverbinding moet voor toekomstig gebruik op een veilige plaats worden bewaard.

De hoofdsteun moet zo worden afgesteld dat de schoudergordels zich op dezelfde hoogte bevinden als de schouders van het kind. De gordels mogen niet te hoog zijn (op de oorlijn of zelfs hoger) en ook niet te laag (bijvoorbeeld achter de rug van het kind).

Zie: afb. 7.

A – te laag

B – te hoog

C – ideale schoudergordelhoogte

AANPASSING VAN DE ZITHOEK

Het stoeltje kan worden ingesteld op vier verschillende hellingshoeken (afb. 11).

Om het stoeltje te kantelen, pakt u de hendel (L) tussen de zitting en het onderstel vast en stelt u de gewenste hoek in (afb. 10).

Groep I	Groep II, III
Positie 1 – 4	Positie 1

VERWIJDERING VAN DE BEKLEDING

1. De 5-puntsgordels van het stoeltje verwijderen (ZIE: VERWIJDERING VAN VEILIGHEIDSGORDELS).
2. Verwijder de bekleding van de basis, de rugleuning en vervolgens de hoofdsteun door de rubberen clips te verschuiven en te verwijderen.

Om de bekleding opnieuw aan te brengen, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

LET OP: Gebruik het stoeltje nooit zonder de bekleding.

MONTAGE

Met behulp van de auto veiligheidsgordels

Groep I (9 – 18 kg)

Het kind wordt vastgemaakt met veiligheidsgordels.

1. Zet het stoeltje op de bank van de auto.
2. Trek aan de auto veiligheidsgordel (afb. 12).
3. Haal het schoudergedeelte van de gordels door de schoudergordelgeleider (P).
4. Haal het heupgedeelte van de gordel door de heupgordelgeleider (M).
5. Leid de gordels onder het reductie inlegstuk van het stoeltje en het rugleuningmateriaal (afb. 13).

6. Maak de gordels vast.
 7. Duw het stoeltje met uw knie naar de bank van de auto. Trek de autogordel aan om het stoeltje stevig vast te zetten (afb. 14).
 8. Plaats het kind in het stoeltje en maak het vast met de veiligheidsgordels.
- Controleer na de installatie of de gordels correct door de geleiders zijn geleid en of ze goed vastzitten. Probeer het stoeltje te verplaatsen en zorg ervoor dat hij stabiel is.

Groep II en III (15 – 36 kg)

Veiligheidsgordels gedemonteerd. Kind wordt vastgemaakt met autogordels.

1. Verwijder de 5-punts veiligheidsgordels (zie: „ VERWIJDERING VAN VEILIGHEIDSGORDELS”).
2. Verwijder het inlegstukje (J).
3. Zet het stoeltje op de bank van de auto. Plaats het kind erin.
4. Trek aan de auto veiligheidsgordels.
5. Haal de schoudergordels door de geleider in de hoofdsteen (A).
6. Haal het heupgedeelte van de gordel door de heupgordelgeleider (M).
7. Haal nu beide gordels door de tweede heupgordelgeleider (M) en maak ze vast.
8. Trek de autogordel aan (afb. 16). Controleer of het stoeltje goed vastzit.

Zorg ervoor dat het schoudergedeelte over het sleutelbeen van het kind loopt, niet bij zijn nek. Het heupgedeelte moet zo laag mogelijk over de heupen van het kind lopen.

Met behulp van ISOFIX en TOP TETHER

Groep I (9 – 18 kg)

Het kind wordt vastgemaakt met veiligheidsgordels.

1. Indien nodig, breng beide ISOFIX bevestigingspunten (W) aan op de bevestigingspunten van uw auto.
2. Druk op de ISOFIX knop (V) om beide ISOFIX armen (U) uit te trekken. Pak het stoeltje dan met twee handen vast, duw de twee ISOFIX armen stevig in de bankverbindingen van de autostoel totdat de armen in elkaar grijpen en u een kenmerkende “klik” hoort (afb. 19).
3. Trek de TOP TETHER gordel uit en trek hem aan vervolgens met behulp van de versteller (T) tot een grotere lengte uit. Haak de houder op de plaats die wordt aanbevolen in de handleiding van het voertuig (Afb. 20). Trek de TOP TETHER met de stelschroef aan (T). De bovenste bevestigingsgordel is correct gespannen wanneer de groene indicator op de gesp zichtbaar is.

4. Plaats het kind in het stoeltje en maak het vast met de veiligheidsgordels.

Let op! Het bovenste gordelverankeringspunt kan per auto verschillen. Afb. 20 toont voorbeelden van het bevestigen van de bovengordel, afhankelijk van het model van de auto.

Groep II en III (15 – 36 kg)

Veiligheidsgordels gedemonteerd. Kind wordt vastgemaakt met autogordels.

1. Verwijder de 5-punts veiligheidsgordels (zie: „ VERWIJDERING VAN VEILIGHEIDSGORDELS”).
2. Verwijder het inlegstukje (J).
3. Druk op de ISOFIX knoppen (V) om de verbindingsarmen (U) te verlengen. Trek ze uit tot de maximaal beschikbare lengte en sluit ze vervolgens aan op de bevestigingspunten van uw auto. Duw het stoeltje zoveel mogelijk in de autostoel, de ISOFIX bevestigingselementen moeten verankerd worden. De ISOFIX markers moeten in beide ISOFIX armen volledig groen zijn.

Voer vervolgens een van de volgende stappen uit: A of B Installatie met alleen ISOFIX bevestigingen is niet toegestaan!

A. ISOFIX + Auto veiligheidsgordels.

1. Plaats het kind in het stoeltje.
2. Trek aan de auto veiligheidsgordel.
3. Haal de schoudergordels door de geleider in de hoofdsteun (A).
4. Haal het heupgedeelte van de gordel door de heupgordelgeleider (M).
5. Haal nu beide gordels door de tweede heupgordelgeleider (M) en maak ze vast (afb. 21).
6. Trek de autogordel aan (afb. 22). Controleer of het stoeltje goed vastzit.

Zorg ervoor dat het schoudergedeelte over het sleutelbeen van het kind loopt, niet bij zijn nek. Het heupgedeelte moet zo laag mogelijk over de heupen van het kind lopen.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Auto veiligheidsgordels

1. Volg de stappen beschreven in punt A voor het installeren van het stoeltje met autogordels.
2. Trek de TOP TETHER gordel uit en trek hem aan vervolgens met behulp van de versteller (T) tot een grotere lengte uit. Haak de houder op de plaats die wordt aanbevolen in de handleiding van het voertuig (Afb. 20). Trek de TOP TETHER met de stelschroef aan (T). De bovenste bevestigingsgordel is correct gespannen wanneer de groene indicator op de gesp zichtbaar is.

ONDERHOUD EN REINIGING

De bekleding kan worden gereinigd in warm water met zeep of een mild reinigingsmiddel. Droog de bekleding niet in de zon. Reinig de gesp, de veiligheidsgordels en de plastic onderdelen met warm water. Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen. Wanneer u het product niet gebruikt, bewaar het dan op een donkere, droge plaats, uit de buurt van de zon.

Het product voldoet aan de norm ECE R44.04

De foto's dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan afwijken van de foto's.

LT

Informacija

Vaikiškas palaikymo įrenginys „universalios“ ir „pusiau universalios“ kategorijos. Jis patvirtintas pagal JTO Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse ir tinka montuoti daugelyje automobilių sėdynių.

Teisingai sumontuoti galima, jei transporto priemonės gamintojas transporto priemonės vadove nurodė, kad transporto priemonė yra tinkama to amžiaus grupės „universalios“ ir „pusiau universalios“ kategorijos vaikų apsaugos sistemai įrengti.

Šis vaikiškas palaikymo įrenginys yra klasifikuojamas kaip „universalus“ griežtesnėmis sąlygomis, palyginti su tomis, kurios taikomos ankstesniems modeliams, kuriuose nėra šios informacijos. Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju.

Gaminys tinka montuoti tik tuo atveju, jei patvirtintos transporto priemonės yra su trijų taškų ištraukiamais saugos diržais, patvirtintais pagal JT Taisyklę Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus.

Informacija apie ISOFIX sistemą:

1. Tai yra VAIKIŠKAS PALAIKYMO ĮRENGINYS ISOFIX. Jis patvirtintas pagal JTO Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse, turinčiose ISOFIX tvirtinimo sistemą.
2. Tiks transporto priemonėms, kurių padėtis patvirtinta kaip ISOFIX padėtis (kaip nurodyta

transporto priemonės vadove), priklausomai nuo vaiko kėdutės kategorijos ir tvirtinimo detalių.

3. Svorio grupė ir ISOFIX dydžio klasė, kuriai skirtas prietaisas:
B1 grupei I (9 – 18 kg) važiavimo kryptimi nukreiptoje padėtyje.

Kai naudojamas II, III grupėms - kategorija „pusiau universali“

Ši vaikų apsaugos sistema yra priskirta naudoti „pusiau universalioje“ kategorijoje ir tinka montuoti ant šių automobilių sėdynių (sąrašas yra vadovo pabaigoje):

Automobilis	Priekis	Galas
(Modelis)	Šoninė / Vidurinė NE / NE	Šoninė / Vidurinė TAIP / NE

Šis prietaisas taip pat gali būti tinkamas montuoti ant kitų automobilių modelių sėdynių. Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju.

Gerbiamas Kliente!

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisiekite su mumis:
help@lionelo.com

Prieš pirmą kartą naudodami automobilinę kėdutę, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.

Gamintojas:

BrandLine Group Sp. z o. o.
A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznanė, Lenkija

Svarbios informacijos

Prieš naudodami perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Instrukcijos padės teisingai sumontuoti automobilinę kėdutę. Netinkamas surinkimas gali kelti pavojų vaiko sveikatai. Gamintojas neatsako už jokių pavojus, kylančius dėl netinkamo kėdutės montavimo.

Ši kėdutė skirta I, II ir III svorio kategorijoms, todėl ją gali naudoti vaikai, sveriantys nuo 9 iki 36 kg.

I svorio grupė: 9-18 kg,

II svorio grupė: 15-25 kg,

III svorio grupė: 22-36 kg.

- Kietos ir plastikinės vaikiško palaikymo įrenginio dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad esant įprastoms transporto priemonės eksploataavimo sąlygoms jų neįstumtų slankiojanti sėdynė ar transporto priemonės durys.
- Kėdutę laikantys diržai turi būti tvirtai priveržti, visi vaikų prilaikantys saugos diržai turi gerai priglusti prie vaiko kūno sudėjimo. Diržai neturi būti susukti.
- Įsitikinkite, kad juosmens diržai yra žemai, kad tinkamai palaikytų dubenį.
- Jei avarijos metu prietaisas buvo stipriai prispaustas, jį reikia pakeisti.
- Nedarykite jokių kėdutės pakeitimų ir nepridėkite naujų funkcijų be patvirtinimo institucijos leidimo. Gamintojo nurodymų nesilaikymas gali būti pavojingas vartotojui.
- Saugokite vaiko kėdutę nuo saulės spindulių. Priešingu atveju kėdutė gali būti per karšta Jūsų kūdikio odai.
- Niekada nepalikite savo vaiko vieno automobilyje.
- Bagažas ir kiti panašūs daiktai turi būti pritvirtinti taip, kad susidūrimo metu nesusižeistumėte.
- Kėdutės negalima naudoti be jos medžiaginio apmušalo. Apmušalo negalima pakeisti kitu daiktu nei rekomenduoja gamintojas. Tai yra neatskiriama surinkimo dalis ir turi įtakos suvaržymo veikimui.
- Naudodami prietaisą, laikykitės kėdutės naudojimo instrukcijos. Laikykite ją vaiko kėdutės instrukcijų skyriuje.
- Negalima naudoti jokių kitų laikančiųjų kontaktinių taškų, išskyrus aprašytus vadove ir pažymėtus vaikiškame palaikymo įrenginyje.
- Jei kyla abejonų dėl suaugusiųjų saugos diržo sagties padėties, palyginti su pagrindinėmis nešančiosiomis sąlyčio vietomis, kreipkitės į kėdutės gamintoją.
- Montuodami ISOFIX antrinį įrenginį, žiūrėkite transporto priemonės gamintojo naudojimo instrukciją.

Sauga transporto priemonėje:

Kad užtikrintumėte kuo didesnę saugumą sau ir savo keleiviams vairuodami, įsitikinkite, kad:

- Sulankstomi porankiai yra sulenkti (vertikali padėtis).
- Visi daiktai, galintys sugadinti automobilį susidūrimo metu, yra tinkamai pritvirtinti.
- Visi keleiviai yra prisisegę saugos diržus.

Automobilinė kėdutė skirta montuoti tik į priekį nukreiptose automobiline sėdynėse. Kėdutės negalima montuoti ant automobilio sėdynių / sofų, nukreiptų priešinga važiavimo kryptimi.

Jų galima rasti, pavyzdžiui, mikroautobusuose ar van automobiliuose.

Montuodami su saugos diržais: nestatykite kėdutės ant sėdynių su dviejų taškų saugos diržais! (žr. 1 pav.)

Žr. 2 pav.



Šioje vietoje montuoti galima



Šioje vietoje montuoti draudžiama



Šioje vietoje montuoti galima jei oro pagalvė yra išjungta



Šioje vietoje montuoti galima jei sėdynė turi trijų taškų saugos diržus

Aprašymas (3 pav., 4 pav.)

- | | |
|---|---|
| A. Pečių diržų kreipiklis | N. Galvos atrama |
| B. Kėdutės apmušalas | O. Galvos atramos aukščio reguliavimo svirtis |
| C. Apsauginis diržų gaubtas | P. Juosmens diržo kreiptuvai |
| D. Pečių diržas | Q. Viršutinė diržo jungtis |
| E. Sagtis | R. Naudojimo instrukcijos laikymo skyrius |
| F. Saugos diržo mygtukas | S. TOP-TETHER tvirtinimo diržas |
| G. Tarpkojo gaubtas | T. TOP TETHER tvirtinimo diržo ilgio reguliatorius |
| H. Diržo įtempimo reguliavimo mygtukas | U. ISOFIX tvirtinimo atramos |
| I. Diržo įtempimo reguliatorius | V. ISOFIX mygtukas |
| J. Sumažinimo įdėklas | W. ISOFIX priedai |
| K. Pagrindas | |
| L. Sėdynės pakreipimo rankena | |
| M. Juosmens diržo kreiptuvas | |

PRODUKTO REGULIAVIMAS KĖDUTĖS SAUGOS DIRŽŲ UŽSEGIMAS

Norėdami prisisegti saugos diržus kėdutėje (5 pav.):

1. Sujunkite diržo sagtis.

2. Įdėkite juos į užsegimą, išgirsite spragtelėjimą.
3. Įsitikinkite, kad diržai tinkamai priveržti ir nesusukti.

Norėdami atsegti 5 taškų diržus: paspauskite raudoną sagties mygtuką (F) ir atlaisvinkite diržus.

KĖDUTĖS SAUGOS DIRŽŲ ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

1. Norėdami priveržti diržus, patraukite įtempimo reguliavimo dirželį (I) (8 pav.).
2. Norėdami atlaisvinti diržus, paspauskite reguliavimo mygtuką (H) ir patraukite peties dirželius (9 pav.).

Dėmesio! Įsitikinkite, kad saugos diržai tvirtai priglunda prie vaiko kūno ir nėra susukti. Įsitikinkite, kad juosmens diržai yra žemi ir apsaugo kūdikio dubenį. Diržai turi būti prigludę prie vaiko kūno, tačiau neturėtų būti per daug įtempti ir nesukelti diskomforto.

KĖDUTĖS SAUGOS DIRŽŲ NUĖMIMAS

1. Atidarykite instrukcijos skyrių (R).
 2. Ištraukite metalinę diržo jungtį (Q) iš plastikinio kabliuko ir nuimkite diržus (15a pav.).
 3. Kiek įmanoma atlaisvinkite diržus (žr. skyrių: SAUGOS DIRŽŲ ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS).
 4. Nuleiskite diržus nuo apatinės diržo jungties (žr. 15b pav.).
 5. Ištraukite diržus iš kėdutės. Uždarykite instrukcijos laikymo skyrių.
- Diržų montavimą atlikite atvirkštine tvarka.

SUMAŽINIMO ĮDĖKLAS

Jei vaikui reikia daugiau vietos kėdutėje, ištraukite sumažinimo įdėklą.

GALVOS ATRAMOS IR PEČIŲ DIRŽŲ AUKŠČIO REGULIAVIMAS (6 pav.)

Dėmesio! Pečių diržų aukštis integruotas su galvos atramos aukščiu.

Grupė I

Norėdami pakeisti diržų aukštį, taigi ir galvos atramą: kiek įmanoma atlaisvinkite pečių diržus, tada suimkite galvos atramos aukščio reguliavimo svirtį (O). Pasirinkite norimą aukštį ir atleiskite svirtį. Pabandykite pajudinti galvos atramą, kad patikrintumėte, ar ji tinkamai pritvirtinta tinkamu aukščiu.

Grupė II ir III

Nuimkite diržus nuo viršutinės diržų jungties (Q), esančios instrukcijų skyriaus (R) viduje.

Ištraukite saugos diržus kėdutės priekyje, išsikišusius saugos diržų galus įkiškite į apsaugines pagalvėles, kad jie netrukdytų. Dabar galite uždaryti skyrių ir pakelti galvos atramą. Diržų jungtis turi būti laikoma saugioje vietoje, kad būtų galima naudoti ateityje.

Galvos atrama turi būti sureguliuota taip, kad pečių dirželiai būtų vaiko pečių aukštyje. Diržai neturi būti per aukšti (ties ausų linija ar dar aukščiau), taip pat negali būti per žemi (pvz., už vaiko nugaros)

Žr. 7 pav.

A – per žemai

B – per aukštai

C – idealus pečių diržų aukštis

KODUTĖS PAKREIPIMAS

Kėdutę galima reguliuoti keturiais pasvirimo kampais (11 pav.).

Norėdami atlošti kėdutę, patraukite rankeną (L) tarp sėdynės ir pagrindo ir nustatykite norimą nuolydį (10 pav.).

Grupė I	Grupė II, III
Pozicijos 1 – 4	Pozicija 1

UŽVALKALO NUĖMIMAS

1. Nuimkite vaikiškos kėdutės 5 taškų saugos diržus (žr.: SAUGOS DIRŽŲ NUĖMIMAS)
2. Nuimkite užvalkalą nuo pagrindo, atlošo ir galvos atramos, stumdami ir atkabindami elastines tvirtinimo detales,

Norėdami uždėti užvalkalą, pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.

DĖMESIO: Niekomet nenaudokite kėdutės be užvalkalo.

MONTAVIMAS

Su automobilio saugos diržais

Grupė I (9 – 18 kg)

Vaikas prisegtas kėdutės saugos diržais.

1. Padėkite kėdutę ant automobilio sėdynės.
2. Patraukite automobilio saugos diržą (12 pav.).
3. Perveskite diržo peties dalį per peties diržo kreiptuvą (P).
4. Perveskite diržo juosmens dalį per juosmens diržo kreiptuvą (M).
5. Perveskite diržus po kėdutės sumažinimo įdėklų ir atlošo medžiaga (13 pav.).
6. Užsekite diržus.

7. Prispauskite kėdutę keliu į automobilio sėdynę. Priveržkite automobilio saugos diržus, kad jie tvirtai laikytų kėdutę (14 pav.).
8. Pasodinkite vaiką į kėdutę ir prisekite kėdutės saugos diržais.

Baigę surinkimą įsitikinkite, kad diržai buvo tinkamai išvesti per kreipiklius ir ar jie tinkamai pritvirtinti. Norėdami tai padaryti, pabandykite perkelti kėdutę ir patikrinkite, ar ji stabili.

Grupė II ir III (15 – 36 kg)

Kėdutės saugos diržai nuimti. Vaikas prisegtas automobilio saugos diržais.

1. Nuimkite 5 – taškų kėdutės saugos diržus (žr.: „KĖDUTĖS SAUGOS DIRŽŲ NUĖMIMAS“).
2. Išimkite sumažinimo įdėklą (J).
3. Pastatykite kėdutę ant automobilio sėdynės. Pasodinkite joje vaiką.
4. Patraukite automobilio saugos diržą.
5. Perveskite pečių diržus per galvos atramos kreiptuvą (A).
6. Perveskite diržo juosmens dalį per juosmens diržo kreiptuvą (M).
7. Dabar perveskite abu diržus per kitą juosmens diržo kreiptuvą (M) ir pritvirtinkite.
8. Priveržkite automobilio saugos diržus (16 pav.). Patikrinkite, ar kėdutė tvirtai pritvirtinta. Įsitikinkite, kad pečių dalis eina per Jūsų vaiko raktikaulį, o ne jo kaklą. Juosmens dalis turėtų būti kuo žemiau Jūsų vaiko klubo.

Naudojant ISOFIX ir TOP TETHER

Grupė I (9 – 18 kg)

Vaikas prisegtas kėdutės saugos diržais.

1. Jei reikia, uždėkite abu ISOFIX priedus (W) ant automobilio tvirtinimo vietų.
2. Paspauskite ISOFIX mygtukus (V), kad pailgintumėte jungiamąsias tvirtinimo atramas (U). Ištraukite jas iki maksimalaus turimo ilgio ir prijunkite prie automobilio tvirtinimo vietų. Maksimaliai prispauskite kėdutę į automobilio sėdynę iki galo, ISOFIX laikikliai turi užsikabinti. ISOFIX fiksatoriaus indikatoriai turi būti visiškai žali abiejose ISOFIX tvirtinimo atramose (19 pav.).
3. Ištraukite TOP TETHER tvirtinimo diržą ir ištempkite jį ilgesniu ilgiu, naudodami reguliatorių (T). Kabinkite rankeną toje vietoje, kuri rekomenduojama transporto priemonės savininko vadove (20 pav.). Užveržkite TOP TETHER rankenėle (T). Viršutinis raištis tinkamai įtempiamas, kai matomas žalias sagties indikatorius.
4. Pasodinkite vaiką kėdutėje ir prisekite kėdutės saugos diržais.

Dėmesio! Viršutinis diržo tvirtinimo taškas gali skirtis priklausomai nuo automobilio. 20 paveiksle pateikiami tvirtinimo metodų pavyzdžiai, priklausomai nuo automobilio modelio.

Grupė II ir III (15 – 36 kg)

Kėdutės saugos diržai nuimti. Vaikas pridegtas automobilio saugos diržais.

1. Nuimkite 5 – taškų kėdutės saugos diržus (žr.: „KĖDUTĖS SAUGOS DIRŽŲ NUĖMIMAS“).
2. Išimkite sumažinimo įdėklą (J).
3. Paspauskite ISOFIX mygtukus (V), kad pailgintumėte jungiamąsias tvirtinimo atramas (U). Ištraukite jas iki maksimalaus turimo ilgio ir prijunkite prie automobilio tvirtinimo vietų. Maksimaliai prispauskite kėdutę į automobilio sėdynę iki galo, ISOFIX laikikliai turi užsikabinti. Abiejuose ISOFIX tvirtinimo atramose ISOFIX fiksatoriaus indikatoriai turi būti visiškai žali.

Tada papildomai atlikite vieną iš šių veiksmų - A arba B. Draudžiama montuoti naudojant tik ISOFIX laikiklius!

A. ISOFIX + Automobilio saugos diržai

1. Pasodinkite vaiką kėdutėje.
2. Patraukite automobilio saugos diržą.
3. Perbraukite pečių diržus per galvos atramos kreiptuvą (A).
4. Perveskite diržo juosmens dalį per juosmens diržo kreiptuvą (M).
5. Perveskite abu diržus per kitą juosmens diržo kreiptuvą (M) ir pritvirtinkite (21 pav.).
6. Priveržkite automobilio saugos diržus (22 pav.). Patikrinkite, ar kėdutė tvirtai pritvirtinta.

Įsitinkite, kad pečių dalis eina per Jūsų vaiko raktikaulį, o ne jo kaklą. Klubo dalis turėtų būti kuo žemiau Jūsų vaiko klubo.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Automobilio diržai

1. Norėdami pritvirtinti kėdutę prie automobilio saugos diržų, atlikite A žingsnio veiksmus.
2. Ištraukite TOP TETHER tvirtinimo diržą ir ištempkite jį ilgesniu ilgiu, naudodami reguliatorių (T). Kabinkite rankeną toje vietoje, kuri rekomenduojama transporto priemonės savininko vadove (20 pav.). Užveržkite TOP TETHER rankenėle (T). Viršutinis diržas tinkamai įtempiamas, kai matomas žalias sagties indikatorius

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Užvalkalą galima nuvalyti šiltu vandeniu, naudojant muilą arba švelnų ploviklį. Nedžiovinkite užvalkalo saulėje. Nuvalykite sagtį, saugos diržus ir plastikines dalis šiltu vandeniu. Nenaudokite jokių stiprių ploviklių. Kai produktas nenaudojamas, laikykite jį tamsioje, sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.

Nuotraukos yra tik iliustracijos, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

INFORMACE

Dětský zádržný systém patří do kategorie „univerzální“ a „polouniverzální“. Je schválen podle předpisu OSN č. 44, série změn 04, pro obecné použití ve vozidlech a je vhodný k instalaci do většiny autosedaček.

Správná instalace je možná, pokud výrobce vozidla v příručce vozidla uvedl, že je vozidlo vhodné pro instalaci dětského zádržného systému z kategorie „univerzální“ a „polouniverzální“, pro tuto věkovou skupinu.

Tento dětský zádržný systém je klasifikován v kategorii „univerzální“ za mnohem přísnějších podmínek s ohledem na podmínky platné pro dřívější projekty, které nejsou označeny touto informací.

V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo maloobchodního prodejce zařízení.

Vhodné pro instalaci pouze za předpokladu, že jsou homologovaná vozidla vybavena tříbodovými bezpečnostními pásy s navijáčem, který získal homologaci v souladu s předpisem OSN č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.

Informace o systému ISOFIX:

1. Jedná se o DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM ISOFIX. Je schválen v souladu s předpisem OSN č. 44, série změn 04 pro obecné použití ve vozidlech vybavených upevňovacím systémem ISOFIX.
2. Pasuje do vozidel s polohami schválenými jako polohy ISOFIX (v souladu s návodem k obsluze vozidla) v závislosti na kategorii dětské autosedačky a upevnění.
3. Hmotnostní skupina a velikostní třída ISOFIX, pro kterou je zařízení určeno: B1 pro skupinu I (9-18 kg) v poloze čelem ke směru jízdy

Při použití pro skupiny II, III - kategorie „polouniverzální“

Tento dětský zádržný systém je klasifikován pro použití v kategorii „polouniverzální“ a je vhodný

k instalaci na sedadlech v následujících vozidlech (seznam je na konci návodu):

Vozidlo	Přední	Zadní
(Model)	Vnější / Prostřední NE / NE	Vnější / Prostřední ANO / NE

Toto zařízení může být rovněž vhodné pro instalaci na sedadlech v jiných modelech vozidel. V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo maloobchodního prodejce zařízení.

Vážení zákazníci!

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy týkající se zakoupeného výrobku, kontaktujte nás: help@lionelo.com

Před prvním použitím autosedačky si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití.

Výrobce:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

Důležité informace

Před použitím si prosím přečtete tento návod k obsluze a uschovejte jej. Pokyny Vám pomohou správně nainstalovat autosedačku. Nesprávná montáž může představovat riziko pro zdraví dítěte. Výrobce neodpovídá za případná nebezpečí způsobená nesprávnou montáží autosedačky.

Tato autosedačka je vhodná pro hmotnostní skupiny I, II a III, což znamená, že ji mohou používat děti s hmotností od 9 do 36 kg.

I. hmotnostní skupina: 9-18 kg,

II. hmotnostní skupina: 15-25 kg,

III. hmotnostní skupina: 22-36 kg.

- Tvrdé součásti a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány takovým způsobem, aby za normálních podmínek používání vozidla nemohly být uvězněny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Všechny pásy upevňující zádržný systém k vozidlu musí být napjaté, pásy přidržující dítě musí odpovídat postavě dítěte a nemohou být zkroutené.
- Ujistěte se, že jsou bederní pásy umístěny tak nízko, aby byla pánevní oblast pevně držena.

- Pokud bylo zařízení při nehodě vystaveno velkému zatížení, je nutné je vyměnit.
- Neprovádějte na autosedačce žádné úpravy ani neinstalujte žádné další prvky bez souhlasu příslušných úřadů. Nedodržení pokynů uvedených výrobcem může být pro uživatele nebezpečné.
- Chraňte autosedačku před slunečním zářením. V opačném případě může být autosedačka příliš horká pro pokožku Vašeho dítěte.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru v zádržném systému.
- Zavazadla a další předměty, které mohou v případě kolize způsobit zranění, by měly být řádně zajištěny.
- Nepoužívejte dětský zádržný systém bez čalounění. Výměna čalounění autosedačky na jiné, než je doporučeno výrobcem, není povolena, jelikož se jedná o nedílnou součást zařízení ovlivňující její fungování.
- Uchovejte si návod k použití autosedačky během používání zařízení. Uchovávejte jej v přihrádce pro pokyny v autosedačce.
- Nepoužívejte žádné jiné nosné kontaktní body, než jsou body popsané v návodu a označené na dětském zádržném systému.
- Máte-li pochybnosti o poloze přezky bezpečnostního pásu pro dospělé vzhledem k hlavním nosním kontaktním bodům, obraťte se na výrobce dětského zádržného zařízení.
- V případě montáže pomocí systému ISOFIX: seznamte se s návodem k obsluze výrobce vozidla.

Bezpečnost ve vozidle:

Aby byla během jízdy zajištěna maximální možná bezpečnost pro vás a vaše cestující, ujistěte se, že:

- Sklopné loketní opěrky jsou složeny (svíslá poloha).
- Jakékoli předměty, které by mohly při nárazu způsobit ve vozidle škody, jsou řádně zajištěny.
- Všichni cestující mají zapnuté bezpečnostní pásy.

Autosedačka je určena k montáži pouze na sedadlech vozidel namontovaných čelem ke směru jízdy. Autosedačka nesmí být montována na sedadlech namontovaných proti směru jízdy. Nacházejí se např. v dodávkách nebo minibusích.

V případě montáže pomocí bezpečnostních pásů: neinstalujte autosedačku na sedadla vybavená dvoubodovými bezpečnostními pásy! (Viz obr. 1).

Viz obr. 2



Instalace na tomto místě je možná



Instalace na tomto místě je zakázána



Instalace na tomto místě je možná pouze tehdy, je-li deaktivován airbag



Instalace na tomto místě je možná pouze tehdy, je-li sedadlo vybaveno tříbodovými bezpečnostními pásy

Popis (obr. 3, obr. 4)

- | | |
|---|--|
| A. Vedení ramenního pásu | M. Vedení bederního pásu |
| B. Potah autosedačky | N. opěrka hlavy |
| C. Ochranné návleky na pásy | O. Páka pro nastavení výšky opěrky hlavy |
| D. Ramenní pás | P. Vedení ramenního pásu |
| E. Přezka | Q. Konektor konektor pásů |
| F. Tlačítko pro rozepnutí pásů | R. Příhrádka pro uživatelskou příručku |
| G. Chránič v rozkroku | S. Háček pásu TOP-TETHER |
| H. Tlačítko pro nastavení napnutí pásů | T. Regulátor délky upevňovacího pásu TOP TETHER |
| I. Nastavení napnutí pásů | U. Ramena ISOFIX |
| J. Redukční vložka | V. Tlačítko ISOFIX |
| K. Základna | W. Nástavce ISOFIX |
| L. Rukojeť pro sklopení sedáku | |

Nastavení produktu

ZAPÍNÁNÍ PÁSŮ AUTOSEDAČKY

Chcete-li zapnout pásy autosedačky (obr. 5):

1. Spojte přezky pásů.
2. Vložte je do zapínání, uslyšíte charakteristické „cvaknutí“.
3. Ujistěte se, že jsou pásy řádně napjaté a nejsou zkroutené.

Chcete-li rozepnout 5bodový pás autosedačky: stiskněte červené tlačítko (F) na přezce a uvolněte pásy.

NASTAVENÍ NAPNUTÍ PÁSŮ AUTOSEDAČKY

1. Chcete-li pásy utáhnout, zatáhněte za popruh pro nastavení napnutí (I) (obr. 8).
2. Pro uvolnění pásů stiskněte nastavovací tlačítko (H) a zatáhněte za ramenní pásy (obr. 9).

Upozornění! Ujistěte se, že bezpečnostní pásy těsně přiléhají k tělu dítěte a nejsou překroucené.

Ujistěte se, že bederní pásy prochází nízko a chrání pánev dítěte. Pásy by měly přiléhat k tělu dítěte, ale neměly by být příliš těsné a neměly by způsobovat nepohodlí.

DEMONTÁŽ PÁSŮ AUTOSEDAČKY

1. Otevřete přihrádku na pokyny (R).
2. Vysuňte kovovou sponu pásů (D) z plastového háčku a následně z něj sundejte pásy (obr. 15a).
3. Maximálně uvolněte pásy (viz kapitola: NASTAVENÍ NAPNUTÍ PÁSŮ AUTOSEDAČKY).
4. Sesuňte pásy ze spodní spony pásů (viz obr. 15b).
5. Vytáhněte pásy z autosedačky. Uzavřete přihrádku na pokyny.

Montáž pásů probíhá v opačném pořadí.

REDUKČNÍ VLOŽKA

Pokud bude dítě potřebovat v autosedačce více místa, vytáhněte redukční vložku.

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY A VÝŠKY RAMENNÍCH PÁSŮ (obr. 6)

Upozornění! Výška ramenních pásů je integrována s výškou opěrky hlavy.

Skupina I

Chcete-li změnit výšku pásů a tím samým opěrky hlavy: maximálně povolte ramenní pásy a následně uchopte za páčku pro nastavení výšky opěrky hlavy (O). Vyberte požadovanou výšku a následně páčku uvolněte. Pokuste se přesunout opěrku hlavy a zkontrolujte, zda je správně zaklíněna ve správné výšce.

Skupiny II a III

Vysuňte pásy z horního konektoru pásů (Q), umístěného uvnitř prostoru pro pokyny (R). Z přední části autosedačky vytáhněte pásy, vyčnívající konce pásů vložte do ochranných návleků, aby nepřekážely. Nyní můžete zavřít schránku a zvednout opěrku hlavy.

Konektory pásů by měly být uloženy na bezpečném místě pro budoucí použití.

Opěrka hlavy by měla být nastavena v takové výšce, aby ramenní pásy byly v úrovni ramen dítěte. Pásy nesmí být příliš vysoko (ve výši uší nebo ještě výše), ani příliš nízko (např. za zády dítěte).

Viz obr. 7.

A - příliš nízko

B - příliš vysoko

C - ideální výška ramenních pásů

NAKLONĚNÍ AUTOSEDAČKY

Autosedačku lze nastavit ve čtyřech úhlech sklonu (obr. 11).

Chcete-li autosedačku sklopit, uchopte rukojeť (L) nacházející se mezi sedákem a základnou a nastavte požadovaný sklon (obr. 10).

Skupina I	Skupina II, III
Polohy 1 – 4	Poloha 1

ODSTRANĚNÍ POTAHU

1. Sundejte 5bodové pásy autosedačky (viz: DEMONTÁŽ PÁSŮ AUTOSEDAČKY).
2. Sejměte potah vysunutím ze základny, opěradla a následně z opěrky hlavy a odepnutím spojovacích gumek.

Chcete-li potah znovu nasadit, opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu.

MONTÁŽ

Pomocí automobilových bezpečnostních pásů

Skupina I (9 - 18 kg)

Děti připoutány bezpečnostními pásy autosedačky.

1. Umístěte autosedačku na sedadle vozidla.
2. Zatáhněte za bezpečnostní pás vozidla (obr. 12).
3. Protáhněte ramenní část pásů vedením ramenního pásu (P).
4. Protáhněte bederní část pásu vedením bederního pásu (M).
5. Protáhněte pásy pod redukční vložkou autosedačky a materiálem opěradla (obr. 13).
6. Zapněte pásy.
7. Zatlačte autosedačku kolenem směrem k sedadlu vozidla. Napněte automobilové bezpečnostní pásy tak, aby stabilně držely autosedačku (obr. 14).
8. Umístěte dítě v autosedačce a zajistěte jej pásy autosedačky.

Po dokončení montáže zkontrolujte, zda pásy správně prochází přes vodítka a zda jsou řádně zapnuty. Chcete-li to provést, zkuste pohnout autosedačkou a zkontrolujte, zda je stabilní.

Skupina II a III (15 - 36 kg)

Bezpečnostní pásy autosedačku odstraněny. Děti připoutány automobilovými bezpečnostními pásy.

1. Odstraňte 5bodové bezpečnostní pásy autosedačky (viz „DEMONTÁŽ PÁSŮ AUTOSEDAČKY“).
2. Vyměňte redukční vložku (J).
3. Umístěte autosedačku na sedadle vozidla. Posadte do ní dítě.
4. Zatáhněte za bezpečnostní pás vozidla.
5. Protáhněte ramenní pásy vodítkem v opěrce hlavy (A).
6. Bederní část pásu protáhněte vedením bederního pásu (M).
7. Nyní protáhněte oba popruhy druhým vedením břišního pásu (M) a zapněte je.
8. Napněte bezpečnostní pásy automobilu (obr. 16). Zkontrolujte, zda je autosedačka stabilně připevněna.

Ujistěte se, že ramenní část prochází v oblasti klíční kosti dítěte, nikoli přes jeho krk. Bederní část by měla procházet co nejnižší na bocích dítěte.

Pomocí ISOFIX a TOP TETHER

Skupina I (9 - 18 kg)

Děti připoutány bezpečnostními pásy autosedačky.

1. V případě potřeby nasadte oba nástavce ISOFIX (W) na montážní body Vašeho auta.
2. Stisknutím tlačítka ISOFIX (V) vysuňte spojovací ramena (U). Vytáhněte je na maximální dostupnou délku a následně je připojte k montážním bodům Vašeho vozidla. Zatlačte autosedačku maximálně k sedadlu vozidla, držáky ISOFIX by se měly ukotvit. Indikátory západky ISOFIX by měly být na obou ramenech ISOFIX celé zelené (obr. 19).
3. Vytáhněte upevňovací pás TOP TETHER a následně jej pomocí nastavovacího prvku (T) natáhněte na delší délku. Zahákněte závěs na místo doporučené v návodu k obsluze vozidla (obr. 20). Natáhněte TOP TETHER pomocí nastavovacího prvku (T). Horní upevňovací pás je správně napnutý, jakmile je na přezce viditelný zelený indikátor.
4. Umístěte dítě v autosedačce a zajistěte jej pásy autosedačky.

Upozornění! Upevňovací bod horního pásu se může lišit v závislosti na vozidle. Na ilustraci č. 20 se nachází příklady metod upevnění v závislosti na modelu vozidla.

Skupiny II a III (15 - 36 kg)

Bezpečnostní pásy autosedačku odstraněny. Děti připoutány automobilovými bezpečnostními pásy.

1. Odstraňte 5bodové bezpečnostní pásy autosedačky (viz „DEMONTÁŽ PÁSŮ AUTOSEDAČKY“).
2. Vyměňte redukční vložku (J).

3. Stisknutím tlačítek ISOFIX (V) vysuňte spojovací ramena (U). Vytáhněte je na maximální dostupnou délku a následně je připojte k montážním bodům Vašeho vozidla. Zatlačte autosedačku maximálně k sedadlu vozidla, držáky ISOFIX by se měly ukotvit. Indikátory západky ISOFIX by měly být na obou ramenech ISOFIX celé zelené.

Následně proveďte jeden z následujících dodatečných kroků - A nebo B. Instalace pouze pomocí držáků ISOFIX není povolena!

A. ISOFIX + Bezpečnostní pásy vozidla

1. Posadte dítě do autosedačky.
2. Zatáhněte za bezpečnostní pás vozidla.
3. Protáhněte ramenní pásy vodítkem v opěrce hlavy (A).
4. Bederní část pásu protáhněte vedením bederního pásu (M).
5. Nyní protáhněte oba popruhy druhým vedením břišního pásu (M) a zapněte je (obr. 21).
6. Napněte bezpečnostní pásy automobilu (obr. 22). Zkontrolujte, zda je autosedačka stabilně připevněna.

Ujistěte se, že ramenní část prochází v oblasti klíční kosti dítěte, nikoli přes jeho krk. Bederní část by měla procházet co nejnižší na bocích dítěte.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Automobilové pásy

1. Proveďte kroky popsané v bodě A, týkající se montáže autosedačky pomocí automobilových pásů.
2. Vytáhněte upevňovací pás TOP TETHER a následně jej pomocí nastavovacího prvku (T) natáhněte na delší délku. Zahákněte závěs na místo doporučené v návodu k obsluze vozidla (obr. 20). Natáhněte TOP TETHER pomocí nastavovacího prvku (T). Horní upevňovací pás je správně napnutý, jakmile je na přezce viditelný zelený indikátor.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Potahy lze čistit v teplé vodě pomocí mýdla nebo jemného čistícího prostředku. Nesušte potah na slunci. Očistěte přezku, pásy autosedačky a plastové díly teplou vodou. Nepoužívejte žádné silné detergenty. Pokud produkt nepoužíváte, uchovávejte jej na tmavém a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního světla.

Výrobek splňuje požadavky normy ECE R44.04

Fotografie slouží pouze pro ilustraci, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu uvedeného na fotografiích.

Információ

A gyermekbiztonsági rendszer „univerzális” és „féluniverzális” kategóriájú. A ENSZ 44. sz. előírás 04. módosítássorozata szerint hagyták jóvá a járművekben történő általános használatra, és alkalmas a legtöbb autózülésre történő felszerelésre.

A helyes beszerelés akkor lehetséges, ha a jármű gyártója a jármű kézikönyvében kijelentette, hogy a jármű alkalmas az „univerzális” és a „féluniverzális” kategóriába tartozó gyermekbiztonsági rendszerek felszerelésére az adott korosztály számára.

Ezt a gyermekbiztonsági rendszert „univerzális” kategóriába sorolták, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi kialakításokra vonatkozó feltételek, amelyek nem tartalmazzák ezt az információt. Kétség esetén forduljon a berendezés gyártójához vagy kiskereskedőjéhez.

Csak akkor alkalmas, ha a jóváhagyott járműveket az ENSZ 16. sz. előírása vagy más egyenértékű szabványok szerint jóváhagyott, övvezetékkel ellátott hárompontos biztonsági övvel szerelték fel.

Az ISOFIX rendszerrel kapcsolatos információk:

1. Ez egy ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer. Az ISOFIX rögzítési rendszerrel felszerelt járművekben való általános használatra a ENSZ 44. sz. előírás 04. módosítássorozata szerint hagyták jóvá.
2. A gyermekülés kategóriájától és rögzítésétől függően ISOFIX pozícióként jóváhagyott pozíciókkal rendelkező járművekre illeszkedik (a jármű kézikönyve szerint).
3. A tömegcsoport és az ISOFIX méretosztály, amelyre az eszközt szánják:
B1 Az I. csoport részére I (9 – 18 kg) menetiránnyal szemben pozícióban.

A II., III. csoportra használva – „féluniverzális” kategória

Ez a gyermekbiztonsági rendszer a „féluniverzális” kategóriába van besorolva, és a következő gépkocsik ülőhelyire történő beszerelésre alkalmas (a lista a kézikönyv végén található):

Auto	Eleje	Hátulja
(Modell)	Külső / középső NEM / NEM	Külső / középső IGEN / NEM

Ez a berendezés más autómódellek üléseire is felszerelhető. Kétség esetén forduljon a berendezés gyártójához vagy kiskereskedőjéhez.

Kedves Ügyfelünk!

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk:
help@lionelo.com

Az gyermekülés első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást.

Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kreglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

Fontos Információk

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg. Az utasítások segítenek a gyermekülés helyes felszerelésében. A helytelen összeszerelés veszélyeztetheti a gyermek egészségét. A gyártó nem vállal felelősséget a gyerekülés nem megfelelő összeszerelése okozta lehetséges veszélyekért.

Ezt a gyermekülést az I, II és III súlycsoportra tervezték, ami azt jelenti, hogy 9 és 36 kg súly közötti gyermekek használhatják.

I. tömegcsoport: 9-18 kg,

II. tömegcsoport: 15-25 kg,

III. tömegcsoport: 22-36 kg.

- A gyermekbiztonsági rendszer kemény alkatrészeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál működési körülményei között ne szorulhassanak be a jármű üléseibe vagy ajtójába.
- A gyermekbiztonsági rendszert a járműhöz rögzítő hevedereknek feszesnek kell lenniük, a gyermekbiztonsági rendszer hevedereit a gyermek testfelépítéséhez kell igazítani, a hevederek nem csavarodhatnak meg.
- Győződjön meg arról, hogy az övpántok alacsonyan fussanak, hogy a medencét szilárdan tartsa.
- Ha a berendezés balesetben nagy terhelésnek volt kitéve, ki kell azt cserélni.
- Ne végezzen semmilyen módosítást az ülésen, és ne szereljen be semmilyen kiegészítő elemet az illetékes hatóságok jóváhagyása nélkül. A gyártó által megadott utasítások be nem tartása veszélyt jelenthet a felhasználóra.
- Védje a gyermekülést a napsugárzás hatásától. Ellenkező esetben az ülés túl forró lehet a gyermek bőrének.

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gyermekbiztonsági rendszerben.
- A csomagokat és egyéb tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- A gyermekbiztonsági rendszer nem használható kárpitozás nélkül. Ne cserélje ki az üléskárpitot a gyártó által ajánlottól eltérőre, mivel az a készülék szerves részét képezi, és befolyásolja annak működését.
- A készülék használata során őrizze meg az ülés használati útmutatóját. Tartsa az gyermekülés használati utasításainak rekeszében.
- Ne használjon a használati utasításban leírtaktól és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérő teherviselő érintkezési pontokat.
- Ha kétségei vannak a felnőtt biztonsági öv csatjának a fő teherviselő érintkezési pontokhoz viszonyított helyzetével kapcsolatban, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához.
- ISOFIX használatával történő beszereléshez: lásd a jármű gyártójának használati utasítását.

Biztonság a járműben:

Hogy Ön és utasai a lehető legnagyobb biztonságban legyenek utazás közben, győződjön meg arról, hogy:

- Az összecusukható könyöktámaszok össze vannak-e hajtva (függőleges helyzet).
- Minden olyan tárgy, amely ütközés esetén kárt okozhat a gépkocsiban, megfelelően rögzítve van-e.
- Minden utasnak be van kötve a biztonsági öve.

Az autós gyermekülést úgy tervezték, hogy kizárólag a menetirányba néző autósülésekre lehessen felszerelni. A gyermekülést nem szabad felszerelni menetiránynak hátrafelé néző autósülésekre/kanapékra. Ezek például Van-okban vagy kisbuszokban találhatóak.

Biztonsági öv segítségével történő felszerelés esetén: Ne szerelje be az ülést kétpontos biztonsági övvel felszerelt ülésekre! (lásd: 1. ábra).

Lásd: 2. ábra



A telepítés itt lehetséges



A telepítés itt tilos



A telepítés itt csak akkor lehetséges, ha a légszák ki van kapcsolva



A beszerelés itt csak akkor lehetséges, ha az ülés hárompontos biztonsági övvel van felszerelve

Leírás (3. ábra, 4. ábra)

- | | | | |
|-----------|-----------------------------|-----------|--|
| A. | A vállövek vezetője | M. | A deréköv vezetője |
| B. | A gyermekülést huzatja | N. | Fejtámla |
| C. | Övvédő borítás | O. | A fejtámla magasságának állítókarja |
| D. | Vállpánt | P. | Vállöv vezető |
| E. | Kapocs | Q. | Az övek felső csatlakozója |
| F. | Az övek kioldó gombja | R. | Rekesz a használati utasítás számára |
| G. | Ágyékvédő betét | S. | TOP-TETHER övcsipesz |
| H. | Övfeszesség beállító gombja | T. | TOP TETHER rögzítő öv hosszúság beállítója |
| I. | Övfeszesség szabályozó | U. | ISOFIX karok |
| J. | Redukciós betét | V. | ISOFIX nyomógomb |
| K. | Alap | W. | ISOFIX feltét |
| L. | Ülésdöntés fogantyú | | |

ATERMÉK BEÁLLÍTÁSA

A GYERMEKÜLÉS ÖVEINEK BECSATOLÁSA

A gyermekülés öveinek becsatolásához (5. ábra):

1. Csatlakoztassa az övcsatokat.
2. Tegye őket a kapocsba, és egy jellegzetes „kattanást” fog hallani.
3. Győződjön meg arról, hogy az övek megfelelően meg vannak-e húzva, és nem csavarodtak-e meg.

A gyermekülés 5 pontos övének kioldásához: nyomja meg a csaton lévő piros gombot (F), és lazítsa meg a hevedert.

A GYERMEKÜLÉS ÖVEI FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

1. A szíjak megfeszítéséhez húzza meg a feszesség-beállító övet (I) (8. ábra).
2. Az övek lazításához nyomja meg az állítógombot (H) és húzza meg a vállöveket (9. ábra).

Figyelem! Ügyeljen arra, hogy a biztonsági övek szorosan illeszkedjenek a gyermek testéhez, és ne csavarodjanak meg. Győződjön meg arról, hogy a derékövek alacsonyan futnak, és védik a gyermek medencéjét. Az öveknek szorosan illeszkedniük kell a gyermek testéhez, de nem lehetnek túl szorosak és nem okozhatnak kényelmetlenséget.

A GYERMEKÜLÉS ÖVEINEK LESZERELÉSE

1. Nyissa ki a használati utasítás rekeszét (R).
2. Csúsztassa ki a fém övcsatlakozót (Q) a műanyag kampóból, majd vegye le belőle az öveget (15a. ábra).
3. Teljesen lazítsa meg az öveget (lásd: A GYERMEKÜLÉS ÖVEI FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA fejezetet).
4. Húzza ki az öveget az alsó övcsatlakozóból (lásd 15b ábra).
5. Húzza ki az öveget a gyermekülésből. Zárja be a használati utasítás rekeszét.

Az övek beszerelését fordított sorrendben kell elvégezni.

REDUKCIÓS BETÉT

Ha gyermeknek nagyobb helyre van szüksége a gyermekülésben, vegye ki a redukciós betétet.

A FEJTÁMLA ÉS A VÁLLÖVEK MAGASSÁGÁNAK SZABÁLYOZÁSA (6. ábra)

Figyelem! A vállövek magassága a fejtámla magasságába van integrálva.

I. csoport

Az övek magasságának és így a fejtámla magasságának megváltoztatásához: lazítsa meg a vállöveget, amennyire csak lehetséges, majd fogja meg a fejtámla magasságállító karját (M). Válassza ki a fejtámla kívánt magasságát ezután engedje el a kart. Próbálja meg megmozgatni a fejtámlát, hogy ellenőrizze, beékelődött-e a megfelelő magasságban.

A II. és III. csoport

Csúsztassa le az öveget a felső övcsatlakozóról (Q), amely a kézikönyvtartó belsejében (R) található. Húzza ki a gyermekülés öveit elől, tegye a biztonsági övek kiálló végeit a védőpárnákba, hogy ne zavarjanak. Most bezárhatja a tartót és felemelheti a fejtámlát.

Tegye el az övcsatlakozót egy biztonságos helyre későbbi használatra.

A fejtámlát olyan magasságba kell állítani, hogy a vállövek a gyermek vállmagasságban legyenek. Az övek nem lehetnek túl magasak (a fül vonalában vagy még magasabban), és nem lehetnek túl alacsonyan (pl. a gyermek háta mögött).

Lásd: 7. ábra

A – túl alacsony

B – túl magas

C – ideális magasságú vállövek

A GYERMEKÜLÉS DÖNTÉSE

Az ülés négyféle dőlésszögbe állítható (11. ábra).

A gyermekülés döntéséhez fogja meg a fogantyút (L) az ülés és az alap között, és állítsa be a kívánt dőlésszöveget (10. ábra).

I. csoport	II, III. csoport
1 – 4. pozíció	1. pozíció

A BURKOLAT ELTÁVOLÍTÁSA

1. Vegye ki az 5 pontos biztonsági övet (lásd. A GYERMEKÜLÉS ÖVEINEK LESZERELÉSE).
2. Vegye le a borítást az alapról, a háttámláról, majd a fejtámláról, csúsztassa le és oldja ki a gumiszalagokat.

A borítás újbóli felhelyezéséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

FIGYELEM: Soha ne használja a gyermekülést borítás nélkül.

BESZERELÉS

Az autós biztonsági övek segítségével

I. csoport (9 – 18 kg)

A gyermek a gyermekülés biztonsági övével kell rögzíteni.

1. Helyezze a gyermekülést az autó kanapéjára.
2. Húzza ki az autó biztonsági övét (12. ábra).
3. Vezesse át az öv vállrészét a vállöv vezetőn (P).
4. Vezesse át az öv derék részét a deréköv-vezetőn (M)
5. Vezesse az öveket a gyermekülés redukciós betétje és a háttámla anyaga alatt (13. ábra).
6. Rögzítse az öveket.
7. A térdével nyomja az ülést az autóülés felé. Húzza meg az autós biztonsági övet úgy, hogy az erősen tartsa a gyermekülést (14. ábra).
8. Tegye a gyermeket a gyermekülésbe és rögzítse a gyermekülés öveivel.

A beszerelés után győződjön meg arról, hogy az övek megfelelően lettek-e átvezetve a vezetőkön, és hogy azok megfelelően rögzítve vannak-e. Ehhez próbálja meg elmozdítani az ülést, és ellenőrizze, hogy stabilan-e.

II, és III. csoport (15 – 36kg)

A gyermekülés biztonsági övei eltávolítva. A gyermek az autós biztonsági övekkel rögzítve.

1. Szerelje ki a gyermekülés 5-pontos biztonsági öveit (lásd A GYERMEKÜLÉS ÖVEINEK LESZERELÉSE).

2. Távolítsa el a redukciós betétet (J).
3. Helyezze a gyermekülést az autó kanapéjára. Ültesse bele a gyermeket.
4. Húzza ki az autó biztonsági övét.
5. Vezesse át a vállöveket a fejtámla vezetőjén (A).
6. Vezesse át az öv derékrészét a deréköv-vezetőn (M).
7. Engedje át mindkét övet a másik deréköv-vezetőn (M), és rögzítse azokat.
8. Húzza meg az autó biztonsági öveit (16. ábra). Ellenőrizze, hogy az ülés szilárdan van-e rögzítve.

Győződjön meg arról, hogy a vállrész a gyermek kulcscsontján, nem pedig a nyakán halad keresztül. A derékrésznek a lehető legalacsonyabban kell lennie a gyermek csípőjén.

ISOFIX -el és TOP TETHER segítségével

I. csoport (9 – 18 kg)

A gyermeket a gyermekülés biztonsági övével kell rögzíteni.

1. Szükség esetén helyezze mindkét ISOFIX rögzítőelemet (W) az autójának rögzítési pontjaira.
2. Nyomja meg az ISOFIX (V) gombokat a csatlakozó karok (U) kihúzásához. Húzza ki azokat a rendelkezésre álló maximális hosszra, és csatlakoztassa azokat az autó rögzítési pontjaihoz. Nyomja a gyermekülést a lehető legjobban az autósüléshez, az ISOFIX rögzítéseknek be kell kapcsolódnuk. Az ISOFIX reteszjelzőnek mindkét ISOFIX-karon teljesen zöldnek kell lennie (19. ábra).
3. Húzza ki a TOP TETHER rögzítő övét, majd az állítógomb (T) segítségével nyújtsa nagyobb hosszúságúra. Akassza be a fogantyút a jármű használati utasításában ajánlott helyre (20. ábra). Feszítse meg a TOP TETHER-t a beállító gomb (T) segítségével. A felső rögzítő öv akkor van megfelelően megfeszítve, ha a csatban lévő zöld jelzés látható.
4. Ültesse a gyermeket a gyermekülésbe, és rögzítse a gyermekülés öveivel.

Figyelem! A felső öv rögzítési pontja autótól függően eltérő lehet. A 20. ábra példákat mutat a rögzítési módokra, az autó modelljétől függően.

A II. és III. csoport (15 – 36 kg)

A gyermekülés biztonsági övei eltávolítva. A gyermek az autós biztonsági övekkel rögzítve.

1. Szerelje ki a gyermekülés 5-pontos biztonsági öveit (lásd A GYERMEÜLÉS ÖVEINEK LESZERELÉSE).
2. Távolítsa el a redukciós betétet (J).
3. Nyomja meg az ISOFIX (V) gombokat a csatlakozó karok (U) kihúzásához. Húzza ki azokat a rendelkezésre álló maximális hosszra, és csatlakoztassa azokat az autó rögzítési

pontjaihoz. Nyomja a gyermekülést a lehető legjobban az autósüléshez, az ISOFIX rögzítéseknek be kell kapcsolódnuk. Az ISOFIX reteszjelzőnek mindkét ISOFIX-karon teljesen zöldnek kell lennie.

Ezután hajtsa végre az alábbi további lépések egyikét - A vagy B. Kizárólag ISOFIX rögzítéssel történő beszerelés nem megengedett!

A. ISOFIX + autós biztonsági övek

1. Ültesse a gyermeket a gyermekülés be.
2. Húzza ki az autó biztonsági övét.
3. Vezesse át a vállöveket a fejtámla vezetőjén (A).
4. Vezesse át az öv derékrészét a deréköv-vezetőn (M).
5. Most húzza át mindkét övet a második deréköv-vezetőn (M), és rögzítse azokat (21. ábra).
6. Húzza meg az autó biztonsági öveit (22. ábra). Ellenőrizze, hogy az ülés szilárdan van-e rögzítve.

Győződjön meg arról, hogy a vállrész a gyermek kulcscsontján, nem pedig a nyakán halad keresztül. A derékrésznek a lehető legalacsonyabban kell lennie a gyermek csípőjén.

B. ISOFIX + TOP TETHER + autós biztonsági övek

1. Kövesse az A. pontban leírt lépéseket az ülés az autós biztonsági övvel történő felszereléséhez.
2. Húzza ki a TOP TETHER rögzítő övét, majd az állító gomb (T) segítségével nyújtsa nagyobb hosszúságúra. Akassza be a fogantyút a jármű használati utasításában ajánlott helyre (20. ábra). Feszítse meg a TOP TETHER-t a beállító gomb (T) segítségével. A felső rögzítő öv akkor van megfelelően megfeszítve, ha a csatban lévő zöld jelzés látható.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A huzat meleg vízben szappannal vagy enyhe tisztítószer használatával tisztítható. Ne szárítsa a huzatot a napon. A gyermekülés öveit, csatját és a műanyag alkatrészeit meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen erős tisztítószer. Ha a terméket nem használja, tárolja sötét, száraz, napfénytől védett helyen.

A termék megfelel az ECE R44.04 szabvány követelményeinek.

A fényképek illusztrációk, a termékek megjelenése eltérhet a bemutatott képeken láthatóaktól.

Informație

Scaunul pentru copii face parte din categoria „universal” și ”semiuniversal”. Este aprobat conform Regulamentul ONU nr. 44, seria 04 de modificări, pentru uz general în vehicule și este potrivit pentru montarea pe majoritatea scaunelor auto.

Este posibilă montarea corectă dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că vehiculul este potrivit pentru montarea unui sistem de siguranță pentru copii din categoria „universal” pentru grupa de vârstă respectivă.

Acest sistem de siguranță pentru copii este clasificat ca „universal” în condiții mai stricte cu privire la cele aplicabile proiectelor anterioare care nu conțin aceste informații.

Dacă aveți dubii, consultați producătorul sau comerciantul cu amănuntul al dispozitivului.

Potrivit pentru instalare numai dacă vehiculele omologate sunt echipate cu centuri de siguranță în 3 puncte echipate cu retractor care a fost aprobat în conformitate cu Regulamentul nr. 16 al ONU sau cu alte standarde echivalente.

Informație vu privire la sistemul ISOFIX:

1. Acesta este un SISTEM DE SIGURANȚĂ ISOFIX pentru copii. Este omologat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 44, seria 04 de modificări pentru uz general la vehiculele echipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.
2. Se va potrivi vehiculelor cu poziții aprobate ca poziții ISOFIX (în conformitate cu manualul vehiculului), în funcție de categoria scaunului pentru copii și de fixare.
3. Grupa de greutate și clasa de mărime ISOFIX pentru care este destinat dispozitivul: B1 pentru grupa I (9 – 18 kg) în poziția cu fața în direcția de circulație.

În cazul utilizării pentru grupa II, III – categoria „semi-universală”

Acest sistem de siguranță pentru copii este clasificat pentru utilizare ca „semi-universal” și este potrivit pentru instalarea pe scaunele următoarelor mașini (lista este la sfârșitul manualului):

Mașină	Față	Spate
(Model)	Extern/ De mijloc NU / NU	Extern / De mijloc DA / NU

Acest dispozitiv poate fi potrivit și pentru instalarea pe scaune ale altor modele de mașini. Dacă aveți dubii, consultați producătorul sau comerciantul cu amănuntul al dispozitivului.

Stimate Client!

Dacă aveți observații sau întrebări cu privire la produsul achiziționat, vă rugăm să ne contactați:
help@lionelo.com

Înainte de a utiliza scaunul pentru prima dată, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Utilizarea incorectă a produsului poate pune viața copilului în pericol.

Producător:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Informații importante

Înainte de utilizare vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni și să-l păstrați pentru viitor. Instrucțiunile vă vor ajuta să instalați corect scaunul. Instalarea incorectă poate pune în pericol sănătatea copilului. Producătorul nu este responsabil pentru pericolele cauzate de instalarea necorespunzătoare a scaunului.

Acest scaun auto este destinat pentru grupele de greutate I, II și III, ceea ce înseamnă că poate fi utilizat de copiii cu greutatea cuprinsă între 9 și 36 kg.

I grupa de greutate: 9-18 kg,

II grupa de greutate: 15-25 kg,

III grupa de greutate: 22-36 kg.

- Componentele dure și părțile din plastic ale scaunului pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât, în condiții normale de funcționare ale vehiculului, să nu poată fi prinse de scaunul sau ușa glisantă a vehiculului.
- Toate benzile care fixează dispozitivul de siguranță pe vehicul trebuie să fie strânse, centurile trebuie să se potrivească fizicului copilului și centurile să nu fie răsucite.
- Asigurați-vă că benzile de șold sunt așezate jos, astfel încât pelvisul să fie ținut ferm.
- Dispozitivul trebuie înlocuit cu unul nou dacă a fost supus unor sarcini violente în timpul unui accident.
- Nu efectuați modificări ale scaunului și nu instalați elemente suplimentare fără aprobarea autorităților competente. Nerespectarea instrucțiunilor furnizate de producător poate fi periculoasă pentru utilizator.
- Protejați scaunul de siguranță pentru copii împotriva razelor solare. În caz contrar, scaunul poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în dispozitivul de siguranță.
- Bagajele și alte obiecte care pot provoca vătămări în cazul unei coliziuni ar trebui să fie securizate corespunzător.
- Sistemul de siguranță pentru copii nu trebuie utilizat fără tapițerie. Nu este permisă înlocuirea tapițeriei scaunelor decât cea recomandată de producător, deoarece este o parte integrantă a dispozitivului și influențează funcționarea acestuia.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare a scaunului atunci când utilizați dispozitivul. Păstrați-l în mașina unde este montat produsul.
- Nu trebuie folosite puncte de contact portante, altele decât cele descrise în manual și marcate pe scaunul pentru copii.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți în raport cu punctele de contact principale purtătoare de sarcină, contactați producătorul sistemului de siguranță pentru copii.
- Când instalați cu ISOFIX: consultați manualul de utilizare al producătorului vehiculului.

Siguranța în vehicul:

- Pentru a asigura cea mai mare siguranță posibilă pentru dvs. și pentru pasagerii dvs. în timpul conducerii, asigurați-vă că:
- Elementele pliabile sub coate sunt pliate (poziție verticală).
- Toate obiectele care ar putea deteriora mașina în caz de coliziune sunt fixate corespunzător.
- Toți pasagerii poartă centura de siguranță.

Scaunul auto este destinat pentru a fi montat numai pe scaunele auto montate cu fața în direcția de circulație. Scaunul nu trebuie montat pe scaune / canapele auto orientate cu spatele în direcția de circulație. Se găsesc, de exemplu, în mașinile de familie sau microbuze.

În cazul montării cu ajutorul centurilor de siguranță: nu instalați scaunul pe scaune cu centuri de siguranță în două puncte! (vezi: fig. 1).

Vezi: fig. 2



Instalarea în acest loc este posibilă



Instalarea în acest loc nu este posibilă



Instalarea în acest loc este posibilă numai dacă airbag-ul este dezactivată



Instalarea în acest loc este posibilă numai dacă fotoliul auto este echipat cu centuri de siguranță în trei puncte

Descriere (fig. 3, fig. 4)

- | | |
|--|---|
| A. Ghidajul centurilor de umăr | N. Tetieră |
| B. Husa scaunului auto | O. Manetă de reglare a înălțimii tetierei |
| C. Tampon de protecție centură | P. Ghidajele centurii de umăr |
| D. Centură de umăr | Q. Conector superior al centurii |
| E. Cataramă | R. Compartiment pentru manualul de utilizare |
| F. Buton deschidere centuri | S. Clema centurei TOP-TETHER |
| G. Insertie între picioare | T. Reglatorul lungimii centurii de ancorare TOP TETHER |
| H. Buton reglare tensionare centuri | U. Umeri ISOFIX |
| I. Reglare tensionare centuri | V. Buton ISOFIX |
| J. Insertie de reducere | W. Tampoane ISOFIX |
| K. Baza | |
| L. Mâner de înclinare a șezutului | |
| M. Ghidaj centură de poală | |

REGLAREA PRODUSULUI FIXAREA CENTURILOR SCAUNULUI AUTO

Pentru a fixa centurile scaunului auto (fig. 5):

1. Conectați cataramele centurii.
2. Puneți-le în clemă, veți auzi un „clic” caracteristic.
3. Asigurați-vă că centurile sunt strânse corect și nu sunt răsucite.

Pentru a anula hamul de 5 puncte: apăsați butonul roșu (F) de pe cataramă și slăbiți hamul.

REGLAREA GRADULUI DE TENSIONARE A CENTURILOR

1. Pentru a strânge centurile, trageți cureaua de reglare a tensiunii (I) (fig. 8).
2. Pentru a slăbi centurile, apăsați butonul de reglare (H) și trageți centurile de umăr (fig. 9).

NOTĂ! Asigurați-vă că centurile de siguranță se potrivesc perfect în jurul corpului copilului și că nu sunt răsucite. Asigurați-vă că bretelele sunt reduse și protejați bazinul bebelușului. centurile trebuie să fie strânse de corpul copilului, dar nu trebuie să fie prea strânse și să nu provoace disconfort.

DEMONTAREA CENTURILOR SCAUNULUI AUTO

1. Deschideți compartimentul pentru manualul de utilizare (R).

2. Trageți conectorul centurii metalice (Q) din cârligul din plastic și apoi scoateți centurile (fig. 15a).
 3. Slăbiți cât mai mult centurile (a se vedea capitolul: REGLAREA TENSIUNII CENTURILOR DE SIGURANȚĂ).
 4. Glisați centurile de pe articulația inferioară a centurii (vezi fig. 15b).
 5. Scoateți centurile de siguranță din scaun. Închideți compartimentul manual.
- Montarea centurilor trebuie realizată în ordine inversă.

INSERȚIE DE REDUCERE

Dacă copilul are nevoie de mai mult spațiu pe scaun, scoateți inserția de reducere.

REGLAREA TETIEREI ȘI A ÎNĂLȚIMII CENTURILOR DE UMĂR (fig. 6)

NOTĂ! Înălțimea centurilor de siguranță este integrată cu înălțimea tetierei.

Grupa I

Pentru a schimba înălțimea centurilor și, astfel, a tetierei: slăbiți centurile de umăr cât mai mult posibil și apoi apucați maneta de reglare a înălțimii a tetierei (O). Selectați înălțimea dorită și apoi eliberați maneta. Încercați să mutați tetiera pentru a verifica dacă este corect fixată la înălțimea corectă.

Grupele II și III

Glisați centurile de pe conectorul cablajului superior (Q) situat în interiorul compartimentului pentru instrucțiuni (R). Trageți centurile de siguranță în față, puneți capetele proeminente ale centurilor de siguranță în pernele de protecție, astfel încât să nu interfereze. Acum puteți închide cutia cu mânuși și ridica tetiera.

Articulația hamului trebuie depozitată într-un loc sigur pentru utilizare ulterioară.

Tetiera trebuie reglată astfel încât bretelele să fie la același nivel cu umerii copilului. Centurile nu trebuie să fie prea înalte (la linia urechii sau chiar mai sus) și nici nu pot fi prea scăzute (de exemplu, în spatele copilului).

Vezi: fig. 7.

A – prea jos

B – prea sus

C – înălțimea ideală a centurilor de umăr

ÎNCLINAREA SCAUNULUI AUTO

Scaunul poate fi reglat la patru unghiuri de înclinare (fig. 11).

Pentru a înclina scaunul, apucați mânerul (L) situat între scaun și bază și setați înclinația dorită (fig. 10).

Grupa I	Grupa II, III
Pozițiile 1 – 4	Poziția 1

SCOATEREA HUSEI

1. Scoateți centurile de siguranță în 5 puncte (vezi: DEMONTAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ).
2. Scoateți husa de pe bază, spătar și apoi tetiera glisând și decuplând elementele de fixare elastice.

Pentru a aplica din nou husa, repetați pașii de mai sus în ordinea inversă.

NOTĂ: Niciodată nu folosiți scaunul auto fără husă.

MONTARE

Cu ajutorul centurilor de siguranță ale mașinii

Grupa I (9 – 18 kg)

Copilul securizat cu ajutorul centurilor de siguranță ale mașinii.

1. Așezați scaunul pe canapeaua mașinii.
2. Trageți centura de siguranță a mașinii (fig. 12).
3. Treceți secțiunea umărului centurii prin ghidajul centurii de umăr (P).
4. Treceți porțiunea centurii prin centura de ghidare (M).
5. Treceți chingile sub perna de reducere a scaunului și materialul spătarului (fig. 13).
6. Fixați-vă centurile de siguranță.
7. Împingeți scaunul cu genunchiul spre scaunul auto. Strângeți centurile de siguranță ale mașinii astfel încât să țină sigur scaunul (fig. 14).
8. Puneți copilul în scaun și fixați-l cu centurile de siguranță.

După finalizarea ansamblului, asigurați-vă că centurile au fost conduse corect prin ghidaje și că au fost bine fixate. Pentru a face acest lucru, încercați să mutați scaunul și verificați dacă este stabil.

Grupele II și III (15 – 36 kg)

Centurile scaunului auto demontate. Copilul este fixat cu ajutorul centurilor de siguranță ale mașinii.

1. Demontați centurile de siguranță în 5 puncte ale scaunului pentru copii (consultați „DEMONTAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ”).

2. Scoateți inserția de reducere (J).
 3. Așezați scaunul pe canapeaua mașinii. Pune copilul în el.
 4. Trageți centura de siguranță a mașinii.
 5. Treceți centurile de umăr prin ghidajul de pe tetieră (A).
 6. Treceți partea de poală a centurii prin ghidajul centurii de poală (M).
 7. Acum treceți ambele centuri prin celălalt ghidaj al centurii (M) și fixați-le.
 8. Strângeți centurile de siguranță ale mașinii (fig. 16). Verificați dacă scaunul este bine fixat.
- Asigurați-vă că partea de umăr traversează peste clavicula copilului, nu gâtul lor. Secțiunea șoldului trebuie să fie cât mai joasă posibil pe șoldul copilului dumneavoastră.

Cu ajutorul ISOFIX i TOP TETHER

Grupa I (9 – 18 kg)

Copilul securizat cu centurile de siguranță ale scaunului auto.

1. Dacă este necesar, puneți ambele capace ISOFIX (W) pe punctele de montare ale mașinii.
2. Apăsăți butoanele ISOFIX (V) pentru a extinde brațele de legătură (U). Trageți-le la lungimea maximă disponibilă, apoi conectați-le la punctele de montare ale mașinii. Apăsăți scaunul în scaunul auto până la capăt, consolele ISOFIX ar trebui să ancoreze. Indicatoarele de blocare ISOFIX ar trebui să fie complet verzi în ambele brațe ISOFIX (Figura 19).
3. Scoateți cureaua de fixare TOP TETHER și apoi întindeți-o la o lungime mai mare folosind dispozitivul de reglare (T). Cârligați mânerul în locul recomandat în manualul vehiculului (fig. 20). Strângeți TOP TETHER cu butonul (T). Suportul superior este tensionat corect atunci când indicatorul verde de pe cataramă este vizibil.
4. Așezați copilul în scaun și fixați-l cu centurile de siguranță.

NOTĂ! Punctul de fixare a centurii superioare poate diferi în funcție de mașină. Figura 20 prezintă exemple de metode de fixare, în funcție de modelul mașinii.

Grupele II și III (15 – 36 kg)

Centurile scaunului auto demontate. Copilul este fixat cu ajutorul centurilor de siguranță ale mașinii.

1. Demontați centurile de siguranță în 5 puncte ale scaunului pentru copii (consultați „DEMONTAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ”).
2. Scoateți inserția de reducere (J).
3. Apăsăți butoanele ISOFIX (V) pentru a extinde brațele de legătură (U). Trageți-le la lungimea maximă disponibilă, apoi conectați-le la punctele de montare ale mașinii.

Apăsați scaunul în scaunul auto până la capăt, consolele ISOFIX ar trebui să ancoreze. Indicatoarele de blocare ISOFIX ar trebui să fie complet verzi în ambele brațe ISOFIX. Apoi, efectuați suplimentar unul dintre pașii următori - A sau B. Instalarea utilizând numai paranteze ISOFIX nu este permisă!

A. ISOFIX + Centurile de siguranță ale mașinii

1. Puneți copilul pe scaun.
2. Trageți centura de siguranță a mașinii.
3. Treceți centurile de umăr prin ghidajul de pe tetieră (A).
4. Treceți partea de poală a centurii prin ghidajul centurii de poală (M).
5. Acum treceți ambele centuri prin celălalt ghidaj al centurii (M) și fixați-le (fig. 21).
6. Strângeți centurile de siguranță ale mașinii (fig. 22). Verificați dacă scaunul este bine fixat. Asigurați-vă că partea de umăr traversează clavicula bebelușului, nu gâtul lor. Secțiunea soldului trebuie să fie cât mai joasă posibil pe șoldul copilului dvs.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Centurile de siguranță ale mașinii

1. Urmați pașii de la sub-punctul A pentru instalarea scaunului cu centurile de siguranță ale mașinii.
2. Scoateți cureaua de fixare TOP TETHER și apoi întindeți-o la o lungime mai mare folosind dispozitivul de reglare (T). Cârligați mânerul în locul recomandat în manualul vehiculului (fig. 20). Strângeți TOP TETHER cu ajutorul butonului (T). Suportul superior este tensionat corect atunci când indicatorul verde de pe cataramă este vizibil.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Husa poate fi curățată în apă caldă cu săpun sau detergent delicat. Nu uscați husa la soare. Curățați catarama, centurile de siguranță și piesele din plastic cu apă caldă. Nu utilizați detergenți puternici. Când produsul nu este utilizat, depozitați-l într-un loc întunecat și uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

Produsul îndeplinește cerințele standardului ECE R44.04

Fotografiile sunt ilustrative, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.



Subaru Control Blade Power	2010		
Felicia	1994 + 2001		
Genesis II	2004		
Genesis II Family	2009		
Genesis Tourer	2007 + 2003		
Genesis	1992		
Road	2012		
Road Pilot	1992		
Reconquer	2006		
Reconquer Family	2013		
Super II	1997 + 2004		
Super III	2009		
Super IV	2010		
Super V (1.9)	2010		
Via	2004		
SMART			
Forster Typ 454	2004 + 2006		
Forster Typ 451	2007		
Forster Typ 451 (L)	1992		



Golf V Variant	1999 + 2006		
Golf V	2003		
Golf V (S32)	2009		
Golf V Plus (1)	2005		
Golf V Plus	2006 + 2009		
Golf V Variant (1.9)	2007		
Golf V	2008		
Golf V Variant Family	2009		
Golf V (FK)	2011		
Golf V Plus Family	2009		
Golf V8	2012		
Jetta V8	2010		
Passat (200)	2006		
Passat (210)	2010		
Passat B7	2010		
Passat B7 Alltrack	2012		
Passat CC	2009		
Passat	2002		

SUBARU			
Partner III	2009		
Impreza	2007		
Legacy Family (2007)	2004		
Legacy	1999		
Outback	2011		
Travis	2011		

SUZUKI			
Alfa V8	2009		
Kizashi (FK)	2010		
Noble	2007		
Sollus (EX) Family	2012		
Sollus	1999		
Sollus	2010		
Sollus	2010		
Sollus	2010		
SOA	2009		

TATA			
India Vito	2009		
TOYOTA			
Auris Family (2010)	2010		
Auris Family	2010		
Auris Hybrid	2010		
Auris (T2)	2008 + 2003		
Auris (T2)	2008		
Auris (T2)	2010		
Auris (T2)	2012		

Corolla	2000		
Corolla Verso	2001 + 2000		
IQ	2009		
Land Cruiser (J2)	2002		
Land Cruiser (J6)	2009		
Land Cruiser	1999		
Proace Family (200)	2002 + 2009		
Proace	2002 + 2009		
Proace PowerCell	2009		
Proace (200A)	2012		
Proace	2002 + 2006		
Proace PowerCell	2012		
Urban Cruiser	2009		
Yaris (XP120A)	2011		
Yaris	1999 + 2000		
Yaris	2000		
Yaris	2011		
Yaris Verso Family (200)	2005		
Yaris Verso	2005		
VOLVO			
C30	2009		
C70	2003		
S60	2007		
S60 Family (200)	2002		

604 (1)	2010		
T48 (1.7) Family (200)	2009		
V40	1999		
V40 (1.9)	-		
V40 (1.9)	2004		
V40 (1.7)	2010		
V70	2002 + 2007		
V70	2007		
V70	2011		
X400	2008		
X400	2007		
X400	2011		
X400	2012		
X400	2012		
X400	2012		
VW			
Amiro	2010		
Beetle	1999		
Beetle	2002		
Beetle Family	2009		
Beetle (1)	2011		
Beetle	2004		
Beetle	2010		
Cross Polo (1.9) (1.9)	2009 + 2010		
EOS Family (200)	2009		
EOS (1.9) Family	2010		
Fox	2010		
Golf IV	2001 + 2003		

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Подробные условия гарантии доступны на сайте:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Išsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:

www.lionelo.com

Thank you for purchasing our product
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki
Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausrüstung
Спасибо за покупку нашего продукта
Grazie per aver acquistato il nostro prodotto
Merci d'avoir acheté notre produit
Gracias por adquirir nuestro producto
Bedankt voor het aanschaffen van ons product
Dėkojame, kad įsigijote mūsų prekės ženklą įrenginį
Děkujeme vám za zakoupení zařízení naší značky
Köszönjük, hogy márkájú készülékünket választotta
Vă mulțumim că ați achiziționat un dispozitiv al mărcii noastre



www.lionelo.com